



Ejecutivo y Legislativo tomarán cartas en explotación de niños

Juicio a traficantes

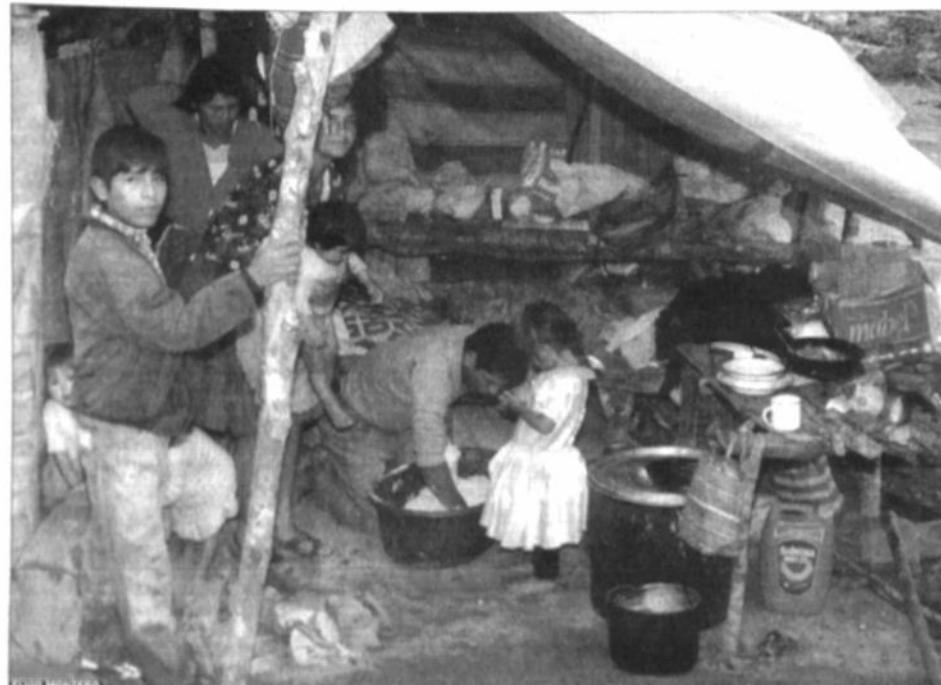
Delegación
viajará
mañana a
Santa Cruz.

• LA PAZ

El tráfico de alrededor de cinco mil niños hacia Santa Cruz para cosechar algodón y participar en la zafra cañera no se quedará así porque el Ministerio de Gobierno y la Comisión del Menor de la Cámara de Diputados investigarán e instaurarán después proceso penal contra los responsables.

La presidenta de esa instancia legislativa, Verónica Palenzuela, y el ministro de Gobierno, Guido Nájera, condenan la explotación de la que son objeto menores que sin el permiso de sus padres son trasladados con crías y promesas hasta Santa Cruz.

Los niños no sólo son explotados, sino que ni siquiera cuentan en un establecimiento educativo en los campamentos donde trabajan. Y los adultos no están mejor que aquéllos porque son tratados como "bestia", peor que animales.



Niños explotados, un drama que golpea al país.

No baja tensión en el Chapare

• LA PAZ - COCHABAMBA

PRESENCIA y agencias

Pese a la reciente solución del conflicto entre el Ejecutivo y la Central Obrera Boliviana (COB), la tensión no baja en el trópico cochabambino. Ayer se calentó otra vez el ambiente cuando los tocaderos denunciaron que el gobierno persigue a los dirigentes para desacelerar la resistencia a la erradicación forzosa. El ministro de Gobierno, Guido Nájera, destinó la información.

Según el diputado cocalero Ero Morales, los productores de coca están en "estado de afrontar" para expulsar policías y soldados, enviados por el Ejecutivo, con el fin de cristalizar el Plan Dignidad formulado para sacar a Bolivia del circuito coca-cocaína en los próximos cuatro años y medio.

Nájera dijo que esas declaraciones son parte de la estrategia de los dirigentes que buscan quedar como víctimas ante el país.

Siguió: "Siempre dijimos a PRESENCIA, trabajando en el cumplimiento de la Ley 1.008. Los militares y policías no están para restringir ni violar los derechos de nadie".

Más información: a3

No respetan propiedad pública ni privada

Bandas lotean sin límites

Usurcación y falsificación de títulos, modos más comunes.

• LA PAZ - CORRESPONDENTES

Varias redes de loteadores operan en el país y estafan a la gente a través de la venta ilegal de bienes públicos y privados con títulos y planes falsos. Llegaron al extremo de incrustarse en los municipios y el Poder Judicial.

Una de las formas más comunes de apropiarse de terrenos ajenos es la demanda del derecho propietario por usurcación (apropiación después de cinco años y un juicio). En este proceso participan abogados, arquitectos y jueces. Estos últimos fallan en favor del loteador. También es muy frecuente la venta de lotes abandonados con títulos falsos.

En Trinidad, estas redes prefieren las áreas verdes. En El Alto, los loteadores son conocidos como "urbanizadores sociales" y culpables de la desorganización en el crecimiento de la ciudad.

Aunque en Sucre todavía no se

detectaron algunas bandas, ya se dieron algunos casos aislados. El Municipio de La Paz identificó varias redes: Familia Orellana loteó Irpavi; "Los Asister" ocuparon Bajo Liojeta; "Los Inquiillo", Cotahuma.

Oruro dejó de ser víctima de estas bandas, al menos por el momento. Pero, dejaron graves secuelas; por ejemplo, el edificio de la Provincia no tiene título ni plano. Lo mismo sucede con otros edificios públicos y privados.

Los municipios aún no han encontrado la fórmula ideal para frenar la actividad de las bandas de loteadores, pese a los esfuerzos que hicieron hasta la fecha.

Más información: b1, 2, 3 y 4

Las mil y una formas de lotear



1ra fase: El loteador observa el terreno. Se roda de complicos e invade áreas verdes, terrenos baldíos, propiedad pública o privada.

2da fase: Toma posesión, actúa como propietario y obliga a sus complicos a actuar de la misma forma. Incluso los organiza en juntas de vecinos con representación ante la comuna.

3ra fase: Transcurridos algunos años, el loteador obliga a su cómplice a interponer una demanda de derecho propietario por usurcación (adquisición de la propiedad por transcurso de tiempo y luego de juicio).

4ta fase: Legaliza títulos y planes en complicidad con funcionarios de D.O.R.R., abogados, arquitectos y funcionarios municipales. Algunos jueces, que son parte de la red, fallan en favor de los loteadores.

5ta fase: Legalizados los títulos y documentos, el loteador oferta los terrenos a ciudadanos incasitos. A veces, los vende a otros miembros de su banda, quienes luego revenden los lotes doblando el precio.

Más de un millón sin documentos

• LA PAZ

Hay más de un millón de bolivianos sin Certificado de Nacimiento que, prácticamente, viven marginados del ejercicio de algunos de sus derechos y puede ser que miles de ellos no accedan a las Acciones Populares (AP's) que el gobierno pretende distribuir en reemplazo del Bonosol.

La vocal de la Corte Nacional Electoral Alecira Espinosa explicó que, por ejemplo, ese contingente de ciudadanos no ejerce su derecho al voto.

Hace años se creó el Registro Único Nacional (RUN), con el fin de documentar a los ciudadanos del campo. La carencia del Certificado de Nacimiento impidió el cumplimiento de ese propósito; aunque después se entregó cédulas de identidad con la "garantía" de dos testigos, lo que generó que algunas personas tengan doble documento.

El gobierno anunció la creación del Registro de Identificación Nacional (RIN) para documentar a los bolivianos y distribuir el 50 por ciento de las acciones de las capitalizadas a 3.5 millones de ciudadanos.

Más información: a6

¡EXIJA!

REPORTAJES: Entre el desempleo y otros oficios como el del guardaespaldas.

1 SEGUROS

CANTIDAD: En Bolivia sólo existen 700 mil contratos de seguros, entre los de vida y protección de bienes.

Más información: a3

TEMPERATURAS EN EL PAÍS • Máxima: COBIJA = 28°C • Mínima: ORURO = -5°C

ESTADÍSTICAS



Iniciamos una importante etapa!

El pasado año se puso en vigencia las etapas preliminar y de prueba, etapas en las que se desarrollaron las metodologías de medición y control y las empresas distribuidoras realizaron inversiones para asegurar el inicio de la etapa de transición.

La etapa de transición, en vigencia a partir del 1º de mayo tiene una duración de veinticuatro meses, periodo en que se exigirá el cumplimiento de indicadores y valores de calidad prefijados.

En los casos en los que se verifique que los indicadores de control de calidad de prestación de servicio presenten desviaciones respecto a los límites establecidos en la norma legal, la Superintendencia aplicará a la empresa distribuidora, reducciones en su remuneración, montos que serán restituídos a los consumidores afectados.

Señor consumidor sus reclamaciones deben ser canalizadas por el sistema "Oficinas del Consumidor-ODECO".

SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD
...vela por la calidad.

La Ley de Electricidad establece que el servicio prestado por las empresas distribuidoras debe cumplir con niveles de calidad, que serán controlados por la Superintendencia de Electricidad, mediante indicadores específicos, en los siguientes parámetros de calidad:

- **Producto técnico**, para asegurar niveles de tensión reglamentados.
- **Servicio técnico**, para evitar que la frecuencia y duración de las interrupciones superen límites permitidos
- **Servicio comercial**, para asegurar una adecuada y diligente atención al consumidor

El marco legal prevé cuatro etapas para la implementación de la metodología de medición y control de los indicadores de calidad del servicio: preliminar, prueba, transición y régimen.



ARCHIVO
En 1970 se alcanzó el mayor registro de inventos: 54 obras.

4 departamentos creativos

Los bolivianos del ande inventan más

Hay 5.221
creaciones

registradas en el
país desde 1927.

• LA PAZ

De los 5.221 inventos registrados en Bolivia desde 1927, el 50 por ciento fue concebido por paceños, cochabambinos, oreñinos y potosiños; se señala en un informe del Ministerio de Hacienda.

La falta de incentivos gubernamentales y privados para la producción de recursos económicos para difusión, además del deficiente sistema de registro de patentes, son los principales problemas que aquejan a los inventores bolivianos en la actualidad. Debido a esas deficiencias, muchos prefieren llevar y registrar sus creaciones en el exterior del país.

Según un informe del Ministerio de Hacienda, desde 1927 hasta la fecha se registraron 5.221 inventos en Bolivia. Las creaciones abarcan varios rubros: metalurgia, minería, confección de calzados y otros. El ritmo de trabajo de este grupo científico estableció un promedio de 33 inventos por año, aunque en 1970 se alcanzó el mayor registro con 54 obras.

ESTÁN ASOCIADOS

La Asociación de Inventores de Bolivia (AIB) es una institución que

trata de luchar contra las deficiencias en el país, y estableció como su principal propósito la promoción de los derechos de propiedad intelectual de sus asociados. Creada hace apenas dos años, su actual directiva tiene una otra meta importante: la creación de la escuela de inventores.

PARA NO CREER

Una gran variedad de creaciones son el resultado del trabajo de los inventores nacionales. Marco Antonio Arellano, doctor en ingeniería química, realizó el diseño del reactor químico que es una síntesis del esquema tecnológico de obtención del ácido acetico. Ana María Pérez registró el método para la obtención de rallos impregnados con base en la técnica química para el mejoramiento de plantas. El "Chabapato" es un equipo destinado al campo de salud para la esterilización de chatas de todo tipo.

El sistema automotriz de enlace en la bomba hidráulica y de aceleración es una innovación de Jorge Valadares Guzmán. Por su parte, Waldo Belmonte Zbinden aportó con la bomba de flujo variable y reversible, aunque su registro se tramita ante la oficina de patente de Londres.

En el campo educativo y de recreación, Fermín Huarchi creó el computador educativo electrónico, juguete de fútbol eléctrico con espacios publicitarios y las láminas educativas eléctricas tipo enciclopedia.

Desde mañana

Comienza inscripción para acceder a Salario al Mérito

Interesados

deben visitar
oficinas de UCB
departamentales.

• Agencia FIDES

Este lunes 4 de mayo se iniciaron las inscripciones para acceder al Salario al Mérito. El Ministerio de Educación y Cultura prevé inscribir aproximadamente a 15.000 maestros de Primaria en la primera etapa.

La propuesta del ministro Tito Hoy de Vila, refrendada económicamente por el BID, pretende evaluar a los docentes para elegir a los "mejores" para premiarlos aumentando la carga horaria de 72 a 120 horas mensuales y mejorando, al mismo tiempo, su ingreso económico.

19 al 23 de octubre

3 al 7 de noviembre

JAVIER MEDINA

Desarrollo local y nuevo paradigma, repensar interculturalmente la economía, y la modernidad para no desaparecer en la globalización.

3 al 7 de noviembre

ción inicial o primaria, no así los de especialidad.

ROL

Este lunes y hasta el 8 de mayo se inscriben los maestros cuyos apellidos comienzan con la letra "A" a la "L". Y los postulantes con apellidos de la letra "M" a la "Z", del 11 al 15 mayo.

Entre los requisitos, los aspirantes deberán presentar copias del título de maestro en provisión nacional y el certificado de egreso, además del Carnet de Identidad o el Registro Único Nacional (RUN).

Las inscripciones se realizarán simultáneamente en todo el país y serán en horario continuo, de 9:00 a 18:00 horas.

Todos los maestros que deseen inscribirse deben dirigirse a las oficinas de la Universidad Católica Boliviana de su respectivo departamento.

El examen está programado para el próximo jueves 14 de mayo.

Pensamiento Andino



UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR

La Universidad Andina Simón Bolívar ha diseñado 10 seminarios de Pensamiento Andino y Latinoamericano con la participación de pensadores e investigadores nacionales y extranjeros que están reflexionando sobre la región.

Los seminarios internacionales tienen un costo de \$us 100 c/u; los seminarios nacionales de \$us 40 c/u. Las personas que se matriculen en 3 o más seminarios pagarán \$us 60 por seminario internacional y \$us 25 por seminario nacional. Los cursos se realizarán de 19:00 a 21:00 horas.

Coordinador académico:
Dr. Javier Medina



INFORMACIONES E INSCRIPCIONES EN:

C.Presbitero Medina N° 2575 Sopocachi
• Teléfonos 417622 - 411942
• Fax 413645 • Casilla 5261

• E-mail uasb@cooba.entelnet.bo • LA PAZ - BOLIVIA

Son "demonios que corroen" Planean echar a los "megas" de la COB

Tienen la culpa
de las derrotas,
dijo el minero
Jaime Solares.

vidir y sabotear la lucha sindical.
Sin embargo, Solares aseguró que aún hay varios militantes de ADN, MIR y de UCS que "desmorilan" a otros dirigentes al interior de la máxima entidad sindical del país.

SUPUESTOS "MEGAS"

En la actualidad, el único dirigente de la COB que reconoce públicamente su militancia adentra es Vitaliano Mamani, pero fuentes sindicales aseguran que Ramiro Ramallo y Julio Olivares pertenecen al MIR, René Lima a UCS y se asegura que hay varios que aparecen como independientes, pero que en realidad son de Condepas y Nueva Fuerza Republicana (NFR).

Evitando dar nombres, un ex dirigente sindical, que prefiere la reserva y milita en Condepas, afirmó que "su partido ahora es más fuerte porque apoyó en Tarija a varios dirigentes a llegar al CEN de la COB".

LOS "ZURDOS"

En la militancia de izquierda se reconoce a Jaime Solares del PDR-Unitad, Félix Rojas, Jhonny Villarroel, Rudy Saravia, Jhonny Sanabria del PCB, a Isabel Ortega, David Herrera y Ayrton Borda de la Asamblea por la Soberanía de los Pueblos (ASP), mientras el líder de la COB, Milton Gómez, se encuentra licenciado del Partido Revolucionario del Pueblo (PRP).



Hace días los efectivos detuvieron a varios campesinos.

Ministro Guido Náyar desmiente la denuncia de Evo Morales

Persiguen a cocaleros

COB y Csutcb
apoyan resistencia.
Viene días
negros.

• PRESENCIA / AGENCIAS

Los cocaleros acusaron al gobierno de haber iniciado un plan de persecución y detención de dirigentes para desacelerar y evitar la reanudación de la resistencia a la erradicación de cultivos de coca, y anuncian un "estadio de apriete" para expulsar policías y soldados. Según el dirigente cocalero y diputado Evo Morales, los policías y soldados avisaron que tienen instrucción de detener a los dirigentes para cumplir tal propósito.

Al respecto, el ministro de Gobierno, Guido Náyar, dijo que esas declaraciones sólo son parte de la estrategia de los dirigentes que buscan quedar como víctimas ante el pueblo boliviano.

SE CUMPLIRÁ LA LEY

Náyar señaló que las amenazas

cocaleras, de retomar centros de producción, son simples declaraciones desesperadas y que en todo caso el gobierno no teme ni crece que esto vaya a suceder.

"Nosotros seguiremos trabajando en el cumplimiento de la Ley 1.008, los militares y policías no están para restringir ni violar los derechos de nadie. Están para hacer cumplir la Ley 1.008, es decir, erradicar la coca ilegal", dijo a PRENSA LIBRE.

Advertió que si los cocaleros actúan como lo hicieron hace dos semanas, el gobierno los procesará y los sancionará como lo establecen las normas legales vigentes en el país.

"Debemos dejar muy claro que el país es uno sólo, no hay repúblicas ni territorio de nadie. El gobierno no retrocederá ante las amenazas que sólo son chantajes para violar la ley".

Morales informó que entre la noche del viernes y la madrugada de este sábado, agentes civiles intentaron infructuosamente localizar a los representantes de las seis federaciones con la intención de impedir la movilización de los productores de coca a varias regiones, en las que se realiza una erradicación

forzosa e ilegal de cultivos, al margen de los acuerdos.

La mayoría de los dirigentes se "pusieron a buen recaudo y otros están en la clandestinidad" para evitar ser detenidos y proseguir con la resistencia.

Aseguró que este fin de semana otros diez cañones (con 500 efectivos) de la Séptima División de Ejército, con asiento en Cochabamba, reforzaron la presencia militar en la zona.

"Cochabamba quedó desierta. Cochabamba existen al menos 6.000 efectivos, entre Policía, Umpar, Policía Ecológica y militares de la Séptima División del Ejército que, en la práctica, han ocupado Villa 14 de Septiembre, Villa Victoria y Chimore".

Para el parlamentario, la negativa de diálogo con los cocaleros por parte del Presidente Banzer busca justificar la militarización del Chimore y la conversión de ésta en una zona de guerra.

Anunció un juicio de responsabilidades contra los ministros de Defensa y Gobierno en caso de que la Cámara de Diputados rechace su petición de interrupción a dichas autoridades.

A pesar del cuadro de situación que se vive en la región, Del Grano propuso ingresar en una fase de diálogo. Solicitó al gobierno abandonar sus posiciones y aprovechar la predisposición mediadora de la Iglesia Católica para encontrar una solución permanente. *



Periodistas protestan por encarcelamiento de Ronald Méndez.

Caen 50 periodistas el '97

Cada día hay tres
agresiones a la prensa

50 ASESINADOS

Hoy se recuerda
el Día Mundial
de la Libertad de
Prensa.

• LA PAZ

El año pasado 50 periodistas fueron asesinados y, según información de la Unesco, los atentados contra los periodistas e individuos en 1997 fueron 1.064 (tres atentados diarios promedio) y los dirigidos contra los medios de comunicación sumaron 334 (un atentado diario promedio).

Distribuidos por regiones, los datos muestran que los periodistas e individuos relacionados con la prensa sufrieron más atentados (265) en Europa Oriental, la Comunidad de Estados Independientes (CEI) y en los Balcanes. En América del Sur se registraron 97 atentados; en América del Norte 58; en Europa Occidental 27; en Oriente Medio y África del Norte 84; en África del Oeste 381; y en África Central, Oriental y Austral 177. El resto (175) corresponde a otras regiones.

De este total, periodistas y escritores asesinados conforman el cuatro por ciento; otro cuatro por ciento lo componen secuestros, 31 por ciento arrestados; 20 por ciento agredidos/golpeados y 11 por ciento amenazados. *

Federico Mayor, director de la Unesco considera que las libertades de expresión y prensa son aún frágiles, lo que se expresa en diferentes formas de censura y mordaza a la prensa, además de otras violaciones que culminan con el asesinato de periodistas en el ejercicio de su profesión.

Por comprar una casa con sobreprecio

Enjuiciarán a David Olivares

Mañana
presentan la
querella en Corte
Superior paceña.

• Agencia EFE

El ex dirigente David Olivares López, expulsado con ignominia del movimiento sindical, será enjuiciado

do por la presunta compra ilegal y con sobreprecio de una casa en La Paz, según el asesor legal de la Federación de Trabajadores de la Caja Nacional de Salud (Fensugral), Gonzalo Trigo.

El proceso incluirá otros delitos que habría perpetrado Olivares en el ex Fondo Complementario de la Caja Nacional de Salud, agregó Trigo.

Trigo anticipó que la querella será presentada el lunes ante la Corte Superior de Distrito de La Paz.

Además de Olivares, militante de ADN, se planteará una acción legal contra Víctor Vargas Díaz, Víctor Potosí Morales, Freddy Puentecamacho, Rafael Oviedo Huerta y Sandra Almanza Romero como miembros del directorio del ex Fondo Complementario.

De acuerdo con los antecedentes del caso, la presunta transacción irregular afectó a la casa construida en 1938 en la calle Lissimaco Gutiérrez N° 342 de La Paz, adquirida en for-

ma ilegal y con sobreprecio en diciembre de 1995, y que las auditorías ordenadas por la Unidad de Reordenamiento del Ministerio de Comercio Exterior recomendaron su anulación.

Los montos por concepto de sobreprecio consignados en informes complementarios de al menos dos auditores son dispares entre sí. Uno de ellos establece 92.000 dólares y otro aproximadamente 40.000 dólares. *

Desde julio y por primera vez a nivel nacional

Evaluán a 800 asesores pedagógicos

• Agencia EFE

A tres años de iniciado el proceso de preparación y trabajo de los asesores pedagógicos, más de 800 docentes serán evaluados en cada núcleo educativo con el propósito de hacer un balance de su desempeño en la Reforma Educativa.

Según la Unidad de Servicios

Técnicos-Pedagógicos (USTP), desde 1995 hasta la fecha se formaron 1.102 asesores pedagógicos, de los cuales 802 actualmente trabajan en 856 núcleos educativos, y la meta es lograr que cubran los 1.851 de todo el país.

La asesoría pedagógica, que tiene como función asistir a los profesores en la aplicación del currí-

culo de la reforma educativa, está a cargo de las direcciones distritales pero, desde julio y por primera vez, serán evaluados a nivel nacional.

Una vez realizado este trabajo de evaluación y seguimiento, de carácter profundo, el Ministerio de Educación establecerá un sistema de evaluación a nivel distrital, para que

sean las direcciones las encargadas de hacer esta tarea en el futuro.

Hasta el momento se realizaron cinco cursos de especialización para asesores pedagógicos, dos de ellos en 1995 (un total de 497 maestros), el tercero curso en 1996 en el que se entraron a 305 asesores, el cuarto a 175 maestros y el quinto a 125, estos últimos en 1997. *

Hijos pequeños de mujeres quechuas sin instrucción, en riesgo

La muerte habla quechua

Vástago de madres de lengua aymara no corren tanto peligro.

• LA PAZ

Los hijos de mujeres quechuas que hablan sólo esa lengua u otra nativa, y con bajo nivel de instrucción conforman el grupo de niños que está en mayor riesgo de morir en Bolivia, revela el estudio "Factores Socioeconómicos de riesgo de muerte de la niñez", editado recientemente por el Instituto Nacional de Estadística (INE).

El INE estructuró cuatro grupos de riesgo (muy alto riesgo, alto, mediano, bajo y muy bajo riesgo) en función a las variables: área de residencia, y nivel de instrucción e idioma de la madre.

Según el INE, estas variables se justifican porque son más perceptibles y fáciles de identificar en el terreno cuando se aplican programas preventivos de salud infantil.

INTERPRETACIÓN

La conformación de estos grupos de riesgo permite apreciar que si la madre tiene un bajo nivel de instrucción las posibilidades de supervivencia del niño disminuyen durante los primeros años de vida. Si a lo anterior se agrega que la madre habla sólo quechua y otro idioma nativo entonces los riesgos de muerte infantil son mayores.

Los niños que corren menos riesgo de morir son hijos de mujeres que hablan aymara y castellano (población compuesta generalmente por personas de origen aymara que adoptan el castellano para alcanzar un mejor nivel de instrucción).

Sólo en tres grupos de riesgo muy alto en el área rural se concentra el 80 por ciento de los hijos nacidos en riesgo de muerte. El primer grupo está compuesto por hijos de mujeres sin instrucción y que hablan quechua; el segundo por hijos de mujeres con instrucción básica y que hablan quechua; y el tercero por niños nacidos de mujeres con instrucción básica y que hablan castellano y quechua.

Hay riesgo de muerte más alto en los grupos con bajo nivel de instrucción que hablan una lengua nativa, mientras que los grupos privilegiados están conformados principalmente por hijos de mujeres con educación superior, que hablan



UNICEF

En los departamentos de occidente hay más riesgos.

Grupos en riesgo medio y bajo

Grupos de riesgo, instrucción y área de residencia		q(5) % de hijos nacidos vivos respecto al total nacional		
Medio				
Capital	Medio	Cast. y quechua	119	
2.64				
Intermedio	Cast. y quechua	111	3.88	
Intermedio	Cast. y aymara	105	2.01	
Universitario	Cast. y quechua	97	0.85	
Medio	Castellano	87	8.89	
Medio	Cast. y aymara	81	2.14	
Rural	Medio	Cast. y aymara	117	0.9
Normal	Castellano	108	0.16	
Normal	Cast. y aymara	103	0.09	
Básico	Extranjero	101	0.37	
Bajo				
Capital	Técnica	Castellano	74	1.33
Normal	Castellano	72	0.58	
Técnica	Cast. y aymara	69	0.13	
Muy bajo				
Capital	Medio	Extranjero	37	0.02
Universitario	Extranjero	34	0.01	

(q5) posibilidades de morir antes de los cinco años a base de mortalidad. Fuente: INE. (Datos en base al censo 1990)

español y que residen en ciudades capitales.

Las principales causas de mortalidad infantil, según estudios oficiales, son las enfermedades infecciosas gastrointestinales y parasitarias

(diarréa). En segundo lugar se encuentran las enfermedades respiratorias agudas, especialmente la neumonía, y en tercero los males prevenibles por vacunación tales como la tuberculosis, difteria, tosferina,

tétanos, polio y sarampión. El estado nutricional deficiente es otra causa de mortalidad. La encuesta nacional de demografía y salud de 1994 determinó que el 28 por ciento de los menores de tres

años adolecia de desnutrición crónica. El medio ambiente insalubre en el que se desenvuelve el niño y la deficiente prestación de servicios de salud son otras causas de la mortalidad de niños.

Desde mañana

La Iglesia inicia debate sobre política económica

• LA PAZ

La actual política económica en el país será analizada por la Iglesia Católica, a través de la Pastoral Social, desde el próximo lunes en un encuentro que inaugura el Nuncio Apostólico Rincón Passigato.

El obispo de la Diócesis de El Alto y secretario general de la Conferencia Episcopal Boliviana, monseñor Jesús Juárez, el vicario Apóstolico de Pando y presidente de la Comisión Episcopal de Pastoral Social, monseñor Luis Morgan Casey, y el obispo Auxiliar de la Arquidiócesis de La Paz, monseñor Gonzalo del Castillo, participarán en el acto inaugural.

Este lunes el sacerdote Gregorio Iriarte reflexionará sobre el tema polémico "La deuda externa de Bolivia ante el nuevo milenio, como parte de la evaluación global de la Política Económica" que rige en el país desde 1985.

Alerta para el año 2010

Depresión será 2º causa de muerte

• Humberto GIANNINI
San Pablo. Agencias AFP/SA

En el año 2010, la depresión será la "segunda causa mundial de muerte, luego de las enfermedades cardiovasculares", según cálculos de la Organización Mundial de la Salud.

La OMS estima que -a nivel mundial- 340 millones de personas sufren actualmente de depresión, mientras que los problemas mentales, que no incluyen este disturbio psíquico, abarcan un espacio mucho menor.

Estos datos estadísticos fueron señalados en el simposio que se realizó en San Pablo sobre la espiritualidad, con la participación de renombrados psiquiatras de Europa, Brasil y el resto de América Latina.

En la ocasión, se dio a conocer un antidepresivo, el primero de una nueva generación (reboxetina), que combate la depresión y es un restaurador de la sociabilidad del enfermo. El presidente de la Federación



ARCHIVO
La depresión incide en el desempeño profesional.

Mundial de las Sociedades de Psiquiatría Biológica, Jürgen Moller, de Munich (Alemania), dijo que "la depresión afecta no sólo la vida social del paciente, sino también aporta serias consecuencias en su desempeño profesional y laboral".

"Hechos trascendentales, como la pérdida de un ser querido o la presencia de estrés pueden ser causa de depresión, situación que se agrava en los portadores de una predisposición genética", acotó el especialista.

El DOTS contra la tuberculosis

• Agencia FIDES

La tuberculosis puede convertirse en una mayor amenaza de salud pública si no se aplica una estrategia más eficaz de lucha contra esta enfermedad. A pesar de ser curable pueden morir 60 000 personas a causa del mal.

OMP

El Tratamiento Acortado Directamente Observado (DOTS), recomendado por la Organización Mundial y Panamericana de la Salud, debe aplicarse a todos los casos como un cambio de combate efectivo contra la tuberculosis, exhortó el director de la OPS, George Allyne.

UN TERCIO DEL MUNDO

La tuberculosis es una enfermedad infecciosa transmitida por aire. El mycobacterium tuberculosis contagia cerca de la tercera parte de la población mundial. Una de cada diez personas desarrollará la enfermedad una vez que haya sido infectada.

Del total de las personas que se contagian, más de la mitad morirá si no recibe tratamiento. Adicionalmente, hay la probabilidad de que una persona con tuberculosis pulmonar puede transmitir la enfermedad a diez o 15 en el transcurso de un año.

DOTS

El tratamiento acortado conocido como DOTS, por su sigla en inglés, "diagnóstico al paciente" con un examen del espuma, que es de bajo costo.

Luego se administran medicamentos periódica y religiosamente por seis u ocho meses, sin interrupción, tratamiento que es controlado por trabajadores en salud o voluntarios.

MEJORA

Con la estrategia DOTS, Bolivia, Guatemala, Nicaragua y Venezuela mejoraron sus resultados a pesar de las limitaciones de recursos y poblaciones de difícil acceso, señala el informe de la OMS/OPS.

Los resultados logrados con la DOTS demuestran su efectividad, puesto que en diez países en los que se aplica éste, 75 por ciento de los casos recientes tuvieron éxito. En otros donde no se aplicó la estrategia sólo alcanzaron el 30 por ciento.

Muchas personas depresivas no consultan al médico, según reveló un sondeo a 20 000 voluntarios realizado en Europa, comprobándose que el 43 por ciento de quienes padecen depresión no buscan un tratamiento adecuado.

Ayudantías ganan 23 pesos al día

• LA PAZ

Hace cinco años que se observa la presencia de mujeres en el oficio de construcción, asegura Eduardo Benítez, ingeniero que trabaja para la empresa Morales - Na.

Desde su punto de vista, fue la crisis económica la que propició la incursión femenina en ese duro trabajo. El salario del esposo no alcanza y necesariamente las mujerentinas que ayudan para sostener a la familia.

Las "ayudantías" reciben un jornal de 25 bolivianos. Haciendo números, el pago mensual promedio asciende a 500 bolivianos, mucho más de lo que recibe una empleada doméstica.

Lo que slora de las seis trabajadoras que contrató la empresa es la responsabilidad y el cuidado que ponen en las tareas encomendadas, aunque observa que falta capacitación en el trabajo de obúsina.

Por ejemplo, para el revoco de las paredes se necesitan bastante precisión y paciencia. Por ahora, este trabajo no puede ser realizado por las obreras.

En la ciudad de La Paz es frecuente encontrar a mujeres en oficios que incluyen de hombres. Hayéncinas que instalan líneas telefónicas, y cavaadoras de fosas para la conexión del sistema de agua potable. Y lo hacen con la misma maestría que sus compañeros.

La primera mujer que se animó a conducir camiones de carga fue una chilena. Hoy muchas mujeres de testido y pollera conducen minibuses y taxis. Fao ya no asiste a nadie. Pero cuando él invocaron choferes que les hacían guerra.

Hace tiempo que las mujeres fabriles tratan igual que sus compañeros de ocho horas diarias, pese a que la Ley General de Trabajo establece jornadas de siete horas para ellas. *

Lo protege del cáncer

Fumador tiene gen amigo

Dainstrucciones
pan fabricar
enana "glutation
S-transferasa".

• Londres. INGLATERRA
Agencia EFE

Un gen específico podría ser el causante y que un fumador desarrolle el cáncer de pulmón, según las conclusiones del estudio de un equipo de científicos difundido por la Asociación Nacional de Ciencias británica.

Este equipo, encabezado por el profesor Ioland Wolf, del Imperial Cancer Research Fund de Dundee, Escocia, asegura que dicho gen ofrece una defensa vital contra las pro-

ductos químicos tóxicos que se encuentran en el humo del tabaco.

BUENA NOTICIA

El estudio de Wolf y sus colaboradores escoceses de centros de Glasgow y Edimburgo demuestra, "por primera vez, que un solo gen puede tener una gran importancia para proteger contra el cáncer, lo que es una buena noticia al ser mucho más fácil manipular un gen que varios".

Dicho gen, según el estudio, da las instrucciones necesarias para fabricar una enzima denominada "glutation S-transferasa" y las pruebas de laboratorio, realizadas con ratones, muestran que cuando se les aisló dicho gen, los roedores desarrollaron rápidamente tumores cancerígenos en la piel tras aplicar-

los productos químicos contenidos en el humo del tabaco.

"El aislamiento del gen produjo un profundo cambio en la susceptibilidad de los ratones al cáncer", afirma el trabajo de Wolf y sus colaboradores, ya que "les hace perder su protección contra esos productos químicos", añade.

ESPERANZA

La presencia o no de dicho gen puede ser la razón, de acuerdo con los investigadores, de que algunos fumadores vivan muchos años sin desarrollar la enfermedad, mientras que otros mueren jóvenes. El profesor Wolf afirmó que este descubrimiento puede significar el punto de partida para nuevas investigaciones que conducirían a nuevas terapias para combatir esa enfermedad. *

En un tercio absoluto

Bajaría pobreza en 20 años

Pero debe haber crecimiento económico.

• Agencia FIDES

Los índices de pobreza podrían disminuir en un tercio absoluto en los próximos veinte años, sostuvo el asesor del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Fernando Calderón. Sin embargo, estos índices de

pobreza en el país podrían disminuir, siempre y cuando haya un crecimiento en la economía como así también en las políticas llevadas adelante por el actual gobierno, y que éstas sean consistentes.

Agregó que para hacer realidad estos aspectos tiene que haber una inversión en políticas sociales y que los gastos sociales sean profundamente eficientes para beneficiar a la gente.

Según Calderón, Bolivia ha mejorado notoriamente sus índices sociales en lo que respecta al cam-

po de la salud, tal es el caso de la esperanza y la mortalidad infantil.

"Asimismo, los niveles de educación aumentaron en el país", sostuvo el asesor del Programa para el Desarrollo de las Naciones Unidas.

"Nosotros calculamos que en el lapso de seis años se puede bajar en un tercio la pobreza absoluta en el país y sobre todo en el campo".

"Quizás con todos estos aspectos dirímos que en veinte años podríamos reducir al mínimo esta pobreza absoluta en el país". *

No es cuestión de "equidad", cholitas hacen de albañiles por necesidad

De la pollera al overol

Trabajan duro hasta que sus trenzas quedan "estupeadas".

• Luisa LIMACHÍ Flores

El ruido ensordecedor de la máquina mezcladora de cemento sale del interior de la construcción y los obreros, a gritos, indican dónde llevar el estuco.

Una joven de pollera sale del fondo semioscuro. Arrasta su carretilla mientras fija su mirada en la puerta. Tiene la cara y la ropa blanca; las cuatro bolsas de estuco que carga dejan huella en su cuerpo.

Otra obrera más joven acomoda las bolsas en la carretilla. Habilmente, sin tambalearse, lleva la carga al lugar donde el capataz le ordena.

No hay tiempo para el diálogo. El contratista, bajo cuya dirección trabajan, les impide hablar: "Está prohibido, la empresa se va' enojar" y se esfuman.

Una calle más abajo, otro enjambre de obreros revolotea en una construcción similar. No se escucha demasiado ruido, sólo unos golpes de martillo, de cincel y el sonido característico de escobas y palas. La construcción está a punto de ser acabada.

Fueron 16 meses de trabajo tenso y duro, reconoce Eduardo Benítez, ingeniero que dirige la obra. "Lo hacemos con el apoyo de seis ayudantes que cargaron para la obra ladrillos, estuco, piedras y cemento, igual que los hombres".

FEMINISMO REAL

Lidia Montecinos viste overol y lleva en la cabeza el casco blanco de protección. Sonríe y su rostro moreno se ilumina igual que el sol



Codo a codo con los hombres aunque la carga sea pesada.

de mediiodia. Hace dos años que se dedica a la construcción, y con lo que gana mantiene a sus tres hijos.

Fue la crisis, la falta de empleo mejor remunerado, lo que la obligó a incursionar en ese rubro. "No hay otro trabajo donde paguen un poquito más, en cambio en este sector nos pagan más, por eso nos animamos a trabajar igual que los hombres".

No hizo falta pensar que era hora de ingresar al trabajo de hombres,

ni pretender que el 50 por ciento del personal de albañilería esté conformado por mujeres. "En mi caso nunca imaginé que llegaría a trabajar en la construcción, las cosas han cambiado y la vida de las mujeres también. Es culpa de la situación económica, hoy es imposible quedarse en casa".

IGUAL

Son variadas las tareas que reali-

zan las "ayudantías". Limpian los escombros, trasladan estuco, azulejos y todo el material necesario para parar un edificio.

Pero el trabajo no es fácil. Hubo jornadas duras y felizmente los hombres las colaboraron. Para Lidia eso es invaluable. "Cuando no podemos hacer algo por falta de experiencia ellos nos ayudan", dice, al tiempo que echa una mirada a sus compañeros que esperan el almuerzo.

OVEROL POR POLLERA

Para trabajar con comodidad, Rosario Ramos se sacó la pollera y optó por vestir overol.

Muchas veces sus largas trenzas terminaron "estupeadas".

"En mi casa trabajamos los dos. Mi esposo en el Ministerio del Interior y yo aquí, donde no hay tiempo ni para pensar", comenta orgullosa.

Tiene las manos callosas de tanto manejar palas y escobas, pero quiere seguir en el oficio porque es la única manera de llevar dinero a casa y alimentar a los hijos.

Dos de sus compañeras, Remedios Asunta Aduviri, de 32 años, y Noemí Yuja, de 18 confiesan que les gusta el trabajo de la albañilería y que quieren aprender a manejar el barrilete y las demás herramientas.

SON RESPONSABLES

Faustino Gutiérrez, encargado de organizar las tareas cotidianas en la obra, opina que sus compañeras de trabajo son responsables y que algunas ganan más experiencia cada día.

A diferencia de otras empresas, la constructora que los contrató no falla en el pago de los jornales, y esto hace que el ambiente de trabajo sea agradable, tranquilo y sin problemas.

Cada día se aprende en este oficio, los arquitectos se ocupan del diseño, nosotros vemos el papel y hacemos realidad esos trazos.

Aunque a veces del diseño al terreno hay mucha diferencia. Rie.

El descanso ha terminado y las obreras se despiden. El gran edificio debe ser terminado. *



No todo está perdido. Podrían surgir nuevas terapias para combatir el cáncer.

DEPOSITO LEGAL DE "JUAN DE LA ROSA"

PRESENCIA comunica al público en general que el Depósito Legal de la versión de "Juan de la Rosa" de Nataniel Aguirre, que circula con su edición de hoy tiene el número 4-1-477-98.

PRESENCIA

Oportuna y veraz

No pueden acceder al Certificado de Nacimiento

Un millón de indocumentados

No votan y
pueden perder
sus acciones de
la capitalización.

• Edgar RAMOS

Más de un millón de bolivianos viven marginados y como ciudadanos de segunda porque no pueden acceder al Certificado de Nacimiento, por tanto ven limitados sus derechos básicos, informó la vocal de la Corte Nacional Electoral, Alcira Espinoza.

Esa falta de acceso al certificado impide que ese contingente de ciudadanos ejerza su derecho al voto. Según la Corte Electoral, cerca de tres millones de ciudadanos están habilitados para sufragar, pero sólo lo hacen poco más de un millón.

En el gobierno del Acuerdo Patriótico (1989-1993) se creó el Registro Único Nacional (RUN) para documentar a los ciudadanos del campo, pero el obstáculo mayor ha sido la falta del Certificado de Nacimiento. De ahí que las brigadas móviles comenzaron a otorgar cédula de identidad con dos testigos para personas que no tenían certificado.

Esa situación ha dado lugar que muchas personas tengan en la actualidad doble cédula: el carnet y el RUN, según se denunció en las elecciones del año pasado.

"Lo peor de todo es que esto no se puede solucionar así por así, porque para facilitar la entrega de los certificados de nacimiento, que son el primer documento de identidad, hay que modificar los códigos de Familia y del Menor, es decir, cambiar leyes, lo que no está al alcance de la Corte Nacional Electoral", dijo la vocal Espinoza.

EL REGISTRO

El Registro Civil, que es el que otorga el certificado, pasó a jurisdicción de la Corte Nacional, ésta centralizó los libros para reordenar. Sólo recuperar los libros de registro llevó varios años. Con el tiempo la otorgación del certificado se facilitó pero por el momento el trámite de obtención de ese docu-



El Estado se olvidó de ellos, es como si no existieran.

mento se ha complicado más, sobre todo para los ciudadanos del campo.

La Corte Nacional comenzó a transcribir 20 millones de partidas a una base de datos informatizada. Con el tiempo los ciudadanos podrán obtener el certificado en cualquier punto del país donde haya una terminal de datos. Pero eso será en el mediano plazo.

Espinoza explicó que el actual sistema de entrega de certificados de nacimiento no está aún en etapa de modernización pero sí de eficiencia de servicio. "Queremos tener un sistema de codificación nacional único que en un registro informatizado recopile los datos de todos los ciudadanos. Esto podría darse en algunos meses más y solucionaría una parte del problema", explicó.

EXCLUIDOS

Sin embargo, admitió que más de un millón de personas, que no pueden acceder al Certificado de Nacimiento, "son nadie en el Estado, no pueden ser incorporados a

El registro es gratuito

"Todo menor debe ser inscrito gratuitamente en el Registro Civil inmediatamente después de su nacimiento", señala el artículo 111 del Capítulo II del Código del Menor, cuya Ley fue promulgada el 18 de diciembre de 1992 por el gobierno del Acuerdo Patriótico (MIR-ADN).

Ese mismo capítulo, referido al derecho de los menores a la identidad, señala que "todo menor tiene derecho a un nombre y al apellido de sus progenitores, desde el momento de su nacimiento", lo que no se cumple en la realidad, frecuentemente en el área rural.

"Especialmente en el campo", señaló el diputado Chambi, el

trámite de los certificados de nacimiento no es gratis y, al contrario, tiene incluso sus costos adicionales porque las oficinas de Registro Civil no están en las comunidades, desde donde uno tiene que movilizarse para que incluso le digan 'vuelvase mañana o pasado', lo que implica otro gasto de transporte cuando la gente apenas tiene para comer".

Peor aún, los derechos se convierten en ficticios porque un menor no puede ser inscrito si no tiene un Certificado de Nacimiento y menos puede tramitar (en las ciudades) un carnet de identidad porque dicho certificado se convierte en requisito indispensable.

actividades educativas ni pueden contraer actos civiles como el matrimonio".

"Esto es lo que debemos solucio-

nar de manera urgente porque ya es dramático que tengamos más de un millón de personas sin documentos", advirtió.

El diputado condepista Carlos Chambi explicó que, por ejemplo, en la circunscripción 20 (provincias Inquisivi, Nor y Sud Yungas de La Paz) no se sabe cuántos habitantes la componen porque "hay muchos indocumentados que han sido 'descubiertos' (excluidos) del Padrón Electoral".

DERECHO SECUNDARIO

En estas circunstancias, admitió Chambi, participar como elector en comicios se convierte en un derecho secundario y no obligatorio porque "quién va a votar si no tiene documentos, y para conseguirlos tiene que gastar dinero cuando tiene apenas para comer".

Si el actual gobierno no soluciona ese problema, un millón de personas o más podrían quedar al margen de la distribución de acciones de las empresas capitalizadas. Habrá un nuevo Registro de Identificación Nacional (RIN) pero todavía no se ha dicho cómo superarán el problema del Certificado de Nacimiento.

Dilema:
El par o el
Certificado

El desorden ditas oficinas de Registro Civil, especialmente en las provincias que manejan los libros de inscripción ciudadana y la pésima situación económica de las personas en el campo, hacen que se deba elegir entre morir u obtener un certificado, admitieron la vocal electora Alcira Espinoza y el diputado Carlos Börth.

"La situación es dramática, estamos hablando de más de un millón de ciudadanos que no pueden gastar siquiera 20 bolivianos para inscribir a sus hijos en el Registro Civil que luego le impide estudiar o conseguir una fuente de trabajo, porque simplemente está indocumentado", dijo almidia Espinoza.

Para Börth, el problema es que cuando hay personas que no están en los libros de inscripción, deben enfrentar un juicio para obtener su Certificado de Nacimiento. "En el campo, ese trámite tiene un costo de 300 bolivianos promedio, lo que resulta sumamente alto para gente que tiene ingresos de subsistencia".

COSTO SE TRIPICA

"En las ciudades ese costo se duplica o triplica porque el juicio debe ser llevado por un profesional abogado que cobra honorarios que superan los 700 bolivianos", dijo.

Lo peor de todo es que hasta ahora no hay ningún proyecto para reforma de los códigos Civiles y de Familia, aunque si se tiene elaborado un proyecto de Ley de Código del Niño, Niña y Adolescente que está en análisis en las comisiones parlamentarias.

Ese proyecto que pasó de la Comisión Seccional a la Constitución, incluye la inscripción y la extensión gratuita del Certificado de Nacimiento para todo recién nacido. En el mejor de los casos ese proyecto podría ser tratado hasta fines de año.

Irá al Parlamento

Preparan nueva reforma electoral

Corte organiza debate con partidos.

• LA PAZ
Agencia Efebol

La Corte Nacional Electoral pondrá a consideración del Poder Ejecutivo, este mes, el borrador del nuevo Código Electoral, informó el vocal de esta institución, Jorge Lazarte.

"Vamos a organizar un taller con los partidos políticos para explicarles qué cambios desea la Corte que se introduzcan a la nueva Ley Electoral y concertar una nueva ley, en vista de los muchos vacíos, procedimientos e incoherencias que hay en la actual", dijo.

CRÍTICAS

El accionar de los vocales de la Corte Nacional Electoral fue criticado por el diputado mirista Hugo Carvajal, quien lamentó que esa instancia aún no hubiera establecido normas para ejercer el control a los partidos políticos que recibieron dinero del Tesoro General de la Nación para sus campañas electorales.

"La culpa es de los vocales de la Corte, aquí se necesita iniciativa, normas. Nos vienen prometiendo el Código Electoral desde el 97 y aún no existe nada", criticó Carvajal.

Al respecto, el presidente de la Corte, Alfredo Bocangel, admitió el retraso pero dijo que la Corte ya diseñó un borrador del nuevo Código Electoral que será puesto a consideración del Vicepresidente y los partidos políticos.

"Tenemos actualmente dos anteproyectos, lo que ocurre es que con el Vicepresidente nos hemos comprometido a hacer llegar una gama de reformas que a nuestro juicio son imprescindibles", dijo.

ELABORACIÓN

En el anteproyecto trabajan los cinco vocales de la Corte Nacional y los diez vocales de las cortes departamentales.

"No pudimos contratar ninguna consultora porque eso nos significaría 100 ó 200 mil dólares y preferimos evitar ese gasto. En este momento ya contamos con los aportes de las diez cortes departamentales, porque ellos son los que manejan todos los mecanismos".

Disponibilidad no es la única causa

La droga ataca a los pobres

Marginales
y ricos, los más vulnerables.

• LA PAZ

Las autoridades de gobierno sostienen frecuentemente que Bolivia ha pasado de país productor de cocaína a consumidor. El vicepresidente Jorge Quiroga dijo, hace poco, que el consumo interno se incrementó en cuatro veces en los últimos años.

Los especialistas afirman que ese criterio es uno más de los prejuicios que se sostiene sobre la problemática coca-cocaína.

OTRAS CONDICIONES

El especialista Roberto Laserna sostiene que el incremento del consumo no parece tener relación con la oferta, sino con las condiciones sociales, económicas y psicológicas de los consumidores.

Lo que las autoridades sostienen con frecuencia es que el consumo de drogas está motivado por la disponibilidad. Laserna señala que al ser Bolivia un país productor de cocaína, hay mucho más gente expuesta al consumo; la droga es más barata y el control estatal y policial es general mucho menos eficaz.



Los niños de la calle son los más expuestos a las drogas.

Por tanto, el consumo debería ser muy grande, pero la realidad indica que no siempre sucede de esa manera.

Los estudios realizados hasta ahora muestran que a pesar de existir una oferta abundante y barata de cocaína, su consumo se mantiene en niveles inferiores a los de otras drogas y ello puede deberse, según el investigador, a los mecanismos de control social.

Los consumidores de cocaína son, en su mayor parte, experimentales (probadores).

El uso reiterado y el abuso corresponden a dos estratos muy diferen-

tes: los marginales y los que disponen de ingresos muy elevados, pero carecen de motivaciones de vida.

En ambos casos, el consumo puede ser muy variado e incluir diferentes drogas, incluso mezcladas y originarse en patrones de consumo imitativo. Entre los consumidores de pasta base e inhalantes están los llamados "polillas" o niños de calle.

De hecho el alcohol y el tabaco figuran entre las drogas con mayor número de consumidores. Los tranquilizantes se ubican en tercer lugar, las anfetaminas en cuarto. Después de esas drogas se ubican las ma-

rijuana, los inhalantes y la cocaína, en ese orden.

Tampoco hay evidencia de que la cocaína sea la droga más adictiva y peligrosa. Sin embargo, dependiendo de la forma, la frecuencia y la cantidad de consumo, puede ser peligrosa para la salud del consumidor, particularmente porque causa afectaciones al sistema endocrino y respiratorio en caso de abusos o consumo excesivo descontrolado y en casos en que el consumidor no tenga información adecuada sobre el grado de gravedad de la droga o sobre los ingredientes que la acompañan.

Banco Central
descarta
responsabilidades

* Agencia ANF

El Banco Central de Bolivia (BCB) destacó el coraje y la valentía del Banco Nacional de Bolivia (BNB), al reconocer la responsabilidad de algunos de sus funcionarios en el desvío de fondos del TGN hacia cuentas individuales y no así hacia el Focssap y el Frep.

El presidente del BCB, Juan Antonio Morales, volvió a aclarar que el Instituto Emisor trabaja directamente con los bancos y no con las cuentas de las personas naturales o jurídicas.

En una actitud de autocritica, la autoridad monetaria dijo: "El problema del propio BCB es no haber comunicado al público suficientemente cuáles son las funciones de un Banco Central que sólo opera con bancos; es un Banco de bancos, no opera con cuentas privadas ni les corresponde fiscalizar cuentas privadas".

Morales añadió que las irregularidades que podrían haberse registrado en el BNB, no tiene por qué ser fiscalizadas por el ente emisor, a pesar de ser el agente financiero del gobierno, lo cual representa que el BCB realiza operaciones para el Tesoro General de la Nación (TGN).

Sin embargo, aclaró que esa tarea es la efectúa exclusivamente con los bancos del sistema, y no con los clientes de cada banco ni con las cuentas corrientes de las diferentes entidades financieras.

"Por tanto -agregó- en todo este problema no le toca ninguna responsabilidad al BCB, ni la Ley SACO le da esa atribución como señala alguna publicación de prensa, ni tampoco está en la Ley de Bancos que el BCB fiscalice", enfatizó.

Juez Costa no tiene ninguna duda sobre desvío de fondos

BNB debe devolver dinero

Burocracia
perjudica a la
investigación.

* LA PAZ

nombre de Juan Carlos Roldán Pérez (identidad falsa que era utilizada por Edwin Hugo Escobar) que fue cerrada el 24 de diciembre de 1997 y los Bs 16 millones de bolivianos fueron transferidos a una cuenta del Banco Mercantil.

Este movimiento bancario irregular, a petición del juez Costa, es investigado desde el pasado miércoles por la Fiscalía de Distrito de La Paz y será ésta la que determine el grado de responsabilidad de las instituciones financieras o de sus funcionarios.

"Las transacciones posteriores que realizó la banca con terceras personas son responsabilidad de la institución financiera, por eso para mí está claro, el dinero está en la entidad bancaria (Banco Nacional), ellos tienen sus mecanismos de seguridad y si no los aplicaron son los responsables, las leyes son claras", insistió el juez.

En su criterio, la institución financiera está obligada a garantizar la seguridad de los recursos que son depositados en ella.

15 CHEQUES

De acuerdo con las investigaciones, 15 cheques girados por el Tesoro General de la Nacional y que deberían ser depositados en las cuentas bancarias del FREP y Focssap, en el Banco Nacional, fueron transferidos a la cuenta del hermano de Dante Escobar, quien falsificó su identidad para poder cobrar los cheques.

Este hecho irregular fue admitido por esa entidad bancaria, pero responsabilizó de tales manejos a los ex gerentes de ambas instituciones y a algunos de sus propios funcionarios.

La cuenta particular estaba a

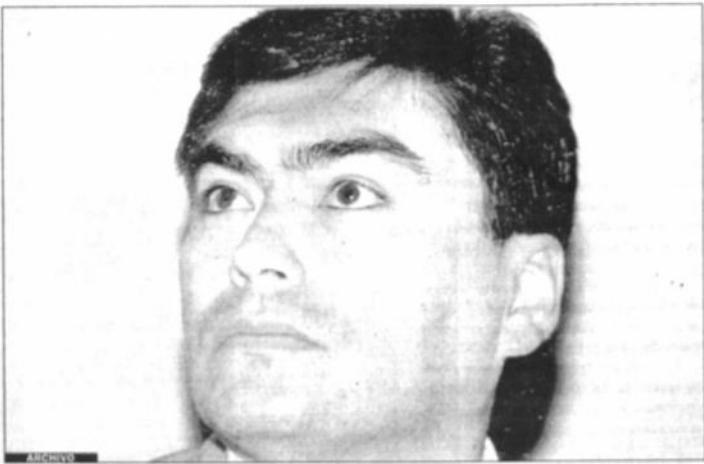
Costa Obregón lamentó la lentitud con la que avanza el proceso denominado Focssap II y atribuyó el hecho a la burocracia de la administración estatal que proporcionó la información requerida en forma lenta.

"Las instituciones a las que pedimos información nos la dan como cuenta gotas, esto naturalmente perjudica al proceso y a la investigación", subrayó y destacó que el apoyo del gobierno ha sido casi nula.

Pese a ello, las conclusiones del caso están previstas para fines de mayo o principio de junio a lo más tímido, y lo que se quiere es tener la "garantía" de resolver el caso y aplicar la justicia.

POLICIA

La autoridad judicial afirmó que



Alberto Costa Obregón no libera de culpas a un banco.

Ignoraron pedido del juez

El pedido que envió hace un tiempo el juez Alberto Costa Obregón al Congreso Nacional solicitando protección, cayó en saco roto. La solicitud no mereció respuesta y pasó a la Comisión de Congreso.

El propio magistrado dijo ayer que aun espera una pronunciación sobre su pedido.

El diputado Juan Granado (MBL) explicó que el Parlamento, dominado por la megacalificación, se burló del magistrado "porque en lugar de emitir resoluciones que visibilicen la labor de uno de los pocos jueces probos del país, remite el pedido a una de las subcomisiones de la Comisión de Congreso, lo que significa que no se quiere hacer nada".

"Peor aún, en una actitud de irresponsabilidad total, en lugar de ordenar la protección que el magistrado

dos solicitaron, el ministro (de Gobierno) Guido Návar se burló diciendo que el juez Costa está de moda. Eso es simplemente tomar las cosas a la chacota", señaló.

Para el abogado José Luis Gutiérrez Sardán, la forma cómo la mayoría parlamentaria trató el caso es una muestra del control que ejercen los partidos políticos en la judicatura.

"Es lamentable que mediante acciones como la obstrucción a la labor jurisdiccional o no hacer nada para encontrar a Dante Escobar se encubra al principal acusado en este caso", explicó.

Para Gutiérrez, son los propios gobernantes, "que hoy designan a capricho a los magistrados y vocales, los que mafian a padecen por sus decisiones, porque pasan a ser víctimas de decisiones también arbitrarias".

además de los Bancos Nacional, Central y Mercantil también debe ser investigada la Dirección Nacional de Identificación por la emisión de cédu-

las falsas como la que tenía Edwin Hugo Escobar con el nombre de Juan Carlos Roldán Pérez.

"No es posible -comentó- que

se sigan otorgando cédulas falsas, esto ya ocurrió con el caso del MRTA, es hora de que se paren estas cosas".

Comisión Andina de Juristas

Defensoría persuade, no puede sancionar

No tiene
mecanismos de
coerción.

* Agencia ERBOL

La Defensoría del Pueblo es una institución civil que sólo persigue y no sanciona a los protagonistas de hechos denunciados e investigados, señaló el director ejecutivo de la Comisión Andina de Juristas, el peruano Diego García Sayán.

El catedrático y miembro de la Academia Nacional de Ciencias Jurídicas, Carlos Villarroel Ferrer, enfatizó también que esa institución se limita a investigar y denunciar.

ciar, pero no dispone de mecanismos coercitivos.

Ambos derribaron las falsas expectativas que la "clase política" creó en la opinión pública.

Ese fenómeno se manifestó antes y después que, entre el 27 y 31 de marzo pasado, la periodista Ana María Romero de Campero fuera elegida y posesionada como Defensora del Pueblo de una nómina de 123 postulantes.

Según el peruano García Sáyán, la definición más concreta es que se constituye en la magistratura de la persuasión que, por su investidura y calidad, tiene la capacidad de influir en la administración pública para corregir las irregularidades.



Ana María Romero, Defensora del Pueblo.

Los otros fueron nombrados por favoritismo

5 embajadores de carrera

El Senado
aprobó
designación
de 25.

* LA PAZ

la diplomacia boliviana carece de argumentos para mostrarse orgullosa ni por el respeto que debe merecer la trayectoria de quienes pasaron por las aulas de formación para acceder a ese jerarquía por favoritismo político o de otra índole.

De acuerdo con datos recogidos en fuentes oficiales, sólo cinco de los 25 embajadores designados por el gobierno son de carrera, mientras que el resto llegó a un puesto de esa jerarquía por favoritismo político o de otra índole.

Ese extremo no fue corroborado ni desmentido por autoridades de la Cancillería que, por intermedio de la Dirección de Información Diplomática, durante varios días aseguraron falta de tiempo para atender el requerimiento periodístico.

Las fuentes consultadas explicaron a PRESENCIA que el servicio exterior consta de 34 embajadas, incluyendo las representaciones

Gumucio uno de los diplomáticos que sobrevivió a los cambios políticos. ante los organismos internacionales. Los embajadores de carrera son: Manfredo Kempff, en Argentina; Jorge Gumucio, en Perú; Jorge Silés Salinas, en el Vaticano; René Soria Galvarro, en Canadá; y Víctor Tórez, en Israel.

En contrapartida, hay varios co-

Bolivia deberá acatar el acuerdo

ONU aplicará registro bélico mundial

* LA PAZ

Con el objetivo de prevenir el delito del tráfico de armamento, la séptima sesión de la Convención de la ONU sobre la Prevención del Delito deci-

dió la semana pasada crear un registro único mundial de armas para supervisar la compra-venta de material bélico, informó la ministra de Justicia, Ana María Cortés de Soria, quien asistió al encuentro en representación de Bolivia.

Explicó que con este registro, todos los países que quieran vender o comprar armas deberán registrar la transacción, lo que frenaría de alguna manera el tráfico que en los últimos años creció de manera considerable.

Además cada país deberá aprobar su propia ley o incluir en sus normas legales un artículo que penalice el hecho.

"Nosotros acataremos estas determinaciones y las impulsaremos porque el objetivo es frenar el delito", dijo.

Busca desplazar al MNR

MIR domina la Judicatura

Más de cien cargos están en juego.

• LA PAZ

No obstante la promesa de los partidos políticos de realizar designaciones al margen de la influencia partidaria, las fuerzas mayoritarias en el Parlamento, ADN, MNR, MIR, libran una batalla poco publicitada para dominar la Judicatura. Los actuales partidos de gobierno buscan desplazar al MNR que en los cuatro años anteriores acaparó los principales cargos de la Judicatura.

Esa situación ya se vio en la designación de los consejeros de la Judicatura, aunque ha sido negada reiteradamente por el MIR y ADN.

Está pendiente el nombramiento de más de cien cargos importantes en el Poder Judicial, varias de cuyas designaciones se resolverán en el Congreso y otras mediante el Consejo de la Judicatura recientemente creado.

DOS COMISIONES

El diputado del MBL Juan del Granado dijo estar seguro que el MIR, "que ahora está en el poder y tiene el control de las comisiones de Constitución", quiere "desplazar" al MNR del control de los cargos en el Poder Judicial. "Tenemos cerca designaciones de tres magistrados de la Corte Suprema, de 15 vocales de las cortes de Distrito y cerca a 80 cargos en juzgados. Ahí veremos hasta dónde llega la intención del MIR, cuyo discurso es la despartidización", afirmó.

Al margen de esas designaciones, también este mes el Congreso elegirá al Tribunal Constitucional, el poder de poderes, como se lo ha llamado, el mismo que estará integrado por cinco magistrados.

El propio Del Granado ha de-



La justicia todavía tiene color político.

nunciado, en anteriores oportunidades, que algunos magistrados están vinculados a ese partido y otros al MNR y ADN.

PUGNAS

El MIR tuvo siempre una presencia importante en el Poder Judicial y ahora quiere desplazar al MNR, opinó el docente universitario José Luis Gutiérrez.

Esa situación fue negada por el presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara Baja, el mirista Luis Vásquez, para quien, "cuando se quiere encontrar tres pies al gato se lo hace", pero que esa acusación no tiene sustento porque "se ha demostrado transparencia en la nominación de los consejeros de la Judicatura y la Defensoría del Pueblo".

Para Gutiérrez y Del Granado, lo ocurrido en la elección de los cuatro consejeros de la Judicatura es una muestra de que la anunciada "despartidización" de la justicia sólo quedó en el discurso político-parlamentario.

TODOS LOS PARTIDOS

Del Granado reconoció que no tiene evidencias de la partidización del Consejo, "excepto las denuncias de NFR, Condepas y el ex vicepresidente Victor Hugo Cárdenas. Si eso es cierto no será raro que los acuerdos hayan alcanzado al Tribunal Constitucional, cuyos miembros serán elegidos este mes".

"Y esto ocurre con los tres partidos grandes: ADN, MIR y MNR, que han tenido alternancia en el reparto de lo que se denominó la torta de cumpleaños que es el Poder Judicial que corrompe y pone en mal situación a la magistratura", dijo el parlamentario.

Según Gutiérrez, el Banco Mundial ha realizado tres observaciones al funcionamiento de la justicia boliviana: la retardación, su carácter impredecible que hace que el litigante no sepa el resultado de la resolución y el tercero la partidización.

"Ojalá recurrieran a militantes honestos pero más bien buscan a los más serviles al partido", advirtió.

•

*"Vivir sin hacer daño
morirse de repente...
Son la enviable vida
y la enviable muerte"*

Myriam, Mario, Edna, Marcelo, Gloria, Carmiña, Gabriel, Gloria, Francisco (HIJOS); María Isabel, Orlando, Humberto, Marcia, Guido, Ruth, Carmiña, Manuel, Claudia, Luis Armando, Luis Ernesto, Guadalupe, Hugo, Eva, Humberto, Mónica, Sergio, Carla, Freddy, Tanya, Yely (NIETOS); Maruja A. Vda. de Díaz Machicao, Félix Salamanca, Marcela Vda. de Vargas (HERMANOS); bisnietos, sobrinos y demás familiares lamentan comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue:

Profesor HUMBERTO QUEZADA ARCE

Sus restos son velados en la Casa Social del Maestro (c. Jenaro Sanjinés), de donde partirá el cortejo fúnebre al Cementerio Los Angeles, a Hrs. 15:00 del día de hoy, domingo 3 del mes en curso. Misa y Homenaje Póstumo a Hrs. 14:00.



Flavia Giménez agradece profundamente a todos los amigos que con innumerables gestos de Amor restaron y restan espacio al Temor y pide una oración por su amigo y esposo

JORGE POL ALVAREZ PLATA

(Loro)
Q.E.P.D.

recordando los 30 días de su llorada partida hacia la libertad eterna, para que el Señor misericordioso lo acepte en la mesa de los bienaventurados y los justos y así el Loro se sienta verdaderamente en su salsa. Jesús en vos confío.

La Paz 4 de mayo 1998

Del Granado cuestiona a Ana María Romero

Defensora está equivocada

Ley le permite iniciar actividades de inmediato.

• LA PAZ

El diputado Juan del Granado (MBL) dijo ayer que los argumentos que emplea la Defensora para no iniciar acciones en defensa de los derechos humanos en la zona del Chapare se constituyen en "un gran error" porque son parecidos a los utilizados por la "megacoalición", situación que le resta importancia a esa institución.

"Ella está equivocada porque está mal asesorada y está dejándose llevar por un criterio burocrático que lamentablemente le está restando importancia a la Defensoría, y ella debería ser la primera interesada en darle el valor que tiene esa institución", dijo.

Según la ley que se aprobó, la Defensora tiene la atribución de declarar en comisión a funcionarios de otras reparticiones, tanto del Ejecutivo como del Legislativo, para realizar acciones en el Chapare, explicó del Granado.

"Lo que me preocupa es que los argumentos de los asesores de Ana María Campero son parecidos

a los de la megacoalición. Allí ha una coincidencia que debería estar ella porque no son correctos argumentos", dijo.

La defensora Ana María Romero manifestó reiteradamente que se puede iniciar ninguna acción porque la ley no lo permite. La instanciación de la Defensoría "me permite tomar acciones porque la organización de la misma es difusa, ya que recién se realizó la instalación de las oficinas y aún no existe el presupuesto para su adecuado funcionamiento, además de que falta la conclusión de la elaboración del Reglamento de la Defensoría", dijo Romero.

EPECTATIVAS

Según un despacho de la agencia Ebrol, el jurista Carlos Villamil Ferrer dice que los políticos, se embargó, no deben magnificar el papel de la Defensoría del Pueblo y crear falsas expectativas en la ciudadanía, porque este organismo carece de poder coercitivo y no ejerce jurisdicción.

Antes y después de la institucionalización de la Defensoría del Pueblo, el 31 de marzo pasado, se sobredimensionaron las atribuciones de esa nueva institución civil, comentó el especialista Villamil, catedrático de la Universidad Mayor de San Andrés.

Durán evalúa y critica

En la "mega" cada uno dispara por su lado

• Agenda ANP

Además de no contar con un objetivo ni metas claras, los partidos componentes de la megacoalición impusieron sus "carpetas y agendas político-electorales por encima de la del Presidente Banzer, lo que perjudica al país y su población", aseguró el segundo subjefe del MNR, Juan Carlos Durán Saucedo.

De ese modo, el ex candidato a la presidencia del MNR, realizó una evaluación de los nueve primeros meses de gestión del general Banzer y de la megacoalición. Indicó que la agenda de Banzer debería ser la que encarne el gobierno, pero que en la realidad se impone la de Jaime Paz y el MIR que busca proyectarlo para las elecciones del año 2002.

ELECTORALISTAS

Especificó que el equipo de Paz

Zamora trabaja cuidando y proyectando su imagen como principal objetivo de su participación en esta gestión gubernamental.

Similar situación se viviría con UDCS, que privilegia las posibilidades de Johnny Fernández, en tanto que la NFR trabaja para proyectar a Manfred Reyes presidente, mientras que Condepas busca desesperadamente sobrevivir a la muerte de Carlos Palenque.

Bajo esa perspectiva, destacó que parece que ADN es el único partido que tiene clara la situación de lo que se debe hacer, pero con problemas internos de los grupos hegemónicos que buscan el control del adenismo.

Durán aseguró que mientras no se logre la definición de una sola agenda, que debería ser la del Presidente, el gobierno seguirá confrontando problemas de imagen política y de administración de gobierno debido a que se crearon "fractos políticos en la administración".



Bolívar S.A. de Seguros

Tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la que en vida fue nuestra inseparable

Sra. JUANA LATINA SALAZAR VDA. DE BACARREZA

Q.E.P.D.

Destq: Luis, Norma, Freddy, Neha hijas; Luz y Tatilia hermanas. Los hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades y personas próximas en especial a los Residentes APOLEROS dirigirán asistir a la misa de cuerpo presente a las 14:00 p.m. y a la traslación de sus restos mortales de la exhumación al Cementerio General el día de hoy domingo 3 del presente a horas 15:00. El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Busch No. 1300 (FRENTE AL MONUMENTO BUSCH). Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, abril de 1998



Bolívar S.A. de Seguros

Tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la que en vida fue nuestra inseparable

Sra. JUANA LATINA SALAZAR VDA. DE BACARREZA

Q.E.P.D.

Destq: Luis, Norma, Freddy, Neha hijas; Luz y Tatilia hermanas. Los hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades y personas próximas en especial a los Residentes APOLEROS dirigirán asistir a la misa de cuerpo presente a las 14:00 p.m. y a la traslación de sus restos mortales de la exhumación al Cementerio General el día de hoy domingo 3 del presente a horas 15:00. El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Busch No. 1300 (FRENTE AL MONUMENTO BUSCH). Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, abril de 1998

Tu bondad y tu amor me acompañan a lo largo de mis días, y en tu casa, Oh Señor, por siempre vivir. (Salmo 23:6)

La familia del que en vida fue

Ing. Windsor Vedia Barrón

(Q.E.P.D.)

invita a parientes, amigos y todas las instituciones a las que perteneció, asistir a la misa que se mandará a oficiar el día lunes 4 de mayo a Hrs. 19:30 en la Capilla del Colegio Señor. Agradecemos su gentil asistencia.

La Paz, mayo 1998

A MANDO ALZADA

Rito VALI



SIN VUELTAS

Maggie TALAVERA



La prensa presionada

Los periodistas no deberíamos tener motivos para quejarnos. Al menos, no los que vivimos en democracia. Nosotros, los supuestos alentados de disfrutar una plena libertad en el ejercicio de nuestro oficio, deberíamos festejar sin restricciones días como el de hoy, que iba de sumarse a las festividades del calendario como el Día Mundial de la Libertad de Prensa. Es el nuevo invento de la Unesco. Y parece tener sus méritos.

Perdón, de qué se habla de libertad de información? Como sea un título de la revista argentina *Revista*, nos preguntan: "¿Y qué? Es de presión a la prensa". La más, podrían argumentar que esa forma se han "desplazado", "moderado" o, para entrar en tema, "globalizado". Las presiones son tanto en países super desarrollados como en los subdesarrollados; en las democracias y en los autoritarios; en los gobiernos de la derecha o por la izquierda.

Los ejemplos sobran a la hora de hacer inventarios. En Bolivia, ya es casi una norma que los periodistas padecen presiones de parte de las fuentes que generan información y también de los medios en los que trabajan. Hay una cadena que crece incluso con el aporte de los propios periodistas, muchos de los cuales caen en la tentación de congraduarse con el poder a cambio de prendas de todo precio.

Lo hemos vivido en Santa Cruz más de una vez. A las presiones de lo políticos, de los empresarios y de quienes eventualmente están ejerciendo algún liderazgo o autoridad,

Carta abierta al educador Humberto Quezada Arce

* Juan BURRIERA. Formador de formadores...

Varias veces hablaste de ello: Desde tu larga vi-

Ayer, cuando el Día del TRABAJO agorizaba, ni también nos dejaste. Casi viviste noventa años: Pionero de Educación.

Formador de formadores, en muchas generaciones!

Valle Grande te vio nacer un dos de agosto de 1889.

Sucre, La Paz, México... En Alto Obrajes tu corazón calló.

Sabes, querido D. Humberto,

ayer, cuando fui a tu casa ya no pude conversar en vivo y en directo.

No en vivo, si en directo.

Tu hijo Marcelo me entregó el

último trabajo que habías escrito en *"Méjico"* Olivencia:

ESPIRITU LIBERADOR DEL COOR-

DO DE LA EDUCACIÓN BOLIVIANA.

Un párrafo tuyo quiero trans-

cribir en esta CARTA ABIERTA:

“De ahí que corresponda a obreros y campesinos, artesanos y sectores sociales pobres, maestros y padres de familia, estudiantes e intelectuales progresistas, el proteger y defender el espíritu liberador del Código de la Educación Boliviana.”

Esta mi “carta abierta” está siendo TU CARTA ABIERTA!!!

Nos dejó, en vivo, precisamente en un aniversario más del DIA DEL TRABAJADOR... Un día final en tu vida terrena, pero TU, formador de formadores, con ésta tu “producción” LIBERADORA seguirás vigente entre todos nosotros!

Nos duele que nos dejas...

Pero nos compromete profundamente este tu “pedido” de seguir tus pasos, tus ejemplos, tu compromiso por defender y cultivar el ESPIRITU LIBERADOR en la educación boliviana... Un espíritu que tú “cuidaste” como a tus plantas amadas de la casa en Alto Obrajes.

EDITORA PRESENCIA S.R.L.

Matutino fundado por
Huáscar Cajías Kauffmann
el 28 de marzo de 1952

PRESENCIA

Subdirector: Juan Carlos Marañón Albaracín

Jefa de Redacción: Amparo Canedo Guzmán

Av. Mariscal Santa Cruz 2150
Número telefónico: 331717
Fax: (591) 02-391040
Casa de correos: 3276 • La Paz - Bolivia
Código postal: 10152 • Telé: 2659 84
e-mail: presencia@cabalaverde.net.bo

Llamado a una nueva vida

Segundo de la Asamblea de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB), realizada en días pasados en Cochabamba, los obispos dieron a conocer una Declaración mediante la cual expresan sus preocupaciones en torno al país. Habrá que precisar que los prelados se sienten impulsados a luchar contra los signos de muerte, “que nos apartan del proyecto de Dios”, desde una perspectiva distinta: desde la fe y de la vida que surge de esa fe.

Es comprensible, por lo tanto, que sus críticas y exhortaciones estén libres de cualquier tinte político o sesgo económico, y tiendan más bien a conseguir de autoridades y ciudadanos una reflexión franca sobre lo bueno y lo malo que acontece en la realidad boliviana. Dicho de otro modo, en lugar de la agridura censura por tantos errores, de este documento se desprende más bien un espíritu exigente, pero conciliador.

Conviene destacar que el tema principal de la Asamblea de la CEB fue la familia. Quienquiera que conozca los principios cristianos, sabe que la familia está considerada no sólo como célula básica de la sociedad, sino como Iglesia doméstica desde la cual se propagan los valores del Evangelio. En consecuencia, los obispos están convencidos de que ese santuario de vida debe ser defendido de las corrientes de pensamiento que predicen un relativismo ético y moral, y que en vez de reducir los pre-

bemas terminan eliminando a los pobres.

La pobreza acosa a la familia y la desorienta. La pobreza se propaga por todos lados, generando un mundo de desigualdades. Pero los obispos han evitado eufemismos al señalar que la pobreza es tema de conversaciones y bandera que oculta realidades dramáticas; por lo tanto, una preocupación verdadera tendría que ir hasta la raíz y esta tarea será imposible si no cuaja en todos (políticos, empresarios, economistas, etc.) la responsabilidad de promover el bien común.

Los obispos han dicho también su palabra sobre el Chapare. La coca no puede convertirse en signo de esclavitud y de muerte. Y tiene que recobrar su condición primera para ser lo que siempre fue: elemento cultural de nuestro pueblo. De modo que habrá que redoblar esfuerzos para evitar que la coca vaya a las fábricas de estupefacientes. Esta es una precisión de orden moral que vale la pena retener porque la Iglesia observa con estupor la utilización de niños, jóvenes y clases desposeídas en la elaboración y distribución de la droga.

Son éstas las líneas generales de un mensaje que no pasa por alto la violencia institucionalizada, la corrupción en todas las esferas sociales, la violación de los derechos humanos y la privación que sufren niños y jóvenes del derecho a la educación.

¿ES O NO ES VERDAD?

José GRAMUNT de Moragas, S.J.



Puente hasta el Lunes: ¿De qué siglo?

Después del 1 de Mayo, que este año cayó en Viernes, la ciudad amaneció perezosa y somnolienta, como para recuperarse de la larga marcha obrera - los que a ella concurren - y, quién sabe si también, para despejar el sopor consiguiente a un descanso tal vez regado en demasia.

Muchos “hicieron puente” entre el Viernes por la tarde y el próximo Lunes a la hora de regresar al trabajo. “Volvieron las oscuras golondrinas...”

Golpes semivacíos, sin los engorrosos embotellamientos automovilísticos. Acomodados propietarios de vehículos salieron de la ciudad en busca de una adhesión no contaminada por los aluviones de la mala gasolina o del aceite quemado por un motor en pésimo estado. Para liberarse también de los conductores malparados que se disputan con ira los espacios de la calzada, ignoran las señales

de tráfico - cuando las hay - y atropellan, si pudieran, al desamparado peatón.

Nadie tiene que esperar al Día del Trabajo para protestar y gritar...

Los “puentes” que algunos suelen tender entre la víspera de un feriado hasta el primer día de labores de la semana siguiente, se han hecho habituales entre las relativamente pocas personas que no tienen que marcar en el fastidioso reloj de asistencia. Son también un añadido “extralegal” a la lista de fiestas que marca el calendario.

Al abordar el “puente”, los aforados se despiden, satisfechos, iban a la Lunes, dejando cubierta su re-

taguardia por un retén de centinelas resguardados, si no envidiosos, que les cubren las espaldas mientras los otros huelgan a su aire.

Como ya es tradicional, el 1 de Mayo se celebró con multitudinarios desfiles de la gente asalariada. En tiempos que parecen haber pasado a la historia, era una jornada bronca en la que los trabajadores expresaban sus muchas razones de descontento, incluido con manifestaciones violentas.

Las cosas han cambiado. Y no porque los trabajadores hayan alcanzado sus legítimos objetivos sino porque nadie ha inventado todavía la fórmula mágica para darles solución. Ni los mismos que parecían haberla encontrado en las distintas ecuaciones revolucionarias. También porque los sindicatos han perdido su antigua fuerza. Y porque los que conforman el sector informal - unos miserables, otros prósperos - les ha resultado militante.

Por lo demás, nadie tiene que esperar al Día del Trabajo para protestar y gritar sus reclamaciones y demandas. Cada día es bueno para denunciar la pobreza irremediable de la mayoría y salir a las calles con pancartas, consignas y cohetes ojala que no sean peligrosos cartuchos dinamiteros ni pedradas no honradas. Ni charcos de rabiosas aguas.

Las tensiones sociales continúan, a pesar de que todos los políticos, de ayer y de hoy, prometían atacar las causas de la pobreza que avergüenza a nuestra sociedad. ¡Palabras, sólo palabras!

Los “puentes” sacrosantos adoran por igual a quienes protestan que a los otros que deberían darles respuestas convincentes. Habrá que esperar al Lunes. A todos los Lunes que tienen las 52 semanas del año. Las esperanzas se ven frustradas todos los Lunes. La solución, el Lunes. ¡De qué siglo?

EL TEJO

Juan Cristóbal SORUCO Q.



Más vale Bonosol en mano que...

El gobierno ha presentado el anteproyecto de ley de Propiedad y Crédito Popular, destinado a sustituir al Bono Solidario (Bonosol). Como se trata de un popurrí de disposiciones, la propuesta tiene muchas aristas que analizar. En esta oportunidad sólo nos referiremos a cuatro.

Detrás del anteproyecto hay intereses concretos que poco o nada coinciden con los de la gente.

HALCONES VS. PUEBLO

Detrás del anteproyecto hay intereses concretos que poco o nada coinciden con los de la gente. Como ya se advirtió alrededor del mes de septiembre pasado, el tema central en polémica no es si hay o no recursos para pagar el Bonosol (de hecho, el documento reconoce que si los hay), sino el destino que se les dará.

El anterior gobierno instituyó ese beneficio para los mayores de 65 años; el actual, ha hecho filigranas para justificar su abrogación, pues, muchos de sus principales asesores desean que los recursos de la capitalización sirvan para obras de infraestructura fundamentalmente, que serían ejecutadas por empresas privadas. ¿Cómo adjudicar los recursos? Ahí saltan las dudas. Para los ancia-

nos y niños desamparados, hogares asistenciales.

NEOMIGAREISMO

En el anteproyecto se da un plazo de tres años (prorrogables a cuatro) para que todos los ciudadanos mayores de edad al 31 de diciembre de 1995, obtengan su Registro de Identificación Nacional (RIN). Quien no estuviere registrado perderá su derecho sobre las AFP (Acción Popular, que es el “título valor” que se obtendrá).

Si en 173 años el país no ha podido otorgar documentos de identidad a todos sus ciudadanos, ¿podrá hacerlo en trescuatro años? ¿Cuántos ciudadanos, fundamentalmente del área rural, perderán esta acción? ¿Quiénes se beneficiarán con esta pérdida? ¿No se parecerá esta disposi-

ción a la Ley de Exención promulgada en el gobierno de Mariano Melgarejo?

“REGLAMENTITIS” Y DESTITUCIONES

Las partes medulares del anteproyecto se deja al respectivo “reglamentito”, con tal amplitud, que cualquier cosa puede suceder y, por muchos antecedentes, es posible prever que así sucederá. Y, de un plumazo, se destituye a tres superintendentes (uno de ellos, el de Pensiones, que tan incómodo resultó ser para este gobierno), que serán reemplazados, seguramente, por algunos militantes de los partidos de la “mega”.

Por lo anterior, es razonable pensar que “más vale un Bonosol en mano, que diez intenciones volando”. *

MATUTINO NACIONAL
PRESENCIA

Gerente General:
Ramón Contreras Ayala

Secretario de dirección:
Jesús Urzagasti Aguilera

Jefe de Información:
Andrés Gómez Vela

Jefe correspondiente del País:
Drina Ergueta Castillo

Política: Carlos Valdez Matos

Social:
Internacional: Miguel Lora Fuentes

Deportes: Gustavo Cortés Calle

Economía: Helen Alvarez Vizcarra

Cultura:
Internacional: Teddy Molina Chacón

Reportajes: Víctor H. Sandoval R.

IMPRESORES: EDITORIAL “LUX”

Distribuirá mil millones de dólares

Menem ayudará damnificados

Beneficiarán a provincias afectadas por "El Niño".

• BUENOS AIRES
Agencia EFE

El Presidente argentino, Carlos Menem, anunció que su Gobierno distribuirá mil millones de pesos (o dólares) en las provincias que sufren inundaciones causadas por las lluvias que caen desde hace semanas en el noreste de su país.

Las inundaciones por las fuertes lluvias que genera la corriente marina "El Niño" han causado en Argentina 19 muertos, la evacuación de 130.000 personas en nueve distritos del país y pérdidas económicas calculadas en unos 2.500 millones de dólares.

Durante una gira por la provincia de Chaco, limítrofe con Paraguay, Menem dijo el viernes que el Gobierno argentino ha conseguido ese dinero para repartirlo entre las provincias más dañadas por los efectos de la corriente marina "El Niño", y que gran parte se destinará a la reconstrucción de viviendas.

PROTECCIÓN, CRÉDITOS

Según fuentes oficiales, los mil millones se destinarán a tres programas de protección contra las inundaciones y procederán de fon-



La región de Resistencia fue parcialmente inundada por las aguas y sólo la carretera sufrió daños de poca consideración.

dos provenientes de créditos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y del Banco Mundial (BM), que autorizaron el envío del dinero al litoral argentino.

Mientras la cadena de solidaridad aumenta en todo el país, crecen también los inconvenientes para el abastecimiento de pequeñas poblaciones que han que-

dido aisladas por el corte de las carreteras.

Asimismo las autoridades y habitantes de las zonas inundadas se organizan para afrontar el pico máximo de la crecida del río Paraná, que se espera para la semana próxima y que podría obligar a evacuaciones masivas en algunas ciudades.

Las ciudades más afectadas corresponden a las provincias de Corrientes, Chaco, Formosa, Santa Fe, Entre Ríos y Misiones, mientras que en algunas urbes del sur del país, como Trelw y Rawson, la situación se normaliza de forma paulatina por el cese de las llu-

vias y la retirada de las aguas. En la provincia de Buenos Aires, la más poblada de Argentina, la situación es delicada en la zona del Delta del Tigre, en la desembocadura del río Paraná, donde ayer también hubo que evacuar a numerosas personas, aunque la situación mejoró en la costa atlántica.

Desafío al Presidente de Ecuador Constituyente sesionará en la universidad

DESCONOCIDA

Nueva Carta Magna para los comicios presidenciales.

• QUITO
Agencia ANSA

La Asamblea Constituyente de Ecuador seguirá sesionando el lunes en la sede de la universidad Simón Bolívar, en Quito, en abierto desafío al Presidente interino Fabián Alarcón, que desconoció su funcionamiento y recibió para ello el apoyo de los mandos militares.

El hecho extiende la crisis en Ecuador, donde ahora se enfrentan los delegados constituyentes que elaboran una nueva Carta Magna -que tendrá fuerte influencia en los comicios presidenciales del 31 de mayo- con Alarcón y el sector militar, al que se señala como preocupado por mantener su inserción en sectores clave de la economía del país.

La Asamblea fue desconocida por Alarcón cuando éste ordenó no publicar en el boletín oficial la decisión de los delegados de extender sus deliberaciones más allá del 30 de abril, fecha establecida previamente para concluir la elaboración de la Carta Magna.

Después de ello, los delegados intentaron seguir sesionando, en abierto desafío a Alarcón, pero fueron desalojados el viernes por soldados de la sede donde deliberaban, la Academia de Guerra del Ejército.

Al escenario político ingresó ayer la influyente Iglesia católica que instó a los poderes del Estado a superar la pugna, aunque se pidió en favor de la Constituyente, que quería extender sus deliberaciones por ocho días más.

"No veo por qué no puede prorrogarse unos días más para hacer una buena obra", dijo el presidente de la Conferencia Episcopal Católica, monseñor Mario Ruiz-Navas. ♦

Asesinato del obispo de Guatemala, monseñor Juan Gerardi

Iglesia duda que se aclare crimen

Fuerzas de seguridad detuvieron a un sospechoso.

• GUATEMALA
Agencia EFE

La Iglesia Católica guatemalteca puso ayer en duda que el asesinato del obispo auxiliar de Guatemala, monseñor Juan Gerardi, perpetrado el pasado domingo, pueda ser esclarecido por las autoridades.

El presidente de la Conferencia Episcopal de Guatemala, monseñor Julio Martínez, expresó a la prensa sus temores de que el crimen de Gerardi quede impune.

Las fuerzas de seguridad detuvieron el jueves a un individuo con problemas de alcoholismo, identificado como Carlos Enrique Vielman, como sospechoso de ser el autor material del asesinato.

DUDAS

Sin embargo, allegados a la Iglesia Católica consideran que Vielman no está vinculado con el crimen porque sus características difieren del retrato robot que elaboraron las autoridades con base en las informaciones de testigos.



Trabajadores guatemaltecos piden justicia por el asesinato del obispo monseñor Juan Gerardi.

El detenido, por ejemplo, mide 1,55 metros de estatura según el ministro de Gobernación, Rodolfo Mendoza, mientras que el presunto asesino de monseñor Gerardi, conforme a los testimonios, tiene cerca de 1,70 metros de estatura.

Martínez dijo que al igual que él mucha gente cree que el asesinato del obispo auxiliar de Guatemala y fundador en 1989 de la Oficina

de Derechos Humanos del Arzobispado (ODHA) quedará en la impunidad.

ESCLARECIMIENTO

Diversas organizaciones humanitarias también dudan de que Vielman sea el autor material del crimen que conmocionó a la comunidad nacional e internacional, que también exige su inmediato esclarecimiento.

Vielman se encuentra recluido en el Centro Preventivo de la Zona 18, en el este de la capital guatemalteca, y se ha negado a declarar ante las autoridades judiciales.

El Procurador de los Derechos Humanos, Julio Arango, pidió a las autoridades que no centren la investigación sólo en las características del detenido. ♦

Para evitar sufrimiento al pueblo iraquí

Bagdad pide levantar el embargo

Cuentan con el apoyo de las Fuerzas Populares Arabes

• BAGDAD
Agencia EFE

El vicepresidente de Irak, Taha Yasin Ramadán, pidió ayer, sábado,

una vez más que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas levante el embargo que mantiene sobre ese país desde 1990, cuando las tropas iraquíes invadieron Kuwait.

Ramadán reiteró que "ya es tiempo de que el Consejo de Seguridad cumpla con sus obligaciones hacia Irak y ponga fin a las sanciones".

El dirigente iraquí hizo esta petición tras inaugurar la Quinta Conferencia de las Fuerzas Populares

Arabes, bajo el lema: "Con la unidad de la lucha árabe levantaremos las sanciones a Irak y liberaremos Palestina".

CONFERENCIA

A esta conferencia, que durará tres días, asisten quinientas personalidades políticas y parlamentarias árabes que publicarán un "documento ideológico" tras el término

Desmantelan contrabando de inmigrantes

• SAN DIEGO, California, EE.UU.
Agencia AP

Las autoridades norteamericanas dijeron haber desmantelado tres grandes pandillas de contrabando de inmigrantes en la zona de San Diego que estaban transportando a centenares de extranjeros de México a Los Ángeles mensualmente.

Los agentes federales arrestaron a 20 personas en la mañana del viernes, inclusive a los presuntos jefes de las pandillas.

Algunos de los arrestados fueron practicados en residencias donde según las autoridades se tenía alojados temporalmente a varios inmigrantes indocumentados.

— Las tres pandillas "ya no seguirán trayendo gente por la frontera en baúles de automóviles, bajo los motores de vehículos, en la parte trasera de camionetas o (durante) persecución a alta velocidad desde Tijuana a Los Angeles", dijo el fiscal federal Alan Bersin.

El fiscal añadió que se trataba de la primera vez que las autoridades norteamericanas usaban la vigilancia electrónica en un caso de contrabando de inmigrados.

Los funcionarios no quisieron dar pormenores sobre el uso de intercepciones telefónicas, pero dijeron que practicaron las escuchas este año.

Las autoridades federales determinaron en 1996 que tenían autoridad para usar la intercepción de teléfonos para dichas investigaciones, explicó Bersin. ♦



Fabián Alarcón sufre el desafío de la comunidad universitaria.

OEA enviará observadores a Paraguay

· ASUNCIÓN
Agencia EFE

La Organización de Estados Americanos (OEA) enviará a Paraguay a su secretario general, Celso Gavira, y a grupo de sesenta expertos para observar los comicios generales del próximo 10 de mayo, confirmó ayer el organismo.

Poco más de dos millones de paraguayos están convocados a las urnas para elegir al sucesor del Presidente de la República, Juan Carlos Wasmosy, a un nuevo vicepresidente, y a las autoridades del Parlamento, gubernaciones y juntas departamentales.

El jefe de la misión de observadores de la OEA, José Luis Chea, anunció que Gavira llegó el viernes día 8 y, tras asistir a jornada electoral del domingo, regresará el lunes 11 a la sede del organismo en Washington.

MISIÓN

La misión de la OEA se completará el próximo martes con la llegada del último contingente de expertos provenientes de cuatro países latinoamericanos, según Chea, quien indicó que los observadores tendrán sus bases en Asunción y en las seis ciudades más importantes del país.

Chea señaló que la misión ya ha recorrido varias ciudades a fin de informarse y obtener una visión detallada sobre el proceso preelectoral, que, a su juicio, se caracterizó por la calma.

Sin embargo, el experto recordó que se han vivido momentos de incertidumbre antes de conocerse el fallo de la Corte Suprema que inhabilitó al candidato presidencial del gobernante Partido Colorado, el ex jefe del Ejército Lino Cesar Chedid.

Dirigentes estadounidenses se sienten abochornados

· LA HABANA
Agencia DPA

El Presidente de Cuba, Fidel Castro, afirmó que el bloqueo económico y financiero impuesto por Estados Unidos a su país hace cuatro décadas, está "moralmente quebrado, derrotado", informó ayer en La Habana Radio Rebelde.

En conversación con la prensa nacional anoche, después de una ceremonia de premiación a trabajadores e instituciones destacadas en la producción durante 1997, aseguró que mundialmente es casi unánime el rechazo a esa medida.

Tanto en las votaciones en el seno de las Naciones Unidas y otros organismos internacionales se aprecia desde hace un tiempo una gran oposición al bloqueo", dijo el hombre que rige los destinos de esta isla desde 1959.



Durante la marcha de los trabajadores los cubanos expresaron su protesta por el bloqueo económico norteamericano.

ABOCHORNADOS

Tras comentar que dentro de Estados Unidos esa política ha perdido respaldo, Castro dijo tener "la impresión que muchos dirigentes

norteamericanos disienten abochornados con lo que está ocurriendo".

Sin embargo, consideró que "es indiscutible que ellos mismos han armado un enredo tan grande que

parecen una mosca enredada en una telaraña con relación al bloqueo, porque no pueden ni moverse".

"No hay que impacientarse, lo más importante añadió es que (esa

medida) está deteriorándose constantemente y cada día son más los que se oponen a las barbaries, incluida la prensa, casi de todos los tipos, que considera el bloqueo immoral e injusto".

Según diputada socialista

En Chile, sólo hay un Pinochet: El Dictador

hija de Allende advirtió que no hay que confundirse

· MADRID
Agencia EFE

La diputada socialista chilena Isabel Allende Bussi, hija del desaparecido Presidente Salvador Allende, advirtió ayer a quienes piensan en un Augusto Pinochet anterior y otro posterior a su retirada del Ejército que "sólo hay uno el mismo dictador que no respetó el estado de derecho".

En declaraciones a EFE, Allende

aseguró que es "absolutamente ilegítima" la presencia del general retirado en el Senado chileno como senador designado, porque "no lo merece. Es un golpe a la democracia".

La hija del Presidente Salvador Allende advirtió que "no hay que confundirse, no se puede creer que hay dos Pinochet. Sólo hay uno, el

mismo dictador que no respetó el estado de derecho".

Isabel Allende lamentó que se haya perdiido la acusación constitucional para evitar que Pinochet pudiera sentarse en el Senado, pero precisó que la Constitución de la transición, votada en 1980, "lamentablemente" permite ese tipo de situaciones.

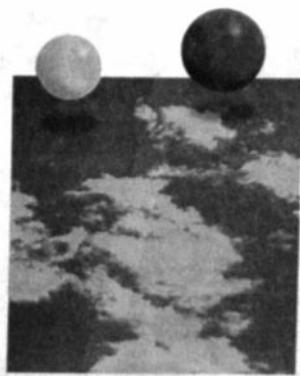
29 de Abril de 1998.

PREMIO AL LIDERAZGO EMPRESARIAL DEL SIGLO XX

CAMARA JUNIOR
SANTA CRUZ,
ORGANIZACION LOCAL DE
CAMARA JUNIOR
INTERNACIONAL, A LA QUE
SE ENCUENTRAN AFILIADAS
223 NACIONES, EN
CONSIDERACION AL
APORTE BRINDADO AL
DESARROLLO DE NUESTRO
PAIS, OTORGO A
CERVECERIA BOLIVIANA
NACIONAL, EL PREMIO
LIDER EMPRESARIAL DEL
SIGLO XX.

El Presidente Mundial de Cámara Junior, Petri Niskanen, entrega el galardón al Presidente de la Cervecería Boliviana Nacional, Sr. Johnny Fernández.

"Servir a la humanidad, es la mejor obra de una vida"



Para que vivas el placer de leer te ofrecemos una colección de 12 libros de bolsillo, en versiones resumidas, con las obras de los mejores exponentes de la literatura boliviana.

Todos los domingos, reclama tu libro de bolsillo junto a PRESENCIA por sólo Bs. 5, colecciona cada uno de ellos y siente el placer de...

JUAN
DE LA ROSA

PRESENCIA

Auspician:

Lux
EDITORIAL



 **LAB**
BOLIVIAN AIRLINES

Oportuna y veraz

Loteadores hacen de las suyas en todo el país

Caza de áreas verdes

Terrenos estatales de pronto tienen dueños.

* LA PAZ / Agencia EFE

Las áreas verdes de las principales ciudades del país, en especial de las de mayor crecimiento, se van abriendo debido a la inagotable borde los loteadores, autoetiquetados "urbanizadores sociales" que se valen de mecanismos legales e ilegales para apropiarse de terrenos, parcelarlos y venderlos. En esta edición presentamos cómo, donde y quienes lo hacen.

Más información ■ 2 ■ 3 ■ 4



En viviendas provisionales de carpas se asientan en terrenos abandonados y luego los reclaman como suyos.

- Elaboran planos pero no traman su aprobación.
- Promueven la venta de lotes (pero no de todos).
- Forman una junta de vecinos para que tramite la aprobación del pliego y los servicios básicos.
- Revenden los lotes, que presumiblemente están abandonados, a mayor precio porque ya existen servicios.
- Tramitan el replanteo de la planimetría para reducir las áreas verdes y de equipamiento.

ESTILO CRUCEÑO

- Las áreas públicas son convertidas en lotes.
- Falsifican los planos originales de las urbanizaciones.
- Nacen terrenos con doble y triple titularidad.

- Adjudican tierras a sindicatos agrarios en zonas urbanas.
- Autolotean sus tierras para presionar la aprobación de sus proyectos.
- Tramitan usucapión.
- Trámites de comodato sin consolidaciones y en zonas de elevado valor.

- Buscan la aprobación de urbanizaciones en alcaldías cantonales y provinciales.
- Disponen de terrenos en custodia.

FUENTE: Información propia

TICAS ALTEÑAS

- Se apropian de terrenos estatales, como apoderados.
- Buscan la consolidación de la propiedad.



El "tinkuy" se realiza hoy

El choque entre los hombres se escucha claramente. Los golpes en el rostro y el pecho sólo son apagados por el sonido de las piedras estrellándose en las montañas. Como si la tierra reclamara, la sangre de los combatientes cae hasta el suelo y se mezcla con el barro mojado por la lluvia y el alcohol.

Es el encuentro, el "tinkuy", que se realiza hoy y recuerda una tradición que es más antigua que la historia misma.

Más información ■ 10

Accidente de tránsito en Chulumani

Flota cayó a precipicio

Seis muertos y cinco heridos

* LA PAZ / PRENSA
Chulumani, agencia EFE

Seis personas murieron y cinco resultaron heridas el viernes 1º de mayo luego que un bus se precipitara a un precipicio de 150 metros de profundidad en la localidad yungueña de Santa Rosa, carretera La Paz-Chulumani, a las 05:30 horas, informó ayer el Organismo Operativo de Tránsito.

Sin embargo, los datos obtenidos por radio Yungas indican que los muertos son siete y cinco los heridos que viajaban en el vehículo seminuevo, color plomo, con placa de circulación LBA-523 que rodó 150 metros luego de perder el camino en una curva de la zona Santa Rosa.

LOS MUERTOS

Los muertos, a los que se logró identificar, son Julia Mamani, de aproximadamente 35 años de edad,



El vehículo cayó 150 metros.

También fallecieron Nelson Loza (de 16 años) y Fernando Huallpa Mamani (de 2 años), todos vecinos de la comunidad de Guarapata.

HERIDOS

La señora Elizabeth Rada, de 25 años de edad, dejó en la orfandad a tres niños, de un mes, tres y siete años, respectivamente, de quienes se hicieron cargo sus abuelos.

Cabrera, vecinos de la comunidad de Quilas; Emiliana Aguirre y Rigoberto Alcón, de la comunidad de Huancampita.

Se aclaró que la identificación de los muertos y heridos fue por demás difícil debido a que la mayoría de los pasajeros no portaba sus documentos de identidad personal.



5 SUCRE, CIUDAD

JUSTICIA: Tribunales generan gran movimiento en Sucre.

7 LA PAZ, CIUDAD

CASTIGO: Prometen castigar el tráfico y explotación de niños en zonas.

6 POTOSÍ, PROVINCIAS

GUERRA: Continúa guerra por controlar Alcaldía de Pocoata.

7 SANTA CRUZ, PROVINCIAS

ZAFRA: Productores de caña instruyeron libre contratación de zafrares.

9 COCHABAMBA, PROVINCIAS

RUINAS: Parque Ecoturístico Macha está abandonado y casi en ruinas.

8 TARIJA, PROVINCIAS

FIESTA: Localidad tarifera de Paicho adora hoy la creación de la Cruz.

LO MALO: NIÑOS EXPLOTADOS EN LA ZAFRA LO BUENO: SE HACEN OBRAS EN POCOATA - POTOSÍ

Loteadores son funcionarios municipales

Se "comen" áreas verdes

Alcaldía

potosina inició investigación al respecto.

POTOSÍ

Los loteamientos ilegales dejan a Potosí sin áreas verdes porque éstos son los espacios que algunos malos funcionarios municipales vendieron aprovechando su influencia en la Alcaldía.

Este hecho fue admitido por el alcalde, René Joaquino, en base a los informes preliminares de una investigación que comenzó recién para identificar a los loteadores y funcionarios inculpados en esta actividad.

Sin embargo, la tarea podría resultar más que difícil ya que, según denuncias de los afectados por las ventas irregulares, algunos de los loteadores son dirigentes sindicales que tienen posibilidad de movilizar a los trabajadores municipales en contra del alcalde.

Joaquino ya soportó dos paros de los municipales y uno de ellos fue motivado por presuntos malos tratos a los dirigentes.

La oficial mayor técnica de la Alcaldía, Ruth Velasco, y la directora de Desarrollo Urbano, Nancy Quintanilla, expresaron su asombro por la facilidad con que los empleados munici-



Los loteadores están en la misma Alcaldía de Potosí.

ciales consiguieron legalizar los loteamientos.

Después de la desaparición del plan regulador, los topógrafos de la Alcaldía comenzaron a elaborar planos de urbanizaciones violando la Ley del Arquitecto y, en muchos casos, los falsificaron superponiendo lotes a las áreas verdes o destinadas a equipamiento municipal.

Como la aprobación de los planos estaba a cargo de la propia Alcaldía, éstos eran fácilmente viables.

Actualmente, la Alcaldía confronta problemas porque no puede ejecutar obras en lotes para equipamiento municipal porque éstos fueron vendidos a particulares.

FORMAS DE LOTEAMIENTO

Los funcionarios municipales falsifican los planos originales de urbanizaciones superponiendo lotes a las áreas verdes y destinadas a equipamiento municipal. Otra forma es vender predios rurales que, por el crecimiento de la ciudad, se convirtieron en urbanos.

LOTEADORES

Todos son funcionarios municipales: Julio Burgoa (ejecutivo del Sindicato de Trabajadores Municipales), Jorge Pérez, Jaime Cervantes, Mauricio Achecollo, Macedonio Flores, Félix Choque, Abad Charqui y Freddy Rosso (encargado por falsificar planos).

ZONAS DE LOTEAMIENTOS

Tikafoma, Villa Santiago, calle H. Vásquez, Pari Oroko, Campamento Velarde, Quebrada del Hospital Bracamonte, Villa Fátima, Villa Méndez, Villa Venezuela, Villa Copacabana.

FUENTE: Alcaldía.

En relación a otras ciudades

Sucre con pocos loteamientos

Casos de usurcación son los más comunes.

SUCRE

La directora jurídica de la Alcaldía de Sucre, Rebeca Vilar, asegura que en Sucre el problema de los loteamientos "no es grave" como en otras ciudades.

Aunque el alcalde Germán Gutiérrez señaló hace unos días, en una reunión de alcaldías del país, que los loteamientos son uno de los mayores dolores de cabeza de Sucre y de los municipios del sur del país.

niciales en terrenos de propiedad privada.

¿Cómo ocurre esto? La jurista Vilar sostiene que en los cuatro años de funcionaria de la Alcaldía local vi que hay ciudadanos que en base a la figura jurídica de usurcación (apropiación de predios mediante un proceso legal) realizan trámites ante un juzgado.

Entre sus argumentos están que durante muchos años vivieron en terrenos baldíos y los jueces les dan la razón. "La Alcaldía no padece de falta de registro de los terrenos", remarcó.

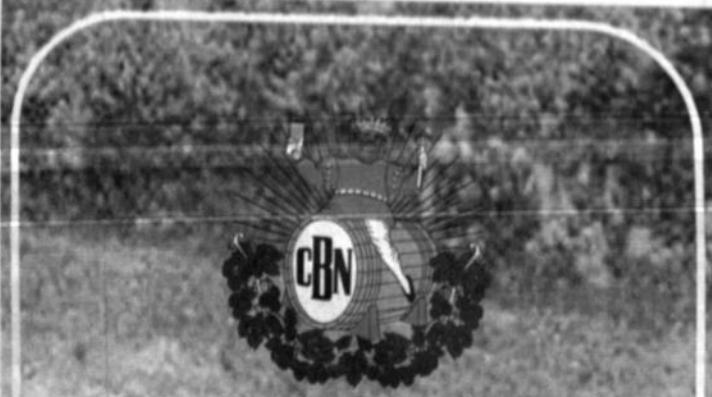
POCOS CASOS

El presidente del Concejo Municipal, Edgardo Semich, coincide con la directora jurídica sobre la inexistencia de casos graves en el campo de los loteamientos y dice que lo más preocupante es que muchos terrenos concedidos en calidad de usufructo fueron mal utilizados y por ello deben ser revertidos al municipio.

Sostiene que, personalmente, no conoce a loteadores famosos pero hubieron intentos de "alguna gente" que quiere vender lo ajeno y terrenos municipales. Otros pretenden áreas que están destinadas a casas, parques y avenidas.

Lo que con frecuencia ocurre en Sucre es la conversión de aires mu-

Exija todos los viernes BUENOS NEGOCIOS



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

Agradece a Cámara Junior Internacional, por haberla distinguido con el **PREMIO AL LIDERAZGO EMPRESARIAL SIGLO XX**, en virtud al gran aporte brindado al desarrollo de Bolivia.

Modernización Judicial y Seguridad Jurídica para Bolivia SEMINARIO

Organiza:
Cámara Nacional de Comercio
Dirigido a:
Empresarios, profesionales y estudiantes

Temario:
**Tribunal Constitucional
Defensor del Pueblo
Consejo de la Judicatura**

Expositores:
•Dra. Ana María Cortés
MINISTRA DE JUSTICIA
•Dra. Ana María Romero de Cámpere
DEFENSORA DEL PUEBLO
•Dr. Luis Paravicini
CONSEJERO DE LA JUDICATURA

Modalidad:
Exposiciones de 30 minutos, seguidas de 30 minutos de preguntas e intercambio de opiniones

Fecha: Jueves, 14 de mayo de 1998
Lugar: Auditorio Cámara Nacional de Comercio Colombia 157
Duración: 17:30 a 21:00 Hrs.
Participación: Particulares Bs. 100 Asociados y Estudiantes Bs. 80

Auspicio: PRESENCIA

PLAZAS LIMITADAS

Inscripciones:
Cámara Nacional de Comercio, Av. Mariscal Santa Cruz #1397, primer piso, Telf. 378606



CÁMARA NACIONAL
DE COMERCIO
BOLIVIA



Gobierno Municipal de La Paz
**SEGUNDA CONVOCATORIA
SEGUNDA PUBLICACION**

El Gobierno Municipal de la Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley y de acuerdo a la R.S. No. 216145 de fecha 3 de Agosto de 1995 y, al haberse declarado desierto la primera convocatoria, invita públicamente a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para participar en la Segunda Convocatoria para la ejecución de obra de la siguiente Invitación Directa:

IDA/086/97 "CONSTRUCCION DE GRADERIAS, CALLE TOCOPILLA ZONA BAJO TACAGUA, DISTRITO 1, SUBALCALDIA COTAHUMA" (valor pliego Bs.50.-)

Los pliegos de condiciones podrán ser adquiridos en la Unidad de Licitaciones y Contratos a partir del día lunes 4 de mayo de 1998. (Edif. Técnico 8vo. piso, calle Colombia esquina Av. Mariscal Santa Cruz).

La presentación de propuestas deberá efectuarse en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 11:00 del día jueves 21 de mayo de 1998. La apertura de sobres "A" se realizará el mismo día a hrs. 15:00 en la sala de reuniones de la citada unidad (8vo. piso Edificio Técnico).

**Chaza, el Alcalde de toda la gente
1988 : Año del orgullo paceño**

Loteadores generaron crecimiento desordenado

Un negocio muy lucrativo

Migrantes a El Alto son los utilizados.

• EL ALTO

Los loteadores, que se autodenominan "urbanizadores sociales", fueron los que generaron el crecimiento desordenado de la ciudad de El Alto tras aprovechar de las migraciones masivas de las comunidades agrarias y del interior del país en los últimos doce años.

La historia del "asentamiento" de formar esta liga en su mayoría al despojo de tierras a los comunarios, a la estafa a los migrantes y a la indecisión a la corrupción de jueces, funcionarios y autoridades de la comuna.

URBANIZACIONES

De las más de 370 urbanizaciones con que cuenta el municipio de El Alto, la mayor parte tuvo problemas de derecho propietario y casi siempre se vendió con los servicios instalados.

En su larga trayectoria los loteadores, cuando ya no tienen más recursos que "urbanizar", se apropiaron de las áreas verdes que ellos mismos adquirieron a la comuna y procedieron a vender los lotes donde los dueños se quedaron, según el informe de Genesa Miranda de Villarreal, presidenta de la Comisión Jurídica y Técnica del Congreso de El Alto.

VIDA DIARIA

Los llamados urbanizadores despiden de conseguir agro-espacio de los terrenos rurales, sin recursos técnicos y con un plan dividido por un arquitecto, instalan a través de convocatorias la promoción de la venta de terrenos a precios muy bajos, incluso en el pasado cada lote se vendía a 200 dólares.

Tras haber establecido un considerable número de lotes, presionan para que los adjudicatarios vayan a vivir a esos predios y buscan la justicia de recinos que se ocupan de gestionar los servicios básicos (agua y luz) y aprobar el pliego "urbanizador" en la Alcaldía. Una vez obtenida



Cualquier área verde es muy atractiva para los loteadores alteños.

Pasos de los loteadores

1. Apropiación como apoderados de terrenos rústicos.
2. Trámites de consolidación de propiedad.
3. Elaboración de planes sin aprobación.
4. Promoción de venta de lotes (no vende todos los lotes).
5. Formación de la junta de vecinos para que tramite la aprobación del pliego y los servicios básicos.
6. Reventa de los lotes que presumiblemente están abandonados a mayor precio porque ya existen servicios.
7. Trámite del repanteo de la planimetría para reducir las áreas verdes y de equipamiento.
8. Las áreas públicas son convertidas en lotes.

Las zonas más conflictivas en El Alto

Urbanización	Propietarios
Cosmos 79	Benigno Gómez
Pedro D. Murillo	Antonio Maldonado
Chacarimal	Comuneros
Juanita Azurduy	Hijos de ex-comuneros
Tarapacá	Benigno Gómez
Villa Jardín	Inquilinos
Villa Litoral	Ex funcionarios
Villa Dolores	ENFE

Fuente: Alcaldía.

dos los servicios, los lotes suben de precio de 200 a 1.800 dólares. Ahí empieza el verdadero negocio, ya que el loteador dispone del 80 por ciento de los lotes.

ILICITO

Espero ya no tienen más trucos los "urbanizadores" gestionan la modificación de la planimetría, documento que indica la distribución de las áreas verdes y de equipamiento.

En el replanteo se reducen las áreas que cedieron a la comuna alterando. Para obtener la modificación, logran que se extravíe la planimetría original con la ayuda de algunos funcionarios.

Sin documentos explicativos, las autoridades municipales de buena mala fe, preverán a aprobar muchas modificaciones de planimetrias, informó Miranda.

La falta de definición de límites de la ciudad de El Alto con los munici-

Los loteadores

Nombre	Urbanización
Victor Alanoca	Santa Ana
Benigno Gómez	Villa Adela
Francisco Conde	Cosmos
Emeterio Mamani	Villa Atipis
Antonio Inquilla	Mejillones
Manuela Cutile	Ciudad Satélite
Crispín Chambi	Charapací
José A. Maldonado	Unión Achiri
Familia Ezequiel	Pedro Domingo Murillo
Vicente Romero	Colpari

Fuente: Paseo, gestión 1992.

cipos vecinos también es aprovechada por los loteadores, ya que si sus planos son rechazados en El Alto recurren a la Alcaldía de Laja o Achacalla, donde obtienen facilidades.

NOMBRES

Hasta 1992, la Federación de Juntas Vecinales (Fejuve) tenía una lista de 111 loteadores, en la que también figuraban algunos asesores legales.

En Santa Cruz

Loteamientos, algo común

SANTA CRUZ

los loteamientos son uno de los mayores problemas de la tenencia de tierra en Santa Cruz, así lo ha identificado un seminario que sobre el tema se ha realizado hace poco bajo el patrocinio de la Federación de Juntas Vecinales (Fjejuve).

En dicho seminario se han establecido la existencia de más de 10 formas de ocupación de tierra y que se practican a diario en la ciudad de Santa Cruz. Los dirigentes vecinales han denunciado la existencia de un próspero negocio detrás del loteamiento de tierras, manejado en algunos casos desde lujosos estudios jurídicos de nombrados abogados que se quedan en los "loteadores profesionales".

El presidente de Fejuve, Rodolfo Landívar, señaló que se conocen los loteadores pero no existen datos suficientes como para acusarlos ante un tribunal.

El dirigente asegura que la Policía también los conoce muy bien y no los puede identificar.

En la ciudad de Santa Cruz es difícil establecer cuantas áreas verdes, sin embargo, son muchas las que han sido loteadas y promovidas por loteadores allegados a los partidos en función de



Una tierra en conflicto.

Las 14 formas de ocupación

1. Terrenos con doble y triple titulación.
2. Venta, posesión y mejoras con simples documentos privados.
3. Adjudicación de tierras a sindicatos agrarios de zonas urbanas.
4. Invasión de área verde, por compensación o cambio de uso de suelo.
5. Autoloteamiento promoto-
6. Trámite de unicación viciado porque no cumple requisitos de ley.
7. Posesión de casero o custodia durante años.
8. Trámite de expropiación inconcluso e impago.
9. Usufructo a favor de instituciones de derecho privado.
10. Trámites de comodato sin
11. Urbanizaciones aprobadas por alcaldías cantonales.
12. Disposición de terrenos en custodia.
13. Adjudicación por alcaldía municipal como simples ventas.
14. Terreno de uso público que no fue consolidado a favor de la Alcaldía.

Alcalde habla de loteadores:

Recurren a todo

Desajustes y prepotencia provocan tráfico de tierras.

TARIJA

Los loteamientos clandestinos en Tarija se deben a varios problemas, entre ellos a los desajustes en la propiedad que se arrastran desde la Reforma Agraria que derivó en superposiciones, además algunos propietarios construyen en base a la prepotencia dejando de lado disposiciones en vigencia y no se conocen datos sobre superficies.

El alcalde Never Kraysach declaró que los loteadores recurren a todos los mecanismos, in-

cluso a aprovecharse de la ingenuidad de la gente, porque falsifican planos y papeles de propiedad, y posteriormente venden terrenos inexistentes o de la municipalidad.

PROTECCIÓN

Al decir que no conoce si alguna gente dedicada a los loteamientos goza de protección, el alcalde manifestó que Derechos Reales no tiene la capacidad ni la planificación para decir si hay o no superposición de propiedades.

El alcalde aseguró que ya no se permitirán más loteamientos así tenga que soportar agresiones de los afectados porque la prioridad es la ciudad, que cada vez está quedando con menos áreas verdes y de equipamiento.

Loteamiento, paso a paso

1.- Identifican el terreno público a apropiarse, generalmente aquél que está descuidado y desatendido por su propietario, el Estado.

2.- Valiéndose de artimañas logran el título de propiedad: adecan los planos de los predios a lotearse a documentos de propiedad de otros terrenos que ya cuentan con papeles de propiedad.

3.- Logran la complicidad de algunos funcionarios del municipio y del ex Plan Regulador para la aprobación de los planos y no tener objeciones de ninguna clase.

4.- Acuden a Derechos Reales para el registro de los predios en base a todos los documentos aprobados en la Oficialía Técnica y el ex Plan Regulador; la gran cantidad de predios que se compran y venden impide hacer un seguimiento incluido el inventario.

5.- En algunos casos efectúan una venta ficticia de los predios a un tercero para virtualmente enredar mucho más el asunto.

6.- Adicionalmente el predio puede ser subdividido en varios lotes de menor extensión, que a su vez se comercializa entre muchos nuevos propietarios.

No faltan los pícaros

Muchos edificios no tienen títulos

Prefectura y Palacio Consistorial sin documentos.

PROPIETARIOS

Los principales propietarios de terrenos en la ciudad de Oruro y que cuentan con zonas no urbanizadas son las familias Velarde, en el sector noreste, y la familia Urquidi en el sector suroeste a partir de la carretera Oruro-Vinto en Socompa, así como la familia Condarcos en la región de Cochiraya y la familia Ocampos Young en Chiripujo.

Tras las vigencias de la Reforma Agraria, surgieron los propietarios de terrenos en las ex haciendas Socoapani, San Pedro o Cochiraya y Chiripujo, quienes vendieron parte de sus tierras para que se construyan urbanizaciones, dispongan de áreas verdes, avenidas y hasta zonas de equipamiento, pero no todo siempre fue así.

Los vendedores de lotes, si bien entregaron tierras saneadas no cumplieron con el pago de las tierras a los legítimos propietarios y muchos quedaron estafados. Se conformaron inmobiliarias y agencias de venta de terrenos, pero los que más lucraron fueron los revendedores de las tierras.

La falta de un plan regulador y la obsolescencia del Plan Director de Oruro, que data de 1976, pone en dificultad a muchos, tanto así que incluso el Complejo Deportivo Policial se construye dentro de la franja de seguridad del aeropuerto "Juan Mendoza" y afecta otros terrenos.

La Prefectura buscó la autorización de la Alcaldía Municipal para efectuar trabajos de remediación, pero con poca fortuna, ya que esos terrenos no tienen documentos.

Esto afectaría también a los predios que ocupa actualmente la Policía Técnica Judicial y también al comando de la Policía Departamental.

Si embargo, siempre hay reclamos por la reventa de los terrenos, que de forma poco usual se da en Oruro.

La Alcaldía siempre pierde juicios

Se reparten La Paz

La comuna
sostiene que hay
una red muy
bien organizada.

* LA PAZ

Los denominados loteadores se reparten por trozos la ciudad de La Paz y no desperdician ninguna oportunidad para apropiarse de terrenos engañando a los comunarios, gente humilde y a la propia Alcaldía.

El oficial mayor técnico de la comuna, Oscar Paz, denunció que hay redes organizadas de loteadores donde participan personas importantes, profesionales y también gente de escasos recursos económicos.

COMPONENTES

Según la autoridad, la mafia de loteadores está conformada por personas de cuello blanco y de cuello no tan blanco. "En la historia del municipio muchos terrenos municipales pasaron a pertenecer a personas de apellidos muy importantes", explicó.

A ellos se unen funcionarios ediles que aprueban planos de terrenos y urbanizaciones, y a ese trabajo se unen algunos funcionarios de Derechos Reales que se dedican a inscribir predios sin previa comprobación de su existencia y extensión.

También integran la red técnicos de la Dirección de Catastro que reconocen que los terrenos inscritos en Derechos Reales no pertenecen a la comuna y que son legales.

La elaboración de planos está a



Viviendas clandestinas en "El bosquecillo"

cargo de arquitectos y los documentos de propiedad, como testimonios y títulos, son hechos por los notarios y abogados.

Y no podían faltar, sostuvo Paz, algunos jueces que fallan en favor de los loteadores que iniciaron procesos jurídicos contra la comuna por usurpación.

JUICIOS

La Alcaldía de La Paz es la que más juicios tiene con los loteadores, son cientos, pero lo extraño es que siempre pierde los casos.

La causa, explicó Paz, es que la mayoría de los abogados que trabajan en la comuna les convenía perder los casos "porque ganaban más dinero".

SOLUCIONES

Algunas soluciones fueron planteadas por el oficial mayor, como

que el municipio haga un inventario de los terrenos que le pertenece, ejercer mayor control de los plazos que son presentados por los supuestos propietarios.

También propuso que la comuna inscriba todos sus derechos propietarios y verificar que los terrenos no sean invadidos por los loteadores.

+

Las tácticas

Existen mil formas para apropiarse de terrenos municipales utilizadas por los loteadores sin que les cuente un solo centavo y si el "trabajo" tropieza con algunos problemas comienza a operar una poderosa red dirigida por ellos.

El oficial mayor técnico de la Alcaldía, Oscar Paz, mencionó algunas "técnicas" a las que recurren los adictos a la apropiación de terrenos.

El loteador, en algunos casos, mientras observa que los terrenos están baldíos y necesitan trabajos municipales espera a que la comuna ingrese a ejecutar tareas de mejoramiento, como estabilización de suelos y embobeo-

dados de ríos, y luego se lanza a ocuparlos.

Para consolidar el delito utiliza algunos títulos que son extraídos a los comunarios, los hacen validar a través de la maña que controla en Derechos Reales, Catastro y algunos jueces y abogados.

La táctica que más les gusta a los loteadores es recurrir a los juicios de usucapión (apropiación de un terreno mediante un proceso legal) donde utilizan a gente para que se asiente en un terreno, deja pasar por lo menos cinco años e incita a que inicien una pelea jurídica contra la comuna sobre el derecho propietario.

+

Los loteadores

* LA PAZ

En La Paz hay muchas personas que son acusadas por los vecinos de haber loteado varias hectáreas de terreno en los cuatro puntos cardinales de la ciudad.

El oficial mayor técnico de la comuna, Oscar Paz, contó que en las audiencias que sostiene con vecinos éstos se quejan y dan nombres o apellidos de personas que se apropiaron o pretenden hacerlo de predios municipales

e incluso de lotes particulares.

Los ciudadanos mencionan a la familia Orellana que loteó todos los terrenos ubicados en la zona Alto Iraví (al sur en la Paz), también se dice que "los Asister" se adueñaron del sector de Bajo Llojeta.

Después se habla de "los Inquisidores" que lotearon los peligrosos terrenos del cerro de Cotahuma.

También se mencionan a "Malodono" y "Apaza" que desembalan para lotear terrenos de Villa Salomé, Ciudad del Niño. *

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA COMITE CIENTIFICO NACIONAL

NOMINA DE COLEGAS QUE APPROBARON EL EXAMEN PARA OPTAR AL CERTIFICADO DE ESPECIALIDAD EN FECHA 17/04/98



Especialidad

Anestesiología

Cardiología

Ginecología y Obstetricia

Generadora de gran actividad económica

Sucre, corazón de la justicia

Hace 173 años nació el primer tribunal de justicia de Bolivia.

• Señor VALDEZ Cuarto Sucre

Sucre tiene muchos títulos. Uno de los últimos que con insistencia se repite es aquél de "capital de la justicia". Tal distinción no se debe tanto a que en esta tierra se practique esa virtud, sino a que aquí funcionan tribunales con jurisdicción nacional.

Basta el Poder Judicial con la Corte Suprema, el Ministerio Público con la Fiscalía General, el Tribunal Constitucional que aún no funciona, el Consejo de la Judicatura que ya está trabajando, el Tribunal Agrario Nacional aún no establecido y la Dirección Nacional de Derechos Reales.

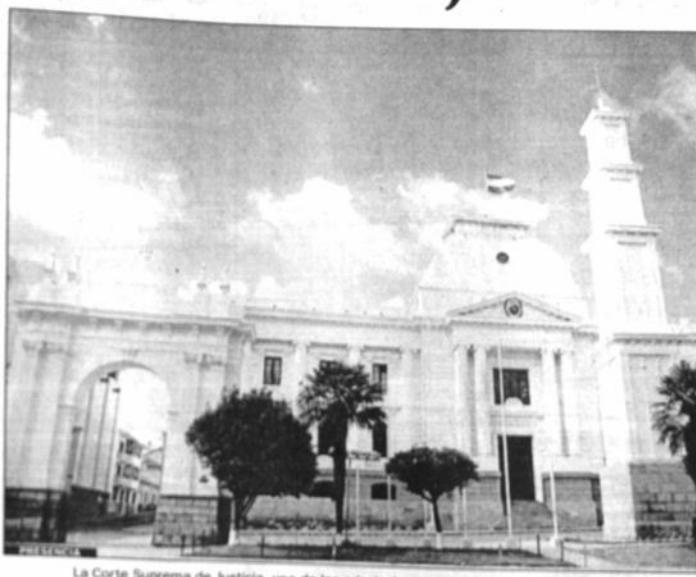
Se agrega a todos ellos la Corte Superior de Chuquisaca que fue el primer tribunal (1825), constituido por el Mariscal Antonio José de Sucre luego de haberse conquistado la independencia. Reemplazó a la Real Audiencia de Charcas.

Si esto no fuera poco, en esta ciudad se halla la sede de la Asociación de Magistrados de Bolivia, cuyo presidente es Walter Aldayuz, un juez chiquitanero.

En la estatal universidad San Francisco Xavier se encuentran una de las más famosas facultades de Derecho sólo de Bolivia, sino de América Latina. En sus aulas se gestó el pensamiento libertario del constituyente (1859).

Por todo eso real - ¡adán! la profesión de abogado es una de las más apetecidas en Sucre.

Unos del Instituto de Investigaciones Económicas señalan que después de medicina, derecho es la más preferida por los estudiantes.



La Corte Suprema de Justicia, uno de los principales generadores de actividad en Sucre.

PLEITEROS

Los bufetes, "estudios", consultorios jurídicos y oficinas de abogados abundan en los alrededores de la Corte Suprema y de la Corte Superior.

El "negocio" del alquiler de oficinas es excelente. Es fácil encontrar abogados a cada paso. Hay de todo Jóvenes y viejos. Famosos por ser pleiteros y por cobrar caro.

Hay buenos y malos. No faltan aquellos que se desesperan por estar actualizados en su jurisprudencia, se preocupan por tener al menos, un diario, una revista especializada. Participan de seminarios, talleres.

Hay aquellos que se preocupan por la aparición de nuevas leyes y buscan con afán la gaceta oficial.

Entre los abogados también existen aquellos que optaron por la computadora. Pero también hay aquellos que siguen "tecleando" en las duras máquinas de escribir.

Las tiendas de fotocopiadoras se multiplicaron en proximidades de los tribunales de justicia.

MULTICENTEROS

Los abogados, jurisconsultos y otros que tienen la suerte de ser nombrados para ocupar cargos en la Suprema, Ministerio Público, Consejo de la Judicatura, etc., también generan un gran movimiento económico en Sucre.

Por qué? Como son del interior del país no tienen casa propia aquí y al estar obligados a residir 10 años se ven obligados a adquirir casas, residencias, departamentos. Otros sólo optan por el alquiler o el anticréito.

Esa presencia de personalidades obliga a que la oferta en restaurantes, centros comerciales, transporte y otros centros de diversión mejoren en calidad y en cantidad.

AVIONES Y PRENSA

Las empresas de transporte aéreo también se benefician con Sucre. Como casi todos los juicios llegan en apelación o casación a la Suprema, de todo el país llegan abogados y litigantes.

Muchos vienen en la mañana, visitan a la Fiscalía General o la Corte Suprema. Observan el avance de sus procesos. Luego almuerzan en los restaurantes típicos de Sucre. Se sirven especialmente los famosos chorizos.

Por la tarde retornan a La Paz, Santa Cruz o Cochabamba en el "último vuelo". El funcionamiento de tantos órganos judiciales en Sucre no es tan sólo la presencia de una burocracia, sino es el corazón de la economía local después de Fanceyza y la universidad.

Incluso la prensa tiene réditos. Todos los días hay noticias judiciales. Con seguridad que el flujo informativo crecerá cuando funcione el Tribunal Constitucional y el Tribunal Agrario Nacional. *

INSTITUTOS

En la estatal universidad San Francisco Xavier se encuentran una de las más famosas facultades de Derecho sólo de Bolivia, sino de América Latina. En sus aulas se gestó el pensamiento libertario del constituyente (1859).

Por todo eso real - ¡adán! la profesión de abogado es una de las más apetecidas en Sucre.

Unos del Instituto de Investigaciones Económicas señalan que después de medicina, derecho es la más preferida por los estudiantes.

Las empresas de transporte aéreo también se benefician con Sucre. Como casi todos los juicios llegan en apelación o casación a la Suprema, de todo el país llegan abogados y litigantes.

Muchos vienen en la mañana, visitan a la Fiscalía General o la Corte Suprema. Observan el avance de sus procesos. Luego almuerzan en los restaurantes típicos de Sucre. Se sirven especialmente los famosos chorizos.

Por la tarde retornan a La Paz, Santa Cruz o Cochabamba en el "último vuelo". El funcionamiento de tantos órganos judiciales en Sucre no es tan sólo la presencia de una burocracia, sino es el corazón de la economía local después de Fanceyza y la universidad.

Incluso la prensa tiene réditos. Todos los días hay noticias judiciales. Con seguridad que el flujo informativo crecerá cuando funcione el Tribunal Constitucional y el Tribunal Agrario Nacional. *

CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA

CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA

Central de los trabajadores del Auto - Transporte Fundada el 3 de Mayo de 1936
62 ANIVERSARIO - "BODAS DE DIAMANTE"

El Comité Ejecutivo Nacional de la CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA, rinde su más ferviente Homenaje de admiración y respeto a los trabajadores caídos un 1º de Mayo de 1886, fecha histórica que recordamos los afiliados al Autotransporte Nacional así como todos los Trabajadores del Mundo a los MARTIRES DE CHICAGO.

Han pasado 62 AÑOS de organización y lucha sindical desde el 3 de mayo de 1936, para que el Sector Laboral de los Transportistas se constituya en el nervio motor de la economía nacional e importante factor integrador y desarrollo Patrio.

A lo largo de estos 62 Años, el Autotransporte Sindicalizado del País, ha demostrado su carácter unitario y combativo en sus cuadros sindicales, nutriendose de compañeros de convicción y mucha madurez sindical, adquiriendo el Gremio una nueva imagen y personalidad en base a su sacrificio y esfuerzo en favor de la tierra que los vio nacer.

En esta fecha tan significativa, nuestro reconocimiento y felicitación a todos los dirigentes de las Diez Federaciones que componen la PODEROSA FAMILIA DEL VOLANTE; nuestro profundo respeto al recordar a los PIONEROS DEL TRANSPORTE que han ofrecido sus vidas para legarnos una ORGANIZACION FUERTE Y UNIDA, por ello hoy nos dirigimos al Transporte Pesado de Carga y Pasajeros Camioneros y Flotas; Transporte Interprovincial; Transporte Urbano Colectivos, Micristas, Taxistas, Minibusistas y otras modalidades del Transporte Sindicalizado. Compañeros nuestros, quienes en forma sacrificada pero decisiva vienen trabajando en las ciudades y surcando a lo largo y ancho por las rutas de Bolivia, cuyo esfuerzo y actividad, pese a las adversidades producto de nuestros detractores, merece ser reconocido por nuestro pueblo a quien nos debemos y servimos por ser parte de él.

En este Día, exhortamos a todos los cc. Transportistas a mantenerse vigilantes ante cualquier arremetida venga de donde venga, ya no cejaremos hasta conseguir LA LEY DEL TRANSPORTE, Ley de la Calzada, Pago de Tributos Justos, Mantenimiento de Caminos, Reemplazo Vehicular para el Servicio Público consensuado con el Gremio, Pago de Peajes Correctos y que su recaudación vaya exclusivamente al mantenimiento de Carreteras, Créditos Blandos para la renovación del Parque Automotor, Aplicación de Tarifas Técnicas y Reales, Seguro Social de Vejez y Muerte, Integración a las Políticas de Vivienda para el Sector.

¡HONOR Y LUCHA A TODOS LOS CHOFERES BOLIVIANOS !

La Paz, 3 de mayo de 1998

p'CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA

EL DIRECTORIO DEL COMITE EJECUTIVO NACIONAL

Los tribunales

CORTE SUPREMA

Tiene 12 magistrados, tres salas: una en materia civil (subdividida en primera y segunda); otra en materia penal; y otra en materia social, de minería y administrativa.

En la actualidad hay tres alegas entre los magistrados por los distritos de Santa Cruz, Oruro y Chuquisaca.

La Suprema es el máximo tribunal de justicia ordinaria, contenciosa y contencioso-administrativa de la República.

Designa vocales de nómadas propuestas por el Consejo de la Judicatura. Resuelve recursos de nulidad y casación. Dirige competencia de las cortes superiores. Falla en juicios de responsabilidades contra el Presidente y Vicepresidente de la República y otros.

Decide cuestiones de límites entre departamentos.

La revisión de los amparos constitucionales.

Contra las sentencias del Tribunal Constitucional no cabe recurso ulterior alguno.

CON. DE LA JUDICATURA

Es el órgano administrativo y disciplinario del Poder Judicial. Sus miembros son cuatro. La presidencia es ejercida por el titular de la Suprema. La presidenta alterna es María Teresa Rivero.

Sus atribuciones son:

Proponer al Congreso Nacional nómadas para la designación de los ministros de la Corte Suprema.

Enviar nómadas de las Cortes Superiores de Distrito para la designación de jueces, notarios y registradores de Derechos Reales. Elaborar el presupuesto anual del Poder Judicial.

TRIB. AGRARIO NACIONAL

Es el más alto tribunal de justicia agraria. Está compuesto por siete vocales, incluyendo su presidente. Tiene dos salas.

Sus atribuciones son: Dirigir la judicatura agraria nacional. Designar jueces agrarios de nómadas propuestas por el Consejo de la Judicatura. Dirimir competencias entre jueces agrarios.

Actuar como tribunal de casación.

Conocer y resolver, en única instancia, las demandas de nulidad y anulabilidad de títulos ejecutoriales.

DIRECCION NAL DE DD.RR.

Es el órgano encargado de efectuar, a solicitud de parte, por disposición legal o por mandato judicial, las inscripciones y anotaciones que se refieren el Código Civil, la Ley de Registro de Derechos Reales y otras disposiciones.

El director nacional es Gilberto Palma. Funciona en el edificio administrativo de la Corte Suprema. Su estructura aún no está definida. Depende del Consejo de la Judicatura. *

En pleno centro de Sucre

Suicida en parque Bolívar

Apareció colgado de la réplica de la torre Eiffel.

Una persona no identificada, de sexo masculino y alrededor de 40 años, presuntamente se quitó la vida en el céntrico parque Bolívar

de esta ciudad, en circunstancias todavía no esclarecidas.

Radio Patrulla 110 recogió la mañana de este sábado el cadáver, que se encontraba colgado de la réplica de la torre Eiffel, que existe en el parque.

La División de Homicidios de la Policía investiga los móviles del hecho y procura establecer la identidad del occiso, así como las características de lo ocurrido realmente.

El parque Bolívar se extiende en

frente del Palacio de la Corte Suprema de Justicia. Su construcción refleja una influencia de la arquitectura francesa, lo que explica la existencia de una réplica de la famosa torre Eiffel, aunque con una altura considerablemente menor que la original.

Por otra parte, la Policía tuvo intenso trabajo el último viernes y la madrugada del sábado debido a la presencia en las calles de numerosos bebedos que festejaron el Día del Trabajo.

• PRESENCIA
agencia EFE

ESTOS SON NUESTROS TELEFONOS

COCHABAMBA	TELÉFONO: (042) 840002
LA PAZ	TELÉFONO: (02) 517705
SANTA CRUZ	TELÉFONO: (030) 2600005
POYDO	TELÉFONO: (085) 229007
ORURO	TELÉFONO: (084) 521116
TARIJA	TELÉFONO: (086) 421205
EL ALTO	TELÉFONO: (02) 822126

CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA

Operaciones y Transporte

Matielito Líder en Circunstancia Nacionales

AMERICA CENTRAL LA PAZ: Av. Mariscal Santa Cruz No. 2150, Edificio "Esperanza"

Teléfono: 277340 1-0-3-4-351-900 • E-mail: presencia@espana.bolnet.bo • Fax: (381-2) 381040

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

COMITE CIENTIFICO NACIONAL

REGISTRO NACIONAL DE MEDICOS SIN ESPECIALIDAD

Comiendo con disposiciones legales, el Comité Científico Nacional comunica a los Señores Médicos sin especialidad, que se ha recibido un instructivo del Sr. Viceministro de Salud, Dr. Guillermo Coates,

que se creó el REGISTRO DE MEDICOS SIN ESPECIALIDAD.

Los Señores Médicos deben seguir el siguiente procedimiento a fin de garantizarles el libre ejercicio de la profesión:

1. Deberán suministrar sus datos a través de los Comités Científicos Departamentales, llenando la correspondiente "Hoja de Registro", confieccional para el efecto en tres ejemplares.

2. Una vez llenas, los Comités Científicos Departamentales retendrán un ejemplar y enviarán los dos restantes al Comité Científico Nacional. Uno será retido por el Colegio Médico de Bolivia y el otro se enviará al Ministerio de Salud.

El Ministerio de Salud y el Colegio Médico de Bolivia ejercerán un estricto control en la práctica ilegal de la Medicina.

El Colegio Médico de Bolivia entregará a los colegas registrados un carnet codificado que les posibilitará tener una identificación personal y gruesa de visitas en la adquisición de insumos personales o familiares o bienes a través de una red de casas comerciales en todo el país, como también obtener descuentos en viajes y hoteladas.

Santa Cruz, 03 de mayo de 1998

Dr. Carlos Cañizares Suárez

PRESIDENTE COMITE CIENTIFICO NACIONAL

Sigue guerra de grupos por control de la Alcaldía

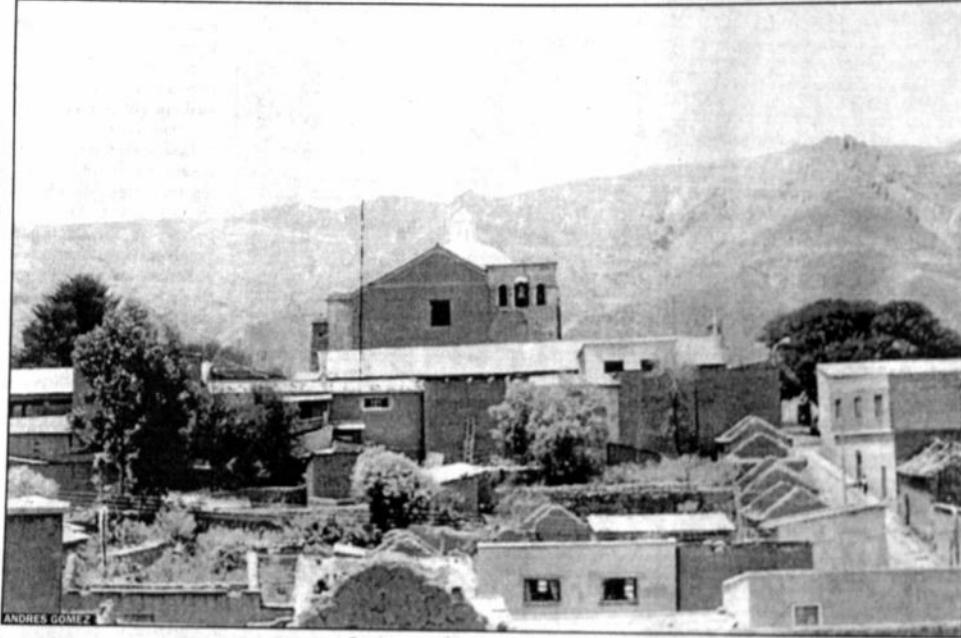
"Tinkuy político" en Pocoata

Las acusaciones de corrupción fluyen sin cesar.

* LA PAZ

La guerra por tomar el control de la Alcaldía de Pocoata convirtió a esta población, ubicada en la provincia Chayanta del Norte de Potosí, en un territorio donde no sólo se da el "tinkuy" de la tradicional fiesta de la Cruz, que se celebra precisamente hoy, sino también una especie de "tinkuy político" entre dos grupos que no se cansas de acusarse de hechos de corrupción.

En visita a PRESENCIA, el alcalde de Pocoata, Demasiano Ruiz; el presidente del Concejo, Sergio Gareca; y el concejal de la UCS, René Romero, aseguraron que son falsas las acusaciones de corrupción que lanzaron contra ellos los hermanos Roberto y Jesús Villarpando, ex concejal del MBL y ex presidente del Comité Cívico pocoatense, respectivamente.



ANDRES GOMEZ

Pocoata se ve tranquila, pero de lejos.

cobrado cuatro concejales sin haber realizado sesiones en las gestiones de 1994-1995, Ruiz dijo que la Comisión Superior de Distrito de Chuquisaca "verificó y constató" que no hay ninguna anomalía en este tema y aseguró que no tiene cuentas pendientes con el Estado, pues, la justicia falló en su favor.

JUICIO A VILLARPANDO

Ruiz anunció que la comuna decidió iniciarle un juicio a Roberto Villarpando porque éste no devolvió los 17.100 bolivianos que retiró

ilegalmente del Banco de Crédito (Potosí) de la cuenta de la Alcaldía de Pocoata.

Roberto Villarpando, en la edición del 22 de marzo de este año, aseguró que retiró ese dinero para cancelar sueldos a los funcionarios de la Alcaldía.

El alcalde de Pocoata denunció que hubo cierta complicidad entre algunos funcionarios del Banco de Crédito con el "señor Villarpando", pues, "le entregaron los 17.100 bolivianos a sabiendas de que no deberían dar acceso a nadie".

OTRA DENUNCIA

Paralelamente, el concejal Romero desmintió haber recibido cuatro mil bolivianos de parte de la empresa Salamanca para favorecerla en la adjudicación de obras. "La decisión fue asumida después de una información que dio la comisión calificadora", aseguró.

Según Jesús Villarpando, el propietario suyo de Romero, Teófilo Sempertegui, reveló que recibió ese dinero. "Nunca dije eso, a mí más bien me debe 400 dólares ese señor Salamanca, quien hasta ahora no me

paga", dijo Sempertegui con documento en mano.

Romero lamentó que los adenistas de Pocoata intenten enfrentar a la Alcaldía con la población y anunció que está investigando la venta ilegal de lotes, ejecutada durante las gestiones de Macedonio López y Jesús Villarpando. "Esa venta de lotes fue legal, la documentación fue a la Contraloría, se hizo la respectiva rendición de cuentas", sostuvo y negó que los adenistas hayan decidido frenar el trabajo de la comuna, pero si "el señor Romero pelea quiere, pelea tendrá".

Pese a la crisis política se hacen obras

* LA PAZ

"Pese a la crisis política hay obras en el municipio de Pocoata y nos preocupa que tenga una mala imagen", dijo el presidente del Concejo Municipal, Sergio Gareca, y reconoció que las pellizcas retrasaron el trabajo de la comuna.

Luego de refutar la actuación del ex concejal del MBL Roberto Villarpando, dijo que para este año Pocoata tiene presupuestado 4.2 millones de bolivianos. "Ya fue aprobado el PAO 98 y tenemos varias obras programadas", agregó.

LICITACIONES E INVITACIONES PÚBLICAS

Por ejemplo, dijo, hemos lanzado licitaciones e invitaciones públicas la anterior semana para la construcción de seis postas sanitarias y salones para reuniones en dos comunidades.

La Alcaldía de Pocoata también lanzará licitaciones la primera quincena de este mes para la construcción de siete escuelas multigrado.

De la gestión 1997 quedaron obras rezagadas que serán entregadas próximamente, entre ellas 18 escuelas.

A largo plazo, se tiene proyectado la construcción de la nueva Alcaldía de Pocoata, cuyo costo ronda los 700 mil bolivianos.

"Queremos que en las nuevas instalaciones se concentren todas las actividades de la comuna y también de la Dirección Distrital de Educación", comentó Gareca y reiteró que la comuna pocoatense está trabajando pese a la crisis política que la golpea desde hace tiempo.



Gobierno Municipal de J.a. Pocoata

MEJORAMIENTO DE VIVIENDA

	EDUARDO MAMANI RODRIGUEZ	LOPEZ QUISPE MELCHOR	SACA BEDREGAL GUILLERMO	CORANI CACERES GREGORIO
1.	EDUARDO MAMANI RODRIGUEZ	LORENA CHOCHE MAMANI	225. LORENA CHOCHE MAMANI	27. CORI MARIA JOSEFINA GARDON DE
2.	ADOLFO MAMANI ARQUIPUA	LUCAS MACIAS QUISPE	226. LORENA CHOCHE MAMANI	28. CORONEL AIDA GUZMAN DE
3.	CUELLAR LINARES LEONARDO	LURIS HUANAHUAYA SILVA	227. LORENA CHOCHE MAMANI	29. CRUZ ESPINOZA JUSTINA DOMINGA
4.	ALBERTO CHURA CALLE	LURIS MAMANI MAMANI	228. SALCEDO CONDORANA NANCORES	30. CRUZ QUESADA JUAN BAUTISTA
5.	ALBERTO MAGOS LAURA	ELIAS SINCHIRGA ALEJANDRO	229. SANTIBANEZ VITRE RUBEN	31. DIAZ QUESADA MIGUEL
6.	ALBERTO RUIZ PACHECO	ELIAS ARRATIA DE COAQUIRA	230. MACHACA THOLA BENITO	32. DOMINGUEZ CHUCHA JUAN
7.	ALBERTO VARGAS GONZALEZ	EPIFANIO GARCIA	231. MACUCHA BERNARDO BERNARDINO	33. ERQUIETA COMPAÑIA ELIAS JONE
8.	ALCIRIA ZAPAMA DE MITA	ERNESTO PARAPO QUISPE	232. SERAPIO ARUJOQUA TICONA	34. ESCOBAR JOSE RAUL EID A
9.	ALEXANDRO COAQUIRA CUELLAR	ESCOLASTICO MAMANI	233. SEVERO LUNA GONZALES	35. ESPEJO GUACHALLA HERIBERTO
10.	AURICIA QUISPE	EUGENIA VARGAS TORQUI	234. SILVENERO MALDONADO CONDORI	36. FLORES SARA ATILA DE
11.	AMARRO ROQUE OCTAVIO	FEDERICO ALMAMANI	235. SILVESTRE TICONA QUISPE	37. GARCIA CASTELLANOS LUIS
12.	ANDRES CHURA ESTEBAN	ELADIO ALMAMANI LIMACHI	236. SIMON CHURA MORALES	38. GONZALES OCUNUDO ROBERTO GILBERT
13.	ANGEL ALBERTO APAZA	ESTEVARIO MACAS M.	237. SIXTO MAMANI MARCILLA	39. GONZALES RIOS RUBEN Y SRA.
14.	ANTONIO MOLINERO MAMANI	FAUCINDO ARAUJO AVENDANO	238. SIXTO SALINAS MAYTA	40. GUTIERREZ CHAVES CELIA CELESTINA
15.	ANTONIO QUESADA PERERA	FELIX ILAYA LUCIANO	239. SOLARES SALAS FRANKLIN	41. GUSMAN RIOS WALTER
16.	APAZA MOLLO MAX	FERLUX SIAZO QUESBERT	240. SOULZ PADILLA ZENON	42. HUANCA CUENTA CARLOS
17.	APAZA MOLLO MAX	FIDEL MACIAS RAMIREZ	241. TEODORO AYALA ESCOBAR	43. HUANCA CANEDO FATIMA
18.	APAZA MOLLO MAX	FILOMENA MAYTA	242. TEOFILIO QUISPE TICONA	44. HUANACO CHAQUA ALBERTO JUAN
19.	APAZA UDIA CASTRO DE	FILOMENA VARGAS CORIA	243. TICONA AVERRANGA TOMAS	45. HUAYHUA APZA ALBERTO JUAN
20.	ARCANO ALBERTO/AMPARO LOPEZ (DE)	FLORINOCO QUISPE C.	244. TINTAYA QUISPE VALENTIN	46. JAIMEA RIMA MANCILLA VDA. DE
21.	ARTEAGA MARIA NANCY ESTEVEZ DE	FRANCISCO CAJAHUA FLORES	245. TOLA FERNANDEZ EUGENIA	47. JULIAN HUANCA ROBERTO
22.	ARUJOQUA HUANCA MARCELO	FRANCISCO COBALDO CALLISAYA	246. TORIBIO BONFACIO	48. LANDA SALGUEIRO JORGE
23.	ARMANDO CHURA DE LUQUE	FRANCISCO SUAQUA CUELLAR	247. TOMAS APPAZA QUINTON	49. LANDA SALGUEIRO RENE
24.	BALTAZAR HUANCA	GARCIA JUSTINO	248. TORIBIO MULLUSAYA SAIRE	50. LANDA SALGUEIRO JAIME
25.	BASCOPÉ ARGANDONA BLADIMIR	GARCIA LIMA TITO	249. ULBALDO QUESBERT MUJICA	51. LOPEZ BOTELLO JOSE
26.	BASCOPÉ VIDAL JORGE LUIS	GENARO BLANCO VIAMONTE	250. USCAMAYA QUISPE ANGEL	52. MAGNE OTIUYA GUILLERMO
27.	BASILIA GOMEZ PURUMAN	GENARO SANCHO CHAMBI	251. VICTORIA AYALA DE LULE	53. MAMANI ARUJOQUA NEMECIO RENE
28.	BELTRAN VELASCO VICTOR HUGO	GERMAN CHUQUIMA M.	252. VICTORIA DELGADO BAUTISTA	54. MAMANI CHOCHE NORBERTO
29.	BENITA MARIA LLUCOS	GERONIMA ULIO ULIO	253. VICTORIA GUILLERMO	55. MAMANI CONDE FRANCISCO
30.	BENITO RAMOS PAISI	GONZALES MARIA A. MOYA DE	254. VICTOR MAMANI MAMANI	56. MAMANI MELLAN MAMUNDO
31.	BERTHA MAMANI DE TITO	GREGORIO M. VIDA DE LOYAZA	255. VICTOR MAMANI FERNANDEZ	57. MAMANI PALCUARA ANGEL ADOLFO
32.	BENIANO CANAZA FLORENTINA	GREGORIO YAPURA ALI	256. VICTOR MAMANI FERNANDEZ	58. MAMANI PALCUARA FELIPE FLORENDO
33.	BENIANO CHURA	GROVER E. COPANA	257. VICTORIA A. VIDA DE LULE	59. MAMANI GUERMINGO FERNMIN
34.	BENIANO CHURA	HUARACHI QUISPE ERNESTO	258. VICTORIA VILLARROEL HILARI	60. MAMANI PALCUARA RAIUL
35.	BENIANO CHURA	GUILLERMO VARGAS BLANCO	259. VIDAL RAMOS LUCIO MARCOS	61. MAMANI UCHAZARA EDIBERTO
36.	BENIANO CHURA	JARANDINA CUELLAR PRIMITIVO	260. VILLELAGOS MILLARES JHONNY	62. MAMANI UCHAZARA ESTEBAN
37.	BENIANO CHURA	JESUS MAMANI BALTISTA	261. VIRGILIO MANGILLAL	63. MAMANI SOFIA ROSALMA MAMANI DE
38.	BENIANO CHURA	JHONNY SAavedra IRARTE	262. VIVIANA CHIRAPA LLANOS	64. MANCHEGO QUISPE CELSO
39.	BENIANO CHURA	JHOAQUIN HUANCA SIRPA	263. VIVIANA CHIRAPA LLANOS	65. MENDOZA JUANA JUAN CARLOS (REPROB)
40.	BENIANO CHURA	JORGE QUISPE CHIRAPA	264. VIVIANA CHIRAPA LLANOS	66. MENDOZA ROSARIO GLADYS
41.	BENIANO CHURA	KAREN QUESADA	265. VIVIANA CHIRAPA LLANOS	67. MERALDI OLIMOS MARIA DEL CARMEN
42.	BENIANO CHURA	LAUREANO CHIRAPA	266. VIZCAINO QUESADA JORGE	68. MERALDI QUESADA JORGE
43.	BENIANO CHURA	LEONARDO CHIRAPA	267. ZABALA LAUREL MARIO	69. MERALDI QUESADA JORGE
44.	BENIANO CHURA	LEONARDO CHIRAPA	268. ZAMORANO GONZALEZ MARIA DE	70. PAREDES RAMOS HILARION
45.	CECILIO APATA CHAVEZ	LEONARDO CHIRAPA	269. ZAMORANO GONZALEZ MARIA DE	71. PAREDES RAMOS HILARION
46.	CELESTINO YUZA RAMOS	LEONARDO CHIRAPA	270. ZAMORANO GONZALEZ MARIA DE	72. PARI QUESADA JOSE
47.	CESPEDES ROJAS HUMBERTO	LEONARDO CHIRAPA	271. PAUCARA MASI MARGARITA	73. PAUCARA MASI MARGARITA
48.	CHAVEZ CHAVEZ ARMANDO	LEONARDO CHIRAPA	272. PINAYA NAVARRA JIMENEZ ESTEBAN	74. PAUCARA TICONA ERNESTO
49.	CHOCHE BAUTISTA BENITO	LEONARDO CHIRAPA	273. PORTILLO MOLLINEDO MARISOL BETTY	75. PRISTO BARRON RUBEN RAMIRO
50.	CHOCHEHUANCA CASTAÑO PEDRO	LEONARDO CHIRAPA	274. PUÑO PARI MARIA	76. PUÑO PARI MARIA
51.	CLAUDIO HUANTO GUAYQUA	LEONARDO CHIRAPA	275. QUINO MORALES MIGUEL	77. QUINO MORALES MIGUEL
52.	COLMENA BONIFACIO	LEONARDO CHIRAPA	276. QUISBERT GUTIERREZ ERNESTO	78. QUISBERT GUTIERREZ ERNESTO
53.	CONDOR GUTIERREZ FERDINANTO MARIO	LEONARDO CHIRAPA	277. QUISBERT GUTIERREZ ERNESTO	79. QUISBERT GUTIERREZ FELIX
54.	CONDRORI CALVARI ANTONIA DE	LEONARDO CHIRAPA	278. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	80. QUISBERT GUTIERREZ FELIX
55.	CONDORI CALVARI EUGENIO	LEONARDO CHIRAPA	279. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	81. QUISBERT GUTIERREZ FELIX
56.	CONDORI HUANCA B	LEONARDO CHIRAPA	280. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	82. QUISBERT GUTIERREZ FELIX
57.	CONDORI REQUEZ NICOLAS	LEONARDO CHIRAPA	281. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	83. QUISBERT GUTIERREZ FELIX
58.	CORNEJEO LEYTON CARLOS	LEONARDO CHIRAPA	282. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	84. QUISBERT GUTIERREZ FELIX
59.	CORNEJEO SUXO CALLE	LEONARDO CHIRAPA	283. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	85. QUISBERT GUTIERREZ FELIX
60.	CORRALES EULOGIO Y SRA.	LEONARDO CHIRAPA	284. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	86. RAMOS SABINO
61.	CRUZ CHOCHE TIBURCIO	LEONARDO CHIRAPA	285. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	87. RIVERO CARAJUAL JIMENA CORAL
62.	CRUZ LIMACHI FRANCISCA	LEONARDO CHIRAPA	286. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	88. ROCABALDO MORALES JORGE CARLOS
63.	CRUZ LIMACHI JUAN	LEONARDO CHIRAPA	287. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	89. RODRIGUEZ CONDE MERCEDES
64.	CUELLAR CALLE DEMETRIO	LEONARDO CHIRAPA	288. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	90. ROMAN RAMOS DAIBER
65.	CUELLAR MATILDE BRAVO	LEONARDO CHIRAPA	289. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	91. ROMERO QUIBERT FIDEL
66.	DANIEL NINA ALANCA	LEONARDO CHIRAPA	290. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	92. SALAZAR MACHICADO PRIMITIVO
67.	DANIEL MEDRANO RAMOS	LEONARDO CHIRAPA	291. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	93. SANTOS GREGORIO
68.	DE LA CHAQUA QUESPE PEDRO	LEONARDO CHIRAPA	292. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	94. SEGALES CECILIO
69.	DIONICIA AMARILAR	LEONARDO CHIRAPA	293. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	95. SEGUACOLLA APZA HERMAN
70.	DOMINGO APAZA TICONA	LEONARDO CHIRAPA	294. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	96. SIECA COPA ARSENIO
71.	DOMINGO CORDOVA ARUQUA	LEONARDO CHIRAPA	295. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	97. TICONA MAMANI ARNULFO
72.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	296. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	98. TINTAYA JUSTIN LUIS ANGEL
73.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	297. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	99. VARGAS MENDOZA JAIME FRANCISCO
74.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	298. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	100. VASQUEZ GUTIERREZ HERMINIO MARCOS
75.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	299. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	ZACARAS QUESO MANUEL WILLY
76.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	300. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
77.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	301. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
78.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	302. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
79.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	303. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
80.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	304. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
81.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	305. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
82.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	306. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
83.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	307. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
84.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	308. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
85.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	309. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
86.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	310. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
87.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	311. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
88.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	312. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
89.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	313. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
90.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	314. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
91.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	315. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
92.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	316. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
93.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	317. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
94.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	318. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
95.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	319. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
96.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	320. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
97.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	321. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
98.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	322. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
99.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	323. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
100.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	324. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
101.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	325. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
102.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	326. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
103.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	327. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
104.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	328. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
105.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	329. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
106.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	330. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
107.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	331. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	
108.	EDUARDO GUTIERREZ ALIJA	LEONARDO CHIRAPA	332. QUISBERT GUTIERREZ FELIX	

Negociaciones

Cañeros instruyen libre contratación

Les molestó que recurran al Ministerio de Trabajo.

fue solicitar al Ministerio de Trabajo que convoque a una reunión para iniciar las negociaciones, pero la intención fue mal interpretada por los cañeros.

NO HAY GARANTÍA

Ante la decisión de los cañeros de poner en marcha la libre contratación, los zafraños no garantizan la zafra y trabajarán donde más les convenga y negociarán directamente con los cañeros.

"Si los patrones -advierten- no quieren cumplir el Decreto 22255, que incorpora a los trabajadores agrícolas a la Ley General del Trabajo, los zafraños no tenemos por qué aceptar sus condiciones".

Manifestó que ésa es una nueva maniobra de los cañeros para no atender el pliego presentado hace 15 días, en el que se solicita entre 28 a 30 bolívianos por tonelada de caña cortada frente a los 20 bolívianos pagados el año pasado.

Si no hay contrato colectivo, los zafraños serían libres de abandonar la zafra en el momento en que quisieran hacerlo porque no hay nada que los obligue a quedarse hasta el final.

El dirigente expresó que los zafraños están cansados de que los cañeros los amenacen con mecanizar el corte de la caña y con contratar soldados para la zafra con tal de no cumplir con sus obligaciones sociales. Aún más, están molestos porque son tratados como "objeto" e incluso los animales reciben mejor atención. ♦

DILACION

El dirigente indicó que los cañeros están acostumbrados a dilatar las negociaciones y generalmente se llega a firmar el contrato colectivo a media zafra con grandes perjuicios para los trabajadores.

Ese año pretendían hacerlo, pero como los trabajadores recurrieron al Ministerio de Trabajo, esto molestó mucho a los productores, quienes anuncianaron que no negociarán y no habrá contrato colectivo.

Señaló lo único que se hizo



Algunas carpas de campamento algodonero.

Drama de infancia latinoamericana

12 millones de niños sobreviven trabajando

Impedidos de asistir a un centro educativo.

* Thelma MEJIA
Leyendegui, Agencia IPB

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobrevenían trabajando, lo que impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios. Karen Pérez, una niña de siete años que ayuda a su madre a vender papelería en la plaza central de la capital de Honduras, bosteza cuando observa la marcha global contra la explotación infantil, que busca erradicar esta práctica.

A pesar de las demandas y pancartas que desde el miércoles portan los padres de escolares en Honduras, la pequeña ofrece a los peatones piezas para sus hijos, al tiempo de cubrir su rostro con un pañuelo.

De ahí que el país forme parte de una estrategia mundial orientada a eliminar la explotación laboral infantil, cuya presencia cobrará más fuerza en las zonas urbanas marginales y rurales de Honduras.



La gente que cosecha algodón y caña vive en carpas precarias en Santa Cruz.

Promesa de la Comisión del Menor y del Ministerio de Gobierno

Castigo para traficantes

Parlamentarios irán a Santa Cruz para recabar información.

• LA PAZ

La Comisión del Menor de la Cámara de Diputados iniciará el lunes una investigación sobre la denuncia de tráfico y explotación de niños en la zafra de caña y algodón, y después instaurará un proceso penal contra los responsables de este hecho inhumano, dijo la presidenta de esa instancia, Verónica Pálenque.

"Este es un hecho que no se puede aceptar, es un delito que debe ser sancionado como establecen las leyes en nuestro país. Nosotros (comisión) iniciaremos un proceso

penal contra los responsables", aseguró a PRESENCIA.

Lo mismo piensa el ministro de Gobierno, Guido Názar, quien informó que instruyó a la Policía realizar una investigación sobre la denuncia de la explotación de niños y zafraños.

De acuerdo con la denuncia del secretario ejecutivo de la Federación de Zafraños de Bolivia, Mario Ugarte, y de la directora de Gestión Social de Santa Cruz, Dora Gutiérrez, alrededor de 5.000 niños, entre los ocho y 16 años, son llevados, sin autorización de sus padres, a la zafra de algodón y después a la zafra de caña. "No se permitirá ningún trato inhumano y menos a niños", declaró Názar.

Pálenque comentó, a su vez, que precisamente el tema de la explotación laboral de los menores se incluirá en un artículo del proyecto

to del nuevo Código "Niño, Niña y Adolescente", mediante el que se defenderá a los menores de este abuso.

"Con este artículo los jueces del menor podrán procesar este tipo de casos porque, según las estadísticas, sólo se dedicaron a atender casos de adopciones y nada más", subrayó la presidenta de la Comisión del Menor.

Hasta ahora, según la parlamentaria, el trabajo de los jueces es muy limitado porque simplemente tratan adopciones y no atacan los problemas de fondo, como la explotación de los niños en la zafra, que sólo es una muestra del abuso a los menores. "Este es un problema", explicó la diputada, al que tenemos que poner fin de inmediato y en eso estamos trabajando. Ahora, una vez que se tenga la información, se pedirá a la Comisión de Política So-

cial que también se constituya en coadyuvante junto con nosotros".

INVESTIGACIÓN

Una comisión parlamentaria viajará a Santa Cruz para recabar la información de los denunciantes y, posteriormente, se trasladará a las zonas donde se realizan las zafras tanto de algodón como de caña.

"Vamos a pedir a algunos parlamentarios que inicien la investigación en el lugar de los hechos para establecer la dimensión del delito y así seguir las acciones que correspondan".

Además se pedirá un informe al Comando de la Policía, que también tiene información sobre este hecho porque las patrullas de la Policía Caminera habrían sido burladas por los camioneros que trasladan a los menores a las zafras. ♦

Cosecha de algodón no distingue entre menores, adultos y ancianos

Miles de niños explotados y sin escuela

Son reclutados en provincias de Chuquisaca y Potosí.

• SANTA CRUZ

Cerca de cinco mil niños, entre los 10 y 15 años, trabajan anualmente en la zafra algodonera y no sólo son los más explotados, sino que no cuentan con una escuela, denunció Demetrio Guarachi, ejecutivo de la Federación de Cosechadores de Algodón.

Los menores son reclutados en las provincias de Yamparáez, Tominá y Zudáñez de Chuquisaca, además de Cornelio Saavedra, Chayanta, Bustillos y Tomás Frías de Potosí. El dirigente señaló que pese a que muchas veces se solicitó a los patrones la implementación de una escuela en los campamentos donde hay muchos niños, esa solicitud nunca fue atendida.

Los menores que vienen a trabajar no tienen dónde estudiar y ocurre lo mismo con los hijos de los cosechadores que no pueden ir a la escuela porque en los campamentos donde no existen estos centros.

Manifestó que este tema preocupa a los dirigentes porque estos menores se están quedando sin aprender a leer y escribir.

"El Estado reclamó Guarachi no puede permitir esta situación, si tiene que hacer algo, ojalá las autoridades tomen cartas en el asunto porque son niños bolivianos que tienen derecho a la educación y están siendo abandonados y sometidos a esfuerzos físicos a su corta edad".

Los contratistas que reclutan gente para la zafra tienen un cupo



La cosecha de algodón acaba enfermando incluso a los adultos por las condiciones de vida.

que llenar, por eso sin importarles la edad trasladan desde niños hasta ancianos.

Muchos de los menores, entre 10 y 15 años, que se encuentran en los campamentos abandonan la escuela para ir a la cosecha de algodón y nunca más vuelven a pisar un establecimiento educativo.

Unas veces sucede aquello con el consentimiento de los padres y, en

la mayoría de los casos, sin éste. Guarachi indicó que por las trancas pasan con el argumento de que están yendo con sus padres o algún parente, pero en realidad la mayoría llega hasta los campamentos sin compañía.

El dirigente reconoció que estos menores son los más atropellados y no sólo por los patrones, sino incluso por sus compañeros de trabajo.

bajo que los marginan y cometan abusos contra ellos.

En el trabajo no rinden igual que una persona mayor porque mientras un adulto cosecha un quintal por día, estos menores apenas hacen 30 libras o menos. De esa manera su ganancia también es mínima y muchas veces no cubre su alimentación, pese al duro trabajo que realizan. ♦

Sra. MARIA INES SINOVICH DE PEREIRA

Q.D.D.G.

y hacen llegar a su distinguida familia sus sentimientos de pesar y solidaridad en estos momentos de dolor.

Rogamos a toda la familia de la Promoción "Buhos", elevar una oración a Dios Nuestro Señor para que la tenga en su Santo Reino.

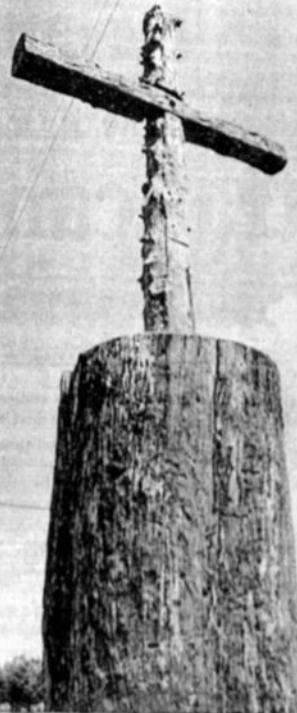
Como cada 3 de mayo

Paicho adora la Cruz

En su fiesta la Santa Cruz es enflorada.

• TARIJA

Como anualmente ocurre los primeros días de mayo en la localidad de Paicho, a más de 110 kilómetros al norte de Tarija, se desarrolla



Las cruces son adornadas con flores en estos días.

con mayor mística la fiesta de la Santa Cruz con una diversidad de actividades religiosas, culturales y folklóricas. Es la adoración de la Cruz.

Una de las características del acontecimiento es la misa y procesión de la Santa Cruz, como también ocurre en diferentes poblaciones donde se adoran las cruces de diferente forma, aunque más con diversidad de flores como la rosa pascua.

SIMBOLO

"En el tema de la cruz hay mucho que comentar, antes de la era cristiana era considerada como un símbolo maldito; sin embargo, luego de la muerte de Cristo es considerada como símbolo de redención", comentó el oficial de cultura de la Alcaldía, Jaime Perales. "La cruz es una especie de carga que

cada uno de nosotros tiene que llevar, cada uno debe cargar con su cruz decimos corrientemente, entonces es una veneración a ese tipo de acciones que han sucedido en la parte histórica y religiosa", prosiguió al referirse a la Fiesta de la Cruz.

ACTIVIDADES

Entre las actividades programadas para este fin de semana y los primeros días de la próxima se prevén enfloramientos de la Santa Cruz, Misa y procesión, confirmaciones, bautizos y matrimonios, además del IV Festival folklórico regional de la Santa Cruz, oportunidad en que se elige a la reina.

PAICHO

Paicho es un valle rodeado por cerros, que son parte de la Cordillera Oriental, con una fuente natural llamada río de Paicho, afluente del Pilcomayo; el paisaje natural está formado por quebradas, arroyos y praderas de diversas pendientes cubiertas con poca vegetación, según datos proporcionados por residentes paicheños.

CACTUS

Las especies vegetales características de la zona son diferentes clases de cactus, palqui, molle, churquis y algarrobo. Tiene una altura promedio sobre el nivel del mar de 2.650 metros, con un clima templado y seco con una temperatura promedio de 18 grados centígrados, con una población de 2.300 habitantes en más de 500 familias.

COPLAS

Como casi en todas las regiones de Tarija las coplas no están ausentes de Paicho, algunas de ellas recopiladas por varios autores dicen:

*Soy de la provincia
Méndez,
desde pequeño
chapaco de pura
cepa,
lindo paicheño.*

*A este ritmo de Paicho
vuelta be ventido,
porque la sangre
paicheña,
no la be perdido.*

*Tantos años te has
perdido,
de nuestro pago
deberías haber
vuelto
en cada mayo.*

M. REVOLLO
Los vecinos durante la procesión del Señor de la Santa Cruz del Calvario.**Al norte en La Paz**

Aniversario de barrio El Calvario

► Miles adoraron al Señor de la Santa Cruz del Calvario.

• LA PAZ

La conocida zona de El Calvario, ubicada al norte en La Paz, cumple hoy 32 años de fundación y las más de 15.000 personas que la habitan adoran al Señor de la Santa Cruz del Calvario.

Marianela Revollo Alcoreza, presidenta de la zona Norte Calvario Central, contó a PRESENCIA que esa zona tiene mucha tradición y por eso es visitada todos los días del año por paceños y no paceños, y también por turistas.

En la noche se realizó el programa "Cultura a Cielo Abierto" con la proyección de películas y juegos de entretenimiento para los participantes.

PARA HOY

Hoy, en la mañana, prosiguiendo con la celebración se servirá chocolate a los niños, quienes se reunirán en la tercera cruz de El Calvario desde las 09.00 horas.

A horas 10.00 habrá una retreta a cargo de la Banda Eduardo Caba de la Alcaldía Municipal, 60 minutos después se contará con la actuación estelar del grupo Jachá Maillku y al mediodía será posicionada la nueva directiva vecinal.

A horas 12.30 se presentarán grupos artísticos como Los Turantes, Lajta y Kany, y a horas 14.00 se entregarán los premios a los ganadores de los diferentes concursos.

HISTORIA

La historia dice que a principios de siglo se construyó una pequeña Capilla en la punta del cerro y el Cristo (que posiblemente sea Cuzqueño) que ahora es venerado por los habitantes de ese sector fue traído por una familia peruana.

Ya en la década de los '40 se construyeron las 14 cruces con las que se intenta relatar todo lo que fue la pasión y muerte de Jesucristo.

FESTEJOS

Los festejos comenzaron el pasado viernes 1º de mayo con

En Tarija

Subirán tarifas

Setar y Emtags esperan informes de la Superintendencia.

• TARIJA

La subida de las tarifas del servicio de energía eléctrica y el gas natural es inminente en esta región. Por ahora, los ejecutivos de la empresa de energía eléctrica (Setar) como de la Empresa Tarijeña del Gas (Emtags) declararon no tener ninguna información oficial y siguen facturando con los mismos costos.

El gerente de Setar, Hugo Buhezo, dijo que, respecto de la subida del precio del gas natural, sólo conoce lo publicado en la prensa y anunció que viajará este domingo a Santa Cruz para pasar luego a La Paz y recabar un informe preciso de la Superintendencia.

Buhezo reiteró que el precio del gas natural que les entregan en la actualidad para la generación eléctrica es de 1,25 dólares el millar de pie cúbico, y este precio se mantiene inalterable por lo menos por ahora, por no existir una comunicación oficial de la Superintendencia.

En las últimas horas surgieron informaciones en sentido de que el precio del gas natural se incrementaría

En seminario nacional en Trinidad

Discuten uso de suelo amazónico

Aún no se identifica la utilidad de la tierra en el Beni.

• TRINIDAD

Dijo que al concluir el estudio del Plan de Uso de Suelo (PLUS) quedarán definidas las áreas para la que es apta cada zona del departamento, que en su mayor parte es amazónico.

desarrollo, ya que se podrá distribuir a capitalistas y empresarios zonas productivas para el potenciamiento agrícola y ganadero, principalmente.

DESVIACIÓN

Explicó que el estudio sobre las aptitudes de la tierra en todo el Beni, además de parte de Cochabamba y La Paz, será analizado en un primer seminario el 5 de mayo próximo, donde técnicos del Ministerio de Desarrollo Sostenible evaluarán los resulta-

dos obtenidos por la consultora Galindo que ejecutó este estudio.

El análisis se lo realiza en la zona considerada productiva o de la cuenca amazónica con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo que financia tres millones de dólares.

Una vez que se obtengan los criterios técnicos se podrá dar el siguiente paso en la definición específica y extensión de las áreas aptas para la ganadería, agricultura, explotación forestal y áreas protegidas.

En Trinidad

Ratas e insectos invaden mercados

Intendencia obligará a comerciantes a fumigar puestos.

• TRINIDAD

Los mercados trinitarios están inundados por insectos y ratas que abundan en los mercados de la capital.

Los sindicatos afiliados a la Federación de Gremiales reclamaron a las autoridades municipales, pero nada se hizo hasta la fecha, mientras crece el temor de

que surja, en cualquier instante, alguna enfermedad.

El intendente municipal, Carlos Camader, se lavó las manos al afirmar que la fumigación y limpieza de los mercados no es una responsabilidad de la Intendencia, sino de Salud Ambiental y de los mismos comerciantes.

Reconoció, sin embargo, que la sociedad, las ratas y los insectos abundan en los mercados, no existiendo las mínimas garantías de salubridad.

La Intendencia iniciará un control para obligar a los propietarios de estos puestos a hacer la limpieza y fumigado, anunció Camader.



Los roedores ponen en peligro la salud de los trinitarios.

Se descarta ataque a qaqachakas

Hoy es el día del "Tinkuy"

Enviaron efectivos policiales hasta el norte potosino.

* Juan José TORO Montoya
POTOSÍ

De pronto, la música cesa y los bandos se acomodan en ambos extremos de la plaza. Alguno de ellos termina de ajustarse los "nukis" en la mano, estirando el cuero con los dientes. Cuando el silencio es total y sólo se escucha el ulular del viento, alguien rompe el encanto con un alarido. Los bandos corren entonces al encuentro, al "tinkuy", reeditando una tradición que es más antigua que la historia misma.

El choque entre los hombres se escucha claramente. Los golpes en el rostro y el pecho sólo son opacados por el sonido de las piedras estrellándose en las monteras. Como si la tierra reclamara, efectivamente, el tributo de los Qaraqaras, la sangre de los combatientes cae hasta el suelo y se mezcla con el barro motivado por la chicha y el alcohol.

Los que caen son reemplazados por sus mujeres quienes, luego de poner al herido a buen resguardo, corren gritando a buscar a la mujer del que provocó las lesiones.

La Policía no interviene porque sabe que la tradición del "tinkuy" es un rito en el que "nadie debe meterse". La pelea sólo termina cuando ya no hay combatientes en pie. Poco después, los que lograron sobreponerse a sus heridas vuelven a la plaza y bailan para celebrar su sobrevivencia. Si la refriega provocó muertos, entonces el ritual estará completo.

LA FIESTA

Este 3 de mayo, los ayllus del norte potosino celebran la fiesta de la invención de la Cruz con el ritual del "tinkuy", un rito tan salvaje y extraordinario que atrae la atención de productoras televisivas que viajaron hasta el lugar para tomar imágenes y difundirlas por todo el mundo.

El popular programa de televi-



Se golpearán hasta caer, si hay un muerto el ritual estará completo.

sión: "Aunque usted no lo crea" difundió mundialmente el rito del "tinkuy" pero éste ya era conocido por los potosinos y desde hace cientos de años.

El "tinkuy" congrega en Chayanta, una población de la provincia Bustillo, a los ayllus Laime y Jukumaní que practican el rito en devoción a la Pachamama o Madre Tierra, a quien ofrendan su sangre.

El ritual era practicado desde tiempos inmemoriales porque Laimes y Jukumanis son ayllus que pertenecían al señorío o reino aymara

de los Qaraqaras, quién si bien se difundió a lo largo de los siglos nunca fue conquistado ni por collas, quechuas o españoles.

LA CRUZ

Aún no existe una versión "oficial" de la relación entre la fiesta de la invención de la Cruz y el "tinkuy".

La invención de la Cruz está virtualmente desaparecida de las fiestas que son celebradas actualmente por la Iglesia Católica, sin em-

bargo, se mantiene como tal en la provincia Rafael Bustillo, la más importante del norte potosino.

El padre Roberto Durette, director de la radio Pío XII, explica que la invención de la Cruz fue instituida como fiesta de la Iglesia Católica para celebrar el encuentro del sagrado simbolo, que se había perdido, y está intimamente relacionada con la evangelización de América.

Llama la atención la coincidencia entre el "encuentro" de la Cruz y el "encuentro" de Laimes y Jukumanis, que se celebra cada 3 de mayo.

También existe una relación entre la Cruz y el mito andino de Thunupa quién, según la leyenda, era un hombre barbado a quien se ató en una cruz para ser arrojado al lago Titicaca. Al llegar al otro extremo del lago, la orilla se abrió para dar paso al amarrado quién siguió bajando por la corriente formando el río Desaguadero. Aún existe la teoría de que Thunupa era Jesús mismo, quien habría llegado a estas tierras al igual que a Palestina. *

Las autoridades potosinas descartaron la posibilidad de que la fiesta de la invención de la Cruz desencadene un ataque contra los Laimes y Jukumanis si contra el ayllu orureño Qaqachakas.

Tanto el prefecto, De Davis, como el director de Régimen Interno, Thennier, recordaron que la fiesta de la Cruz es el "tinkuy" o "encuentro" de ayllus de todo el norte potosino para celebrar el rito y no tendrán tiempo de realizar ningún ataque", sostuvo Thennier.

Además, el lugar donde se celebrará el "tinkuy" es Chayanta, una población alejada del límite interdepartamental con Oruro.

Antiguamente los ayllus encontraban en Macha pescado y carne, desde hace varios años, el punto de reunión es Chayanta porque este municipio está dentro de la provincia Bustillo, a la que pertenecen la mayoría de los aymara billeteros. Macha era la casa del señorío o reino aymara los Qaraqaras, al que pertenecían Laimes y Jukumanis, según Historia de Bolivia de Teresa Herrera, José y Carlos Mesa.

El temor por un posible ataque contra los Laimes y Jukumanis, que se celebra cada 3 de mayo, se realizó en las pocas semanas que precedieron al inicio del año, dejando un saldo de cinco muertos.

Los enfrentamientos armados se registraron generalmente entre los ayllus Qaqachakas y Laimes, mientras que los Jukumanis iban quedando al margen, pese a que la situación cambió en este mes cuando fueron estos los atacados.

En Potosí se temía por qué los Laimes y Jukumanis, que se enfrentan también se enfrentan entre ellos, se unían para combatir a los Qaqachakas generándose así una guerra de ayllus.

En lo que va del año ya se registraron cinco enfrentamientos entre las comunidades originarias del norte de Potosí y sur de Oruro, de las cuales 11 personas resultaron muertas y varias heridas.

Buscan apoyo para turismo

* ORURO
Agencia EFE

La Prefectura de Oruro anunció hoy haber iniciado gestiones ante el gobierno de España para lograr el financiamiento de la construcción de un centro turístico en Pumiri, la denominada "ciudad encantada" del altiplano.

Según dijo el jefe de la Unidad Departamental de Turismo, Freddy Sanjines Montán, se han realizado conversaciones con representantes de la Embajada de España en La Paz y que éstos expresaron su predisposición para apoyar ese y otros proyectos planteados.

Pumiri se encuentra a unos 150 kilómetros al oeste de Oruro, en la provincia Sajama, fronteriza con Chile.

PRESUPUESTO

Sanjines señaló que el proyecto contempla unos 300 mil dólares, de los que el gobierno departamental espera lograr que España aporte el 80 por ciento de ese presupuesto.

Al señalar el trámite, el funcionario dijo que se elabora el Programa de Desarrollo Turístico regional, como parte del Plan Operativo Anual.

En este programa se contempla la construcción de un centro de atención turística en el Parque Nacional Sajama, a los pies de la cumbre y provincia del mismo nombre.

QUAKER

AVENA QUAKER TRADICIONAL

Información nutricional
Valores promedios en 100g

Proteínas	13g
Materias grasas	9.5g
Carbohidratos	64g
Vitamina B1	0.60mg
Vitamina B2	0.14mg
Niacina	1mg
Hierro	4mg
Calcio	50mg
Fósforo	400mg
Fibra dietética	9g
Calorías	390

Presentación

Duración:	12 meses
Caja:	9 estuches x 1.000g 18 estuches x 500g
Cajas por pallet:	1000g: 60 500g: 48
Código de barras	1.000g: 7792170007011 500g: 7792170007028

Alimentos sanos para una vida mejor

THE QUAKER OATS COMPANY DE EE. UU. y QUAKER ARGENTINA
Para todos los cereales de avena: naturales y preparados listos para comer

La firma representante y distribuidora exclusiva para Bolivia:
"PEDRO CRUZ IMPORTACIONES S.R.L."

PARA CUALQUIER CONSULTA O PEDIDO,
DIRIGIRSE A LOS TELÉFONOS:
326582 • 534526 • FAX: 327158
• POR CORREO CASILLA 1486 • SANTA CRUZ



BANCO DE LA PAZ
A sus órdenes! 0800 3636

La Prensa Chilena, domingo 3 de mayo de 1998

PRESENCIA ECONOMÍA



BANCO DE LA PAZ
A sus órdenes! 0800 3636

Bolivianos desconfían de aseguradoras

Sólo 700 mil seguros

Poca información y recursos frenan el mercado.

• LA PAZ

En Bolivia existen alrededor de 700 mil contratos de seguros entre los de vida y de protección de bienes, cobertura considerada escasa teniendo en cuenta que la población asciende aproximadamente a diez millones de habitantes, según ejecutivos de las compañías aseguradoras del país.

En el caso del parque automotor nacional sólo el 30 por ciento está asegurado, un porcentaje similar representan los seguros a instalaciones e infraestructura de industrias y comercio.

A pesar que empresas aseguradoras vinieron al país en 1903, el seguro tiene poca aceptación en la sociedad boliviana por falta de información y la desconfianza de la población porque cumplan con un buen servicio. La disponibilidad de recursos es otro obstáculo, porque resguardar los bienes y la vida es un lujo que pocos se pueden dar.



Si los recursos son escasos en el presente, importa poco asegurar el futuro.

Duisenberg, presidente del BCE
El euro circulará desde el 1º de enero de 1999

300 millones de personas manejarán la moneda única.

• BRUSELAS, Bélgica
Agencia AP

Una cumbre convocada para inaugurar la unidad monetaria europea quedó empañada ayer por una disputa sobre quién encabezará el banco central.

El holandés Wim Duisenberg

encabezará la institución que controlará el euro hasta el 2002,

cuando será reemplazado por el francés Jean-Claude Trichet.

"El (Duisenberg) informó a los demás mandatarios que debido a su edad (62 años), no podrá ejercer todo el mandato", declaró el primer ministro holandés Wim Kok. "Por supuesto él tiene derecho a decidir en qué momento se retirará".

La puesta en circulación del euro el 1º de enero de 1999 creará un vasto bloque económico que se extenderá desde la frontera de Finlandia con Rusia hasta las costas de Irlanda y el ex-

tremo de la bota italiana. Casi 300 millones de personas manejarán el euro, cuando empiecen a circular los nuevos billetes y monedas en el año 2002.

Eurolandia, como ya se empieza a llamar al nuevo bloque, será la mayor potencia comercial del mundo, con el 18,6 por ciento del comercio global. Representará casi la quinta parte de la producción económica mundial, casi la misma proporción que Estados Unidos.

Alemania, Francia e Italia, las principales potencias económicas de Europa, constituyen el núcleo de la unión monetaria. Los acompañan España, Holanda, Austria, Bélgica, Portugal, Irlanda, Finlandia y Luxemburgo.

Tres de las otras cuatro naciones de la Unión Europea -Gran Bretaña, Suecia y Dinamarca- decidieron no participar por el momento para retener el control nacional de su política monetaria.

Un elemento crucial es el Banco Central Europeo, cuya sede estará en la capital financiera de Alemania, Fráncfort. El banco controlará las tasas de interés y la política monetaria.

Apoyo a la actividad empresarial

PRESENCIA en Encuentro '98

Un festival artístico cerrará la feria cochabambina.

• La Paz

PRESENCIA estuvo presente en la Décima Quinta versión de la Feria de Cochabamba.

de Cochabamba "Encuentro '98" que reunió a más de 150 mil personas de Bolivia y el mundo.

La participación de PRESENCIA con un stand en la feria demostró el apoyo a la actividad de relación comercial con empresas nacionales y también extranjeras.

El evento reunió a 500 empresas expositoras en el campo ferial de Alalai desde el 23 de abril hasta

hoy, cuando el evento será clausurado con un festival artístico musical.

Se expusieron productos y servicios en confecciones y textiles, artículos médicos y farmacéuticos, automóviles y accesorios, juguetes y pasatiempos.

No estuvieron ausentes productos para el hogar, maquinaria para la pequeña industria, alimentos y

bebidas, artículos para oficina, insumos agrícolas, modas, construcción, artes gráficas y literatura.

Los días 29 y 30 de abril pasado se realizó también la rueda de negocios en su quinta versión organizada por la Cámara de Comercio de Cochabamba, tras la cual se concretaron contratos de riesgo compartido, convenios y otros negocios.



PRESENCIA en la Feria de Cochabamba.

INDUSTRIAS
OJO: Utilizan muy mal el agua en la limpieza.

BID
GIRO: Su prioridad ahora es el sector social.

DD.RR.
RECOMENDACIÓN: Se apoyó un registro único de propiedades.



ENTREVISTA

EL DÓLAR

COTIZACION EN LATINOAMÉRICA

Argentina	Peso	1.20	• Alemania	Marco	1.7945
Brasil	Real	1.1435	• España	Peseta	153.25
Colombia	Peso	1.365,72	• Francia	Franco F.	6.0177
Chile	Peso	452.81	• Italia	Lira	1.781
Perú	N. Sol	2.83	• Japón	Yen	132.10
Venezuela	Bolívar	538.50	• Inglaterra	Lira	0.5983

COTIZACION EN EL MUNDO

LA FRASE

"Si la economía crece, la construcción está bien y la venta de cemento es una maravilla."

SAMUEL DORIA MEDINA,
PRESIDENTE DE SOBICO

Tus compras valen más

con la *Guía "AHORROS"* de



PHONOMAXI
244151

Con sólo llamarnos se facilitará el
supermercado hasta su puerta.

Porque este 8 de mayo
ganarás en consumos

Si depositaste tus cupones en nuestras
áñoras, participa del sorteo donde puedes
llevarte 10 vales de consumo de 250 Bs. c/u.
este viernes 8 de mayo a horas 11:30 en el
HIPERMAXI FRESH MARKET el Supermercado
que siempre te dá más.

MEMBRO DE
ADESA

CALLE CUBA N°1406 ESG. BRASIL ABIERTO LOS 365 DIAS DEL AÑO DE 07:30 A 22:00 HRS.



casa propia

MUTUAL LA PAZ

bace de su Sueño Dorado...
una feliz realidad.

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar en todo el País

LEXICOGRAMA No. 1.218 a

La ganadora del LEXICOGRAMA No. 1.218 a fue la Sra. Esther Vargas Illanes con C.I. 136867 L.P. con domicilio en Villa Fátima Barrio Petrolero de la ciudad de La Paz, la mencionada ganadora deberá apersonarse por el Depto. de Circulación para cobrar su premio.

SOLUCION 1.218



En la limpieza emplean cantidades excesivas

Industrias usan mal el agua

Son fuente de desechos líquidos contaminantes.

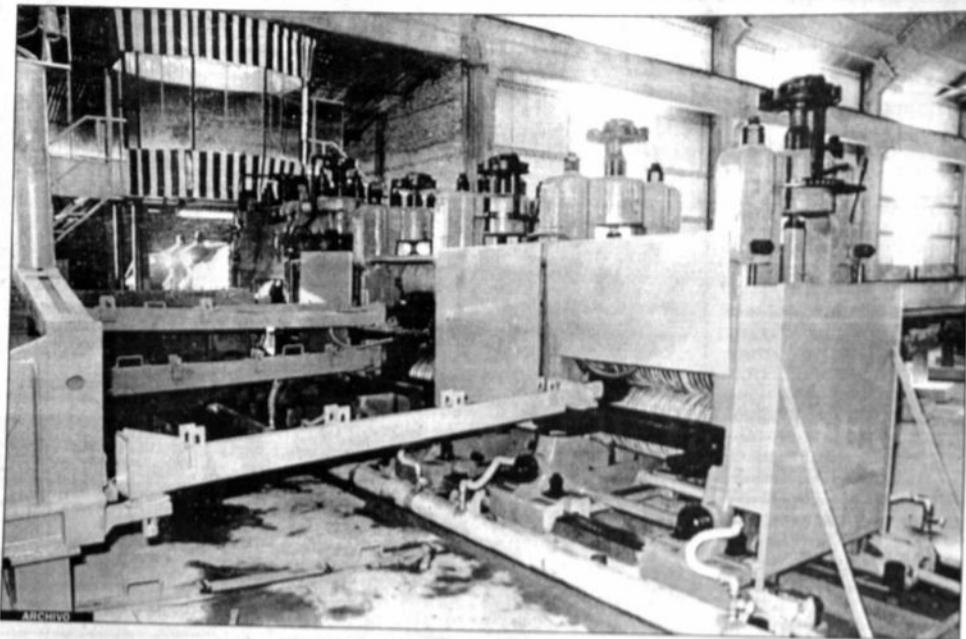
* LA PAZ

Las industrias bolivianas creen que el agua es abundante y gratis en el país, de manera que emplean una excesiva cantidad en sus operaciones de limpieza; este uso inefficiente del recurso se ha convertido en una importante fuente de generación de desechos líquidos que contaminan el medio ambiente, según el informe de la Evaluación Ambiental efectuado por el Proyecto EP3-Bolivia.

En el trabajo se evaluaron 26 plantas y en visitas de reconocimiento aproximadamente a otras 60 instalaciones industriales situadas en siete departamentos del país. Se evidenció que en forma general se hace un mal uso del agua.

El Proyecto EP3-Bolivia, que desarrolló una experiencia en el campo de la prevención de la contaminación, envió a los diferentes departamentos una misión de 20 expertos norteamericanos en ingeniería ambiental, gestión ambiental y tecnología de diferentes tipos de industria manufacturera: curtidores, cervecería, productos cáñicos, textiles y otros.

El informe establece también la poca importancia que los jefes de sección, ingenieros y gerentes de planta, dan a las operaciones de limpieza por considerarlas de mínimo impacto en términos de productividad, eficiencia y costo. En la mayoría de los casos, la decisión res-



ARCHIVO

Industrias necesitan mejorar sus operaciones de limpieza.

pecto a la elección de los métodos de limpieza se la deja a los trabajadores, señala el documento.

DESECHOS

La cantidad y composición de los desechos generados por una operación de limpieza, están en función al tipo de residuos que desea limpiar, la solución limpiaadora, el método de limpieza, tamaño del equipo y frecuencia de limpieza.

Las operaciones que generan más

desechos se presentan en el caso de las fábricas de pintura, industrias de alimentos o fermentación, donde la frecuencia de lavados es alta y la cantidad de compuestos químicos que se emplean también.

MEJORAS

La racionalización de las operaciones de limpieza pueden contribuir a reducir el impacto ambiental, mejorar la competitividad a través de reducción de costos y final-

mente capacitar a sus trabajadores en el tema de eficiencia del aseo de las industrias.

El informe de EP3 establece, como recomendación para algunas industrias, la necesidad de revisar y planificar los sistemas de limpieza, efectuando cálculos que busquen la reducción de la generación de desechos, tiempos y costos.

Según las experiencias logradas en la industria boliviana, se estima que en una planta promedio se puede reducir los desechos gene-

rados en las operaciones de limpieza al 50 por ciento, con ahorros que dependerán del caso específico.

Al mismo tiempo, se recomienda asumir medidas de prevención de la contaminación, como incorporar la generación de desechos a los criterios de la planificación de programas de mantenimiento.

La responsabilidad de la limpieza en las industrias debería recaer sobre el personal de cada sección de producción, bajo el principio de protección medioambiental. *

Operaciones de lavado de una planta

* LA PAZ

► De manera convencional, las operaciones de lavado de planta se clasifican en limpieza de materias primas, producidas en proceso y terminados, limpieza de pisos y paredes de edificios, y limpieza de equipos.

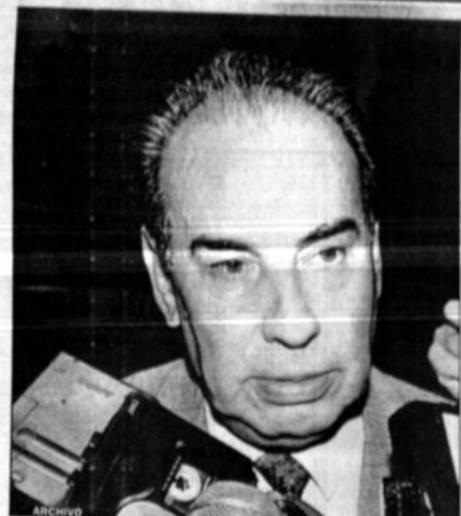
► Los lavados de materia prima son parte del proceso y deben tener una cuantificación de las temperaturas, cantidad y otros, además de los procedimientos perfectamente definidos y optimizados, como en la operación productiva.

► El lavado de pisos y paredes es fundamental fuente de contaminación de las aguas, más aún si son con chorros a agua como medios de transporte de sólidos hacia el desague. Lo que se recomienda es realizar la limpieza en seco, usando cepillos y raspadores apropiados para el tipo de piso.

► Es necesario hacer un calendario de limpieza, así como procedimientos y materias a utilizarse. Precisar quienes son los encargados para proveerlos es adecuado entrenamiento.

► Se debe cuantificar la cantidad de agua usada en toda operación de limpieza y los productos químicos empleados, así como el tiempo necesario para dichas operaciones.

► La limpieza de equipos es una práctica común, pero los procesos químicos y las operaciones que usan productos tóxicos tienen especial significación debido a la naturaleza y a las grandes cantidades anuales de los desechos generados en las limpiezas.



Fortún: fusión de superintendencias será ley

Guillermo Fortún

Será legal fusión de Superintendencias

"Nadie está nombrando nada fuera de la ley".

* Agencia ANP

El viceministro de Coordinación Parlamentaria, Guillermo Fortún, afirmó que la futura fusión de las superintendencias de Seguros, Valores y Pensiones, en una sola, será legal.

Explicó que actualmente esa fusión figura en el anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular, en el Capítulo uno, referido a los entes reguladores señaló: "Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros (SPVS).

Es la superintendencia establecida por esta ley mediante la fusión de la Superintendencia Sectorial de Pensiones, creada mediante Ley de Pensiones N° 1732 de 29 de noviembre de 1996, la Superintendencia de Valores creada mediante la misma ley y la Superintendencia de Seguros creada mediante decreto ley N° 12926 de 3 de octubre de 1975". *

En Estados Unidos

Quedó sin efecto patente de quinua

Triunfo de productores bolivianos, según Fbmad.

* PRESENCIA Y EFE

El Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo (Fbmad) informó que la patente sobre una variedad de gemoplastoma de quinua nacional, hecha en Estados Unidos, quedó sin efecto luego de que los investigadores de ese país desistieron de hacer los pagos respectivos para

mantener el registro a su nombre. El año pasado, la Asociación Nacional de Productores de Quinua (Anapqui) denunció instintivamente que investigadores de ese país patentaron a su nombre descubrimientos desarrollados por agricultores y técnicos bolivianos.

Un comunicado del Foro sobre Medio Ambiente recuerda que la patente de una variedad de gemoplastoma de quinua nacional se hizo en 1994, en Estados Unidos, por los científicos Duane Johnson y Sara Ward de la Universidad de Colorado.

Ambos investigadores debieron hacer un pago hasta el pasado 20

de abril para mantener la patente, pero no lo hicieron y la información fue confirmada a la organización RAII por la misma Sara Ward, según el Fbmad.

El Foro afirma que el desistimiento de la patente es una victoria de la Anapqui y las organizaciones que protestaron por la "apropiación de conocimientos desarrollados por agricultores y técnicos bolivianos".

Los recursos genéticos tienen un gran valor para las generaciones del presente y el futuro en la alimenta-

ción, medicina y la industria en general, indica el Foro que considera que las patentes legitiman la apropiación privada de conocimientos colectivos desarrollados por los indígenas del altiplano.

Asimismo, llama la atención sobre los alcances de un reciente acuerdo bilateral por el que "Bolivia deberá reconocer las variedades patentadas en los Estados Unidos".

"Es importante conocer los alcances de ese acuerdo, en lo que respecta a los recursos genéticos, para cuestionar su ratificación", propone el Foro Boliviano del Medio Ambiente y Desarrollo. *

Con apoyo tecnológico de Perú

Cebada forrajera se recuperará

Los cultivos fueron afectados por El Niño

* Agencia ABI

Los cultivos de cebada forrajera que fueron afectados por el fenómeno El Niño en muchas partes del país, serán recuperados con el apoyo tecnológico que proporcionará el gobierno del Perú, anunció el ministro de Agricultura, Freddy Conde.

COOPERACIÓN MUTUA

El ministro mencionado recientemente visitó el Perú y junto con las autoridades del vecino país, decidieron desarrollar una cooperación mutua en particular, apoyo tecnológico para el cultivo de cebada forrajera para el altiplano boliviano.

El proyecto se encuentra en el



El Niño hizo de la suya con la cebada. Marco de los acuerdos suscritos el 21 de marzo entre los presidentes de Bolivia, Hugo Banzer Suárez, y del Perú, Alberto Fujimori, durante el encuentro que sostuvieron en Puno.

Destacó que logró este importante avance luego de intensas re-

uniones con el ministro de Agricultura del Perú, Rodolfo Muñante Sangüineti. La relación comercial entre Perú y Bolivia es excelente sobre todo en el sector agrario, aseguró.

Otro de los avances acordados entre los dos países andinos es el de ratificar la calidad sanitaria al algodón de Bolivia.

Para ello, una misión del Servicio Nacional de Sanidad Agraria del Ministerio de Agricultura del Perú llegará a Bolivia, a fines del mes de abril, anunció.

Dijo que coincidió con su homólogo en la necesidad de otorgar un Certificado de Origen para el algodón producido en Bolivia y que sea expedido por una entidad oficial boliviana con la finalidad de eliminar la comercialización irregular.

Entre ambos países se evalúa la posibilidad de exportar a Bolivia semilla de papa peruana de alta calidad, para lo cual la directora Nacional de Semillas, Isabel Canedo, visitará el Perú para revisar las riedades y calidad de semillas. *

Según informe anual del BID

\$us6.000 millones en América Latina el '97

Gobiernos deben mejorar sus servicios.

• LA PAZ

Gracias a su programa de 6.000 millones de dólares el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) continúa siendo, por cuarto año consecutivo en 1997, la principal fuente de financiamiento para América Latina y el Caribe.

Los desembolsos en el curso del año pasado que ascendieron a 5.400 millones de dólares no tienen precedentes en la historia de la institución, señala el informe anual del organismo. Los créditos se orientaron hacia la reducción de la pobreza, la equidad social, la modernización, el medio ambiente y la integración de la región.

Más de la mitad del programa de préstamos del organismo, se dedicaron a la reducción de la pobreza, actividades de los sectores sociales y modernización del Estado.

Concretamente 47 proyectos por un total de 2.600 millones de dólares (43 por ciento del total), se destinaron a inversiones en

salud, educación, agua, saneamiento, fondos de inversión social y sectoriales. Entre estos últimos se tiene desarrollo urbano, vivienda y programas de protección ambiental.

DISMINUCIÓN

La magnitud de las inversiones del BID tuvo resultados, pero no donde más se necesitaba. De acuerdo al informe "tras la pobreza creciente que caracterizó a la década de los ochenta, la proporción de la población de la región que vive en la pobreza ha disminuido en varios países"; sin embargo el flagelo se incrementó en las zonas rurales.

Para detener esta tendencia el BID se comprometió a "hacer todo lo posible para ayudar a reducir la pobreza y mejorar el nivel de vida en la región". En ese marco decidió destinar el 50 por ciento de sus préstamos a proyectos que promuevan la equidad social.

El organismo internacional demandó que a ese esfuerzo los países sumen el aumento de la eficiencia de sus servicios sociales, especialmente en educación y salud.

El camino que propone es ayudar a los pobres a abrirse camino y salir de la pobreza.

Financiaba desarrollo productivo

El BID cambió de rumbo

Ahora el sector social es su prioridad

• La Paz

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), bajo su política de desarrollar el sector productivo nacional e impulsar las reformas estructurales, otorgó a Bolivia más de 127 préstamos, desde 1960, por un total de 2.442 millones de dólares, de los cuales ya fueron desembolsados más de 2.008 millones de dólares. A partir de 1997 el rumbo de los créditos cambia, ahora el destino es el sector social con el objetivo de disminuir los elevados índices de pobreza, según su informe 1997.

El año pasado el BID destinó, de ese total, 31 millones de dólares para la ejecución de programas de apoyo a la niñez, descentralización, modernización de las relaciones laborales, apoyo al sistema financiero y además creó un sistema de concesión para el sector del transporte rural.

DESEMBOLOSOS

Para el bienio 1998-1999 el organismo de cooperación comprometió desembolsos por más de 400 millones de dólares para la ejecución de una serie de proyectos,



Los niños encabezan la lista de prioridades del BID.

principalmente para la reforma educativa, infraestructura caminera, microcrédito y programas de salud.

PRIORIDAD: NIÑOS

El informe señala que para el programa de servicios integrales para niños menores de 6 años, el BID concedió un crédito de 20 millones de dólares del Fondo Operaciones Especiales (FOE), los cuales beneficiaron a más de 70 mil niños

pobres de 200 municipios. En Bolivia existen 310 municipios.

El apoyo financiero fue otorgado porque tres cuartas partes de los casi 1.600.000 niños bolivianos menores de seis años viven en la pobreza, en circunstancias que a menudo menoscaban su desarrollo físico, intelectual y social desde el nacimiento. El programa tiene el propósito de mejorar la nutrición de los niños, su salud y su preparación para la escuela.

DESCENTRALIZACIÓN

Otros siete millones de dólares se destinaron para consolidar la descentralización del sistema nacional de inversión pública y preversión. El programa busca que los municipios sean eficientes en su gasto. Para la capacitación del personal en la preparación de proyectos y de programas presupuestarios, se dispuso de 650 mil dólares no reembolsables.

Consejo de la Judicatura

Recomiendan un registro único de propiedades

La situación del derecho propietario es grave.

• SUDRE
Agencia ANF

La implementación en el país de un Registro Único Nacional y la aplicación de un solo sistema informático para el registro de Derechos Reales, es una de las recomendaciones de una reciente reunión entre miembros del Consejo de la Judicatura y técnicos de esa oficina.

La reunión fue convocada por los consejeros de la Judicatura encargados de coordinar el trabajo de la oficina de Derechos Reales, Luis Carlos Paravicini y Guido Chávez, quienes conversaron con técnicos de varios distritos del país para tratar la grave situación de los registros del derecho propietario.

DISTRITO DE SANTA CRUZ

Estas acciones serán aplicadas principalmente en el distrito de Santa Cruz, donde existen grandes dificultades en el despacho de trámites debido al acelerado crecimiento urbano que presenta esa ciudad.

De la misma manera, se acordó la inmediata administración del sistema computarizado de las oficinas de La Paz y El Alto por técnicos del Poder Judicial, bajo supervisión permanente de EC-COM, entre tanto esté vigente el contrato con esa empresa.

INVITACION PUBLICA

EL H. GOBIERNO MUNICIPAL DE RIBERALTA, INVITA A TODAS LAS FIRMAS DEL RAMO, A PRESENTAR PROPUESTAS, PARA LA ADQUISICION DE 300 UNIDADES DE LUMINARIAS, CON LAS SIGUIENTES ESPECIFICACIONES TECNICAS:

- LUMINARIAS DE VAPOR DE SOBIO DE 70 W.
- HAZ LUMINICO ANCHO
- DIFUSION DE LUZ EN EL SENTIDO HORIZONTAL DE APROX. 100 GRADOS
- INSTALACION EXTERIOR HERMETICA CON EMPAQUE TADURA A PRUEBA DE AGUA, POLVO E INSECTOS. (INFORMES DE HERMETICIDAD IP 55 o IP 54)
- BALASTRO CONTENIDO EN LA LUMINARIA
- BALASTRO DE TIPO DE POTENCIA CONSTANTE FABRICADO PARA OPERAR A 220 V. Y 50 Hz.
- LUMINARIAS INDIVIDUALES CON CONTROL FOTOELECTRICO
- FERRETERIA COMPLETA QUE INCLUYE BRAZO DE MONTAJE Y ABRAZADERAS GALVANIZADAS PARA POSTES DE MADERA 18 CM x 18 CM.

TODAS LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN OFICIALIA MAYOR, EN SOBRE CERRADO, INCLUYENDO FOLLETOS EXPLICATIVOS, A LA SIGUIENTE DIRECCION:

H. GOBIERNO MUNICIPAL DE RIBERALTA
FAX: 0852 - 2674 0852 - 2416
TELEFONOS: 0852 - 2214 / 0852 - 3309
AVENIDA NICOLAS SUAREZ S/N
PROYECTO: "ADQUISICION LUMINARIAS"
LICITACION PUBLICA N° 004/98

LAS PROPUESTAS DEBEN SER ENTREGADAS HASTA EL DIA 07 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO, PROCEDIENDOSE AL ANALISIS TECNICO, EN UN TIEMPO DE 03 DIAS. LA ADJUDICACION SERA EFECTUADA EL DIA 11 DE MAYO, A HORAS 17:00, EN EL H. CONCEJO MUNICIPAL DE RIBERALTA, EN ACTO ESPECIAL.



Caja de Ahorro



No importa donde vaya,
retire dinero de su Caja
en todo el país

Condiciones sujetas a variación

La Caja de Ahorro
del Banco Ganadero
tiene cobertura en toda Bolivia
para retiros o depósitos.

El mejor interés.
Las más ventajosas tasas
en Cajas de Ahorro.



en dólares americanos

**Banco
Ganadero**
S.A.
Nuestro interés es crecer con Usted

Santa Cruz - La Paz - El Alto - Trinidad

Samuel Doria Medina en el reino del cemento

Un "rey" sin corona

Soboce se propuso ser la mejor industria del país.

* LA PAZ

Niega que es el "rey del cemento", pero todos los días construye su trono. El principal accionista de la Sociedad Boliviana del Cemento (Soboce), Samuel Doria Medina, está dispuesto a comprar el paquete accionario de su principal competidora, Fancesa de Sucre, adquisición que lo coronaría como el verdadero magnate boliviano de esta actividad.

El año pasado, el grupo Soboce -integrado por cemento Viacha, de La Paz; Warnes de Santa Cruz; y El Puente, de Tarija- produjo el 38.1 por ciento del cemento vendido en el mercado nacional.

A pesar de su liderato, Soboce siente que Fancesa le pisa los talones. La empresa chiquisqueña tiene en su patrimonio el 30.02 por ciento de las ventas del material, pese a contar con una sola planta de producción.

Con la compra de esa empresa -de propiedad de la Prefectura, Alcaldía y universidad de Sucre- Soboce convertiría a Bolivia en su verdadero reino, en lo que a venta de concreto se refiere.

"Nos interesa Fancesa, el problema es que no se vende", confesó el empresario. Las "idas y venidas" han caracterizado la posible transferencia de esa empresa todavía pública.

Cuando le tocó desempeñar el cargo de Ministro de Planeamiento, durante el gobierno de Jaime

Paz, Doria Medina decidió excluir a Fancesa de la lista de empresas "privatizables", debido al conflicto de intereses en el que personalmente se encontraba.

Sin embargo, esperaba que el gobierno del MNR llevara adelante ese proceso. "Cada vez que me encontraba con Alfonso Revollo le preguntaba: ¿Cuándo vas a poner en venta Fancesa?", relató.

MAGNATE

El empresario considera que el título de "magnate del cemento" le queda muy grande si se toma en cuenta los niveles de producción y tamaño de las empresas dedicadas a esta actividad en los países vecinos.

Citó el caso de su socia chilena "Cemento Bio Bio", que es por lo menos 10 veces más grande que Soboce. "De ninguna manera, no soy el magnate", ratificó.

Recordó además que no es el único propietario del grupo. El 60 por ciento de las acciones pertenecen a la familia Doria Medina, algo más del 30 por ciento a Cemento Bio Bio y el resto a un grupo de 100 accionistas.

MEJOR EMPRESA

El empresario no se conforma con lo logrado. Luego de haberla proyectado al primer lugar en el mercado del cemento, se ha propuesto convertir a Soboce en la mejor empresa del país.

"El objetivo ya no es el tema del cemento, sino que en pocos años seremos la industria más importante del país. Lo del cemento ya ha sido logrado", comentó.

Doria Medina confesó que el ca-



Samuel Doria Medina, a punto de ser "Rey del cemento".

mino recorrido hasta ahora lo debe al profesionalismo de su equipo, conformado básicamente por gente formada en la Universidad Católica Boliviana.

El proceso de selección lo hizo

basado en la experiencia lograda durante sus años de estudiante en esa casa de estudios superiores. "Me traje a los mejores de mi curso, como también de los cursos superiores e inferiores", relató.

Fue fundada el año 1925

Los cimientos del concreto

Adquirieron la fábrica a la Casa Greis.

* LA PAZ

Terminaba de madurar cuando su padre le planteó el desafío de hacerse cargo de Soboce que, por entonces, tenía como único patrimonio la planta ubicada en Viacha.

A pesar de sus escasos 28 años, Samuel Doria Medina tomó la posta. La competencia no era nada fácil, pues las deudas de la empresa rebasaban ampliamente su capacidad de pago.

El primer gran desafío, negociar y pagar las deudas para luego dedicarse a producir cemento y proyectar a la empresa hacia los lugares en los que actualmente se encuentra.

CASA GREIS

Los Doria Medina jamás pensaron que su futuro tenía sus cimientos en el concreto. Fue en la década de los '70 que el padre de la familia apareció directamente ligado a Soboce.

Confirmando que "no hay mal que por bien no venga", el retiro de los propietarios norteamericanos de la Casa Greis en Bolivia em-

pujó al jefe de la familia a untarse las manos con cemento.

Antes de abandonar el país, los empresarios norteamericanos determinaron transferir sus emprendimientos en Bolivia entre los que se encontraba Soboce a cinco ejecutivos nacionales de la Casa Greis.

El padre de los Doria Medina fue ejecutivo de la empresa norteamericana durante 35 años y se encontraba entre los elegidos por los capitalistas extranjeros.

Los nuevos propietarios del grupo Greis decidieron repartirse las empresas. Dos de los accionistas se quedaron con la Casa Greis y la fábrica de cemento.

Años más tarde fueron distribui-

das las dos empresas Soboce que dó en poder de los Doria Medina, cuyo padre decidió entregar el manejo de la empresa a su hijo Samuel.

NACIMIENTO

La empresa norteamericana adquirió el paquete accionario de la fábrica de cemento Viacha el año 1930 de un grupo de empresarios paceños que la habían fundado cinco años antes.

Por entonces, la capacidad de producción de la compañía era muy pequeña, como escasa era la demanda de cemento. La fábrica producía en un año lo que ahora se produce en tres días.

Aumentan capacidad en Viacha

Soboce no para, crece y crece

Inversión es de \$us50 millones.

* LA PAZ

Bolivia tiene hambre de cemento. Consciente de aquello, Samuel Doria Medina se ha propuesto doblar la producción de la Fábrica de Viacha gracias a una inversión de 50 millones de dólares.

El aumento de la demanda de cemento crece tres veces por encima del Producto Interno Bruto que en la pasada gestión fue del 4.1 por ciento. En consecuencia, el mercado del concreto se incrementó en el orden del 12.5 por ciento.

Nuevamente su capacidad negociaadora permitió al empresario lograr financiamiento externo, para este nuevo emprendimiento, pro-

veniente de la Corporación Andina de Fomento (CAF) y Commonwealth Development Corporation (CDC).

Las obras civiles alcanzan el 60 por ciento de avance. Se prevé para el presente mes el inicio del montaje de la planta y el horno,

cuyos equipos se encuentran ya en Viacha.

El empresario estima que los nuevos equipos entrarán en funcionamiento en enero de 1999, luego de un periodo de prueba que comenzará en octubre próximo.

El año pasado, la producción del Grupo Soboce -en las plantas de Viacha y Warnes- fue de 266.653 toneladas, que alcanzaron para vender seis millones de bolsas.

De acuerdo a las proyecciones del empresario, el nivel de crecimiento en los próximos años será del 15 por ciento. "La producción de Viacha nos permitirá atender ese crecimiento", comentó.

EXTRANJERO

Sin embargo, la millonaria inversión en la fábrica de Viacha no permite aumentar considerablemente el actual número de empleados, debido a que la tecnología a ser empleada no precisa de demasiada mano de obra. Muchos de los empleados reciben ahora cursos de capacitación.

A quemarropa

* LA PAZ

PRESENCIA. ¿Aprovechó sus cargos para favorecer a su empresa?

Samuel Doria Medina. Es necesario saber diferenciar los roles. Cuando era ministro de cián que iba a cerrar el Banco Central para no pagar mis deudas. Pague mis deudas y el Banco sigue funcionando.

P. ¿Pagó todas sus deudas con el Estado?

SDM. - Absolutamente todas. Sé que incluso en el anterior gobierno hicieron una investigación de cada uno de mis pagos. Encontraron que todo era legal.

P. ¿Su industria tiene efectos ambientales?

SDM. - La industria del cemento no tiene desechos. Es más que rentable cuidar el medio ambiente. Lo que escapa por las chimeneas es dinero para la empresa, no hay que dejarlo escapar.

P. ¿Cuál es la rentabilidad que obtiene con su empresa?

SDM. - Tenemos ganancias, pero en los últimos años las hemos estado reinvertiendo en nuestros proyectos de la empresa.

P. ¿Tiene mucho dinero?

SDM. - La gente piensa que porque uno maneja inversiones como doble o se pone tres zapatos en lugar de dos.

Datos de su vida

FAMILIA

- Tiene 39 años.
- Casado con Nidia Morje Postigo.
- Padre de cinco hijos: Sandra, Samuel, Fabián, Adrián y Ezequiel.

ESTUDIOS

- Estudió economía en universidades de Bolivia y Estados Unidos.
- Se especializó en Desarrollo Económico y Finanzas Públicas en el London School of Economics, Inglaterra.

CARGOS

- Presidente del Directorio de Soboce (desde 1987)
- Ministro de Planeamiento y Coordinación (1989-1993)
- Miembro de la Royal Economic Society of England y del Instituto de Estudios Fiscales de Inglaterra.
- Miembro del Foro Económico del Ildis.
- Miembro de la Comisión Económica de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia.

Negociación salvó a Soboce

Con las deudas en las manos

Pasivo

ascendía a \$us35 millones.

centavos", comparó visiblemente orgulloso.

BANCO DEL ESTADO

La negociación más difícil fue la encarada con el Banco del Estado. La deuda por 25 millones de dólares había sido contraída en 1975 por el directorio anterior a la gestión Doria Medina.

En realidad el financiamiento fue adquirido de la Corporación Andina de Fomento, entidad que decidió transferir su recuperación al gobierno boliviano, que había reconocido la deuda.

Los abogados del Banco del Estado impulsaron de inmediato el juicio ordinario contra la empresa, interesados en obtener para sí el 10 por ciento de una deuda de 25 millones de dólares.

Las negociaciones fueron iniciadas en 1987 con el entonces ministro de Planeamiento y Coordinación, Gonzalo Sánchez de Loza. "Yo estaba en la oposición, mal podían hacerme favores", aclaró.

EXTRANJERO

Recién llegado a la presidencia de la empresa, el joven empresario inició negociaciones con un banco extranjero, que demandaba el pago de una deuda devengada de 10 millones de dólares.

La negociación fue tan exitosa que logró comprar los papeles de la deuda a ocho centavos por dólar; es decir, pagó únicamente 800 mil dólares. "Dos años después el país compró parte de la deuda pública en 11

Sobre empresarios y políticos

POLITICA

- Para ser empresario y político se necesita demasiada ética.
- No es problema ser político si uno sabe dividir sus roles y tiene ética. Si uno no tiene esa capacidad no se es ni empresario ni político.
- Cuando era ministro dijeron que yo no quería pagar mi deuda y eliminarla el Banco Central de Bolivia.
- Todos los seres humanos tenemos diferentes roles. Yo he diferenciado claramente eso y no he tenido conflictos de intereses.

LA PAZ

► Los empresarios privados son agresivos. Hay varios ejemplos de gente que ha captado empresas extranjeras y tienen mercados.

► Estamos viviendo 15 años en la economía de mercado, el empresario que no se dio cuenta ya dirigió de función.

► El oriente se ha desarrollado porque tiene infraestructura. Es lo que nos falta en occidente.

► Lo más importante es jugarle por lo que uno hace. Uno no sabe el rol que va a ocupar, pero lo que haga debe hacerlo como si fuera la final del mundial. Así encaro todos los trabajos.

TRABAJADORES

Sin embargo, la millonaria inversión en la fábrica de Viacha no permite aumentar considerablemente el actual número de empleados, debido a que la tecnología a ser empleada no precisa de demasiada mano de obra. Muchos de los empleados reciben ahora cursos de capacitación.

+

PRESENCIA DEL DÉPORTE

La Prensa deportiva, viernes 2 de mayo de 1998



JEREZ DE LA FRONTERA : El español Vicente Esparragosa continua en carrera luego de chocar con el piloto Vito. Foto: Kato durante una práctica de la clase de 125 cc. Con miras al Gran Premio de Jerez, Kato salió lesionado.

nota

► Después de casi cuatro meses volverá a disputarse hoy el tradicional "clásico pachón", un partido que siempre crea expectativa y concentra la atención de todos, especialmente en La Paz. Es seguro que habrá buena asistencia de público, porque aparte del conteo mismo, será el clásico de despedida de dos jugadores, Fernando Ochoa y Fernando Mauicio Ramos.

► El delantero de Wilstermann Carlos Gómez está algo resfriado. Se conocio que pidió a su tía natal -en el oriente boliviano- un medicamento cacerolero que tienen en su casa y que lo preparan sus padres. "Un sorteo y estaré como nuevo para el partido del miércoles ante los destroyers, ya lo verán...", dijo sonriente y con la cara colorada.

► Los integrantes de la "Pura Santa", la barra de San José, aprovecharon el feriado del primero de mayo para terminar la confección de una gigante bandera del club que se entrenará hoy en el parque que el cuadro orureño jugará con San José. Se trata de una bandera de 40 por 40 metros que fue cosida en la avenida Cívica de esa ciudad.

► Ahora que el Vicentino del Deportivo comenzó a decomisar los anteriores carnets de ingreso libre que se otorga a la prensa deportiva, tendré que tener más cuidado en la depuración de listas que realizan con los organismos de prensa, toda vez que nos encontramos con "periodistas" que llenan los palcos cuando solamente hay partidos importantes.

Blooming también goleó a Chalaco



BOLIVAR-THE STRONGEST ALAS 15

Día de clásico

FOTO: JUAN MÁRquez

Mario Ramírez y Luis Cristaldo, dos protagonistas del nuevo gran clásico. Un partido sin pronóstico el de este tarde en Miraflores.

"ROBO DEL AÑO"

► Santiago de Chile. Agosto de 1997. La prensa chilena calificó el triunfo de Martín Vargas sobre el colombiano Jocel García, en la madrugada del viernes, por el círculo latinoamericano de la Organización Mundial de Boxeo, como el "robo del año". Los diarios chilenos que el 1 de mayo no salieron a circulación, no tuvieron que esperar hasta las 11 de la noche para publicar la noticia.

MANANA EL SANTA ANA

Rosario establecimiento educativo "Santa Ana" de esta ciudad. Lástima se encontró en la entrega de 8 páginas con varias sorpresas agradables de un colegio que no solo tiene buenos exponentes en voleibol, básquetbol, fútbol, etc., sino también una interesante infraestructura deportiva. *

► Los integrantes de la "Pura Santa", la barra de San José, aprovecharon el feriado del primero de mayo para terminar la confección de una gigante bandera del club que se entrenará hoy en el parque que el cuadro orureño jugará con San José. Se trata de una bandera de 40 por 40 metros que fue cosida en la avenida Cívica de esa ciudad.



QUIRITO

LA PELÍCULA ESTRENA 3 DE MAYO DE 1998

Primer clásico d Si no juega perderá los puntos

Bolívar por un nuevo triunfo

Con cuatro partidos en otros tantos escenarios del país se completará hoy la décima fecha del torneo de la Liga.

EN LA PAZ

Con el arbitraje de Marcelo Ormeño secundado por Esteban Pérez y Nelson Arana, desde las 15:00, en el "Siles", jugarán los tradicionales rivales de Bolívar y The Strongest.

EN ORURO

A las 15:00, San José recibirá la visita de Guabirá de Santa Cruz. El choque será dirigido por Oscar Zapata colabornado por Athemar Rivero y René Coca.

EN SUCRE

Independiente oficiará de local, frente a Real Potosí de la Villa Imperial. El cotejo se disputará desde las 16:00 con el control arbitral de Lucio Carrasco a quien cooperarán desde los laterales Nicanor Ibarra y Juan Carlos Trudo.

EN SANTA CRUZ
Desde las 18:00 horas, en el estadio "Tahuchi" Aguilera, tecón el arbitraje de Pablo Pérez cooperado por Juan Carretero y Harold Válida. ♦

TAQUINA EXPORT



TODO POR QUE VIVES

Dario Rojas tendrá la misión de evitar goles del Tigre, hoy en el clásico.

MARTÍNEZ, MARZO, ORTEGA
ASISTENTES ESTEBAN PÉREZ Y NELSON ARANA

ESTADIO "HERMILIO SILES"
HORAS: 15:00



WESENIGIA

RIBERO	CRISTALDO	ROJAS	RUIZ	YACI	MARTINEZ	COLEHO	BERDUGO
ROJAS	SALGUERO	BOTERO	SUAREZ				
SANDY	SORIA						
JIGUCHI	OCHOAIZPUR	GOTTARDI	ORTIZ	RAMOS	REIA		

MERCADO
THE STRONGEST

Con cambios obligados y un debut

Con cambios obligados y un debut

Con cambios obligados y un debut

• **AMÉRICA DE MÉXICO** Al presentarán el jueves 7

• **BRUNO AUREA** Al

América de México "rendirá los puntos", si es que no se presenta el jueves próximos en Buenos Aires para jugar con River Plate por el pasaje a los cuartos de final de la Copa Libertadores.

ADVERTENCIA

La advertencia fue la clara ayer aquí por el secretario general de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), el argentino, Eduardo Delucía.

"La fecha del partido ya está confirmada y si América no viene a presentarse perderá los puntos", dijo Delucía a periodistas.

El dirigente salió de casa manejando sus atribuciones por la página deportiva de un diario de Buenos Aires.

Ratificado

CASI TODOS

Ormeño dijo que debido a que habrá una postposición para jugar la siguiente ronda de la Copa Libertadores de América, apelará a la mayoría de los árbitres. "En principio se pensaba cambiar un 60 a 70 por ciento del equipo, pero gracias a esta modificación, contaremos con la mayoría de los titulares", agregó.

A tiempo de señalar que se sentirán las ausencias de Rómulo y de Joao, indicó que los reemplazantes también están bien preparados y que confía en ellos.

A tiempo de señalar que se sentirán las ausencias de Rómulo y de Joao, indicó que los reemplazantes también están bien preparados y que confía en ellos.

En un comunicado, la CSF anunció que el citado encuentro se disputará el 7 de mayo en Buenos Aires y puntualizó que los brasileños Mario Rezende (juez principal), Francisco Daclío y José Melchior, ambos ya recibido la instrucción respectiva de su asociación.

El trío brasileño no compareció ayer en el encuentro entre Belo Horizonte y el club boliviano, el cual se realizó sin árbitros ni jueces.

"Inasistencia de árbitros fue culpa de brasileños": Grondona

• **BRUNO AUREA** CPB

El presidente de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), Julio Grondona, responsabilizó a sus colegas de la Federación Brasileña por la suspensión del partido por falta de árbitros entre River Plate de Argentina y el Atlético de Cali el pasado jueves por la Copa Libertadores.

"La semana última recibimos los papeles de la designación de los árbitros y una copia de la nota que le envió la Confederación Sudamericana a los brasileños, quienes habían cometido un error", dijo Grondona al diario "La Nación".

El jueves a la noche, cuando todo estuvo preparado para el segundo partido por los cuartos de final entre River y América, el corcho se debió suspender por la ausencia del árbitro Marcelo Daciolo y los lincales Francisco Melonato.

Rezende, al ser consultado por su falta, dijo que a él nadie le avisó nada de nada", y culpó a la Conferencia Brasileña de Fútbol, Eduardo Delucía, por que no le "enviaron ni un fax ni nada por el estilo, que es lo que siempre se acostumbra".

Ante el bochorno, el secretario



DEPARTAMENTO DEL DEPORTE

El equipo blanco y negro de Rio de Janeiro deberá enfrentarse en los cuartos de final de la Libertadores con el también brasileño Gremio de Porto Alegre, que esa semana se clasificó para la próxima fase del torneo al ganar por 4-0 al Nacional uruguayo.

El Cruzeiro, que hizo este año una gran inversión para mantener su hegemonía en la Libertadores, que fue el único que creó jugadas de peligro y el que más insistió en tener el balón dentro del campo. Pese a que no pudo contar con su importante delantero Ricardo Belotti, por lesión, el club minero (procedente del estado de Minas Gerais) salió al Mineirão con tres hombres en la punta: Benítez, Alex Alves y Marcelo Ramón, que tuvieron poca suerte y mala puntuación frente al arco.

Reaparece "Chino" Ríos

Aparte de Rios, tenista rafquista

mundial y el mejor tenista de América Latina, acuden al torneo Super 9 de Hamburgo el brasileño Gustavo Kuerten, campeón del Abierto de Francia y noveno del escalón, el uruguayo Marcelo Filippi (59), y el croata Iván Ljubičić (58) y el estadounidense Nicolás Lapentti (64), el último en trascender directamente al cuadro principal.

Un cuarteto sudamericano, encabezado por el chileno Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de tenis de Almería el día de mayo en Hamburgo, donado con 2,65 millones de dólares y puntos para el ranking mundial y puntos para el ATP.

Rios, que la semana pasada fue destronado de la cúspide del tenis tras cuatro semanas de reinado debido a una importante lesión en el codo, es el gran favorito de Hamburgo, donde tiene la oportunidad de ganar puntos y recuperar terreno en el ranking, pues el año pasado fue eliminado en octavos de final por el español Alberto Berasategui.

En el cuadro de 56 jugadores (44 clasificados directamente, siete cualificantes y cinco "wild cards") o invitaciones), figuran en total cuatro sudamericanos.

Rai lo condujo a la victoria

París Saint Germain ganó la Copa Francesa

* PARÍS AP

El auto brasileño Rai guió ayer al club Saint Germain, de París, a una victoria de 2-1 contra el Lens en la final de la Copa Francesa de fútbol.

Los 80 000 espectadores que llenaron el Estadio de Francia vieron como el capital del PSG Rai anotó el tanto inaugural a los 25 minutos después por el Lens y pese a los constantes asedios de los derrotados, el Saint Germain mantuvo a partir de entonces su ventaja hasta el pitido final.

El presidente francés Jacques Chirac entregó el trofeo a Rai, que dejará las filas del Saint Germain al final de la temporada para regresar a Brasil.

El PSG anotó nuevamente a los 8 minutos de la segunda parte, cuando Pierre Drococq puso

Núñez no podrá contar con Roca ni Berthale;

* Quintero, BALANCE
Correspondiente en Orléans

un tiro largo a Marco Simone, que marcó con la zanja al borde del área penal.

Después de su segundo tanto, PSG creó un telón defensivo en torno a Stephane Ziani y Tony Vialle, dos de los jugadores más valiosos del Lens, y se aseguró con su técnica la Copa de Francia por su victoria.

Vladimir Smicer anotó siete minutos después por el Lens y pese a los constantes asedios de los derrotados, el Saint Germain mantuvo a partir de entonces su ventaja hasta el pitido final.

El presidente francés Jacques Chirac entregó el trofeo a Rai, que dejará las filas del Saint Germain al final de la temporada para regresar a Brasil.

El profesor Manolo Nuñez que en reiteradas oportunidades ha manifestado la falta de ritmo de su equipo, Esperemos que mañana mañana pueda figurar por lo menos 45 minutos, así el equipo no variaría en relación al presentado con Real Potosí, a no ser el cambio de Avilaya por Espaniola, pero de otro modo debe hacer algunas modificaciones más", dijo el técnico "Santo".

El once inicial será: Gustavo Molina, puro figura por lo menos 45 minutos, así el equipo no variaría en relación al presentado con Real Potosí, a no ser el cambio de Avilaya por Espaniola, pero de otro modo debe hacer algunas modificaciones más", dijo el técnico "Santo".

Los integrantes del conjunto de Guaribar, equipo que mañana en el segundo puesto de la tabla de posiciones del certamen liguero en actual disputa, se trasladaron ayer sábado a la ciudad de Cochabamba por vía aérea para horas de la tarde entregar la vía por tierra a la ciudad de Oruro, donde este domingo debían enfrentar al equipo "Tigre".

Los jugadores Julio Cesar Berthale, Jorge Cossio, Berth, Vica y Hugo Molina en el mediocampo y Cosio y William Thávez en la defensa; Jorge Cossio y Guido Avilaya, quienes debutaron con la arriera, fueron habilitados la anterior semana, pero debido a un contratiempo no pudieron debutar.

La práctica matinal fue especialmente recreativa, pero también el español aprovechó para repasar algunas jugadas de pintura.

Nuñez manifestó que de las dificultades con las que cuenta es que los dos jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

Karpov a Lima en julio

* LIMA, 17

El campeón mundial de ajedrez, el ruso Anatoli Karpov, anunció que en julio visitará Perú, donde cumplirá una serie de actividades vinculadas a la promoción del ajedrez. "Deseo que esta visita al Perú sirva para que la afición a ese deporte crezca de forma sostenida y puedan surgir nuevos jugadores a largo plazo", dijo en declaraciones a Radio Peruanas del Perú (RPP).

Este será la primera visita de Karpov a esta nación andina, por invitación de la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI). En otras oportunidades (UNI) ha sido organizadora de los Juegos Nacionales de Deportes y Ciencias, que se realizan en la capital de Lima.

El torneo de ajedrez que organiza la Federación Peruana de Ajedrez y la Asociación Profesional de Ajedrez, y la hinchada "top ten", es el más fuerte en la historia del torneo hamburguesa Ríos (3), Greg Rueschel (Inglaterra 6), Yevgeni Kafelnikov (Rusia 6), Jona Bjorkman (Suecia 7), Alex Corretja (España 8), Gustavo Kasten (Brasil 9), Karol Kucera (Eslovaquia 10). Asimismo compiten especialistas en tierra batida como el austriaco Thomas Muster y el ucraniano Andrei Medvedev, triple campeón de Hamburgo.

Al término hora del viernes hubo que lamentar las ausencias del número uno, el estadounidense Peter Sampras, que adujo "motivos personales", y de Andre Agassi que renunció.

Rai lo condujo a la victoria

Rai lo condujo a la victoria

* PARÍS AP

París Saint Germain ganó la Copa Francesa

* PARÍS AP

El auto brasileño Rai guió ayer al club Saint Germain, de París, a una victoria de 2-1 contra el Lens en la final de la Copa Francesa de fútbol.

Los 80 000 espectadores que llenaron el Estadio de Francia vieron como el capital del PSG Rai anotó el tanto inaugural a los 25 minutos después por el Lens y pese a los constantes asedios de los derrotados, el Saint Germain mantuvo a partir de entonces su ventaja hasta el pitido final.

El presidente francés Jacques Chirac entregó el trofeo a Rai, que dejará las filas del Saint Germain al final de la temporada para regresar a Brasil.

Rai lo condujo a la victoria

San José recibe a Guabirá

* LIMA, 17

"El equipo está bien animicamente", dice Avallay

Núñez no podrá contar con Roca ni Berthale;

* Quintero, BALANCE
Correspondiente en Orléans



Borghí aceptó hablar con Wilstermann

* Esteban COCHABAMBA

Por la mañana hicieron fútbol en el campo principal del estadio "Capitán" Gral. Avilaya, que debutará el próximo viernes 23 de junio. Los jugadores de San José en una de sus prácticas en el estadio Bermúdez.

DIFÍCIL

El centrodelantero Claudio Borgní en las próximas horas está a punto de definir la parte económica con la dirigencia de Wilstermann. Si este acepta firmar un contrato, ya que el fútbol se ha hecho en el Wanda de Avilaya y no a no ser el cambio de Avilaya por Espaniola, pero de otro modo debe hacer algunas modificaciones más", dijo el técnico "Santo".

El gobernador Mauricio Sora que tiene mucha fe en el talento, calificó de difícil el compromiso que viene. "Todos buscarán tumbando, pero estamos preparados para vencer, mucho más de locales", sostuvo.

Sora no tuvo ayer para cuidar su estado físico y lo mismo hizo el cuerpo medico con el argentino Osorio, quien tiene alguna molestia en la pierna. Ambos serán titulares la noche del día 23.

ante Destroyer".

"Azucareros" optimistas a Oruro

* SANTA CRUZ

Los jugadores de San José se quedaron con las tres unidades.

El equipo de la "Y" anotó finalizado ayer sábado sus entrañas 7 y aguarda listo y con el ánimo fortalecido al representativo de Montero, Gutiérrez para el cierre de este domingo a disputarse en el estadio Bermúdez a partir de las 15:00 horas.

El profesor Manolo Nuñez que en reiteradas oportunidades ha manifestado la falta de ritmo de su equipo. Esperemos que mañana mañana pueda figurar por lo menos 45 minutos, así el equipo no variaría en relación al presentado con Real Potosí, a no ser el cambio de Avilaya por Espaniola, pero de otro modo debe hacer algunas modificaciones más", dijo el técnico "Santo".

Los integrantes del conjunto de Guaribar, equipo que mañana en el segundo puesto de la tabla de posiciones del certamen liguero en actual disputa, se trasladaron ayer sábado a la ciudad de Cochabamba por vía aérea para horas de la tarde entregar la vía por tierra a la ciudad de Oruro, donde este domingo debían enfrentar al equipo "Tigre".

Los jugadores Julio Cesar Berthale, Jorge Cossio, Berth, Vica y Hugo Molina en el mediocampo y Cosio y William Thávez en la defensa; Jorge Cossio y Guido Avilaya, quienes debutaron con la arriera, fueron habilitados la anterior semana, pero debido a un contratiempo no pudieron debutar.

La práctica matinal fue especialmente recreativa, pero también el español aprovechó para repasar algunas jugadas de pintura.

Nuñez manifestó que de las dificultades con las que cuenta es que los dos jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-



Kaiserslautern campeón en liga de fútbol alemán

* HAMBURGO DPA

Faltando aún una fecha por jugar en el grupo B, Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente con el equipo de los "diablos rojos", que lograron el título de campeón de Alemania por cuarta vez, la última vez en 1991.

Donde el campeón mismo del campeonato en agosto pasado, el Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Munich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la wrencha jugada en propio campo, fue ganada por el Kaiserslautern, que significó la materialización de la victoria del Kaiserslautern y el título italiano Otto Rehhagel.

Otro Marschall, uno de los jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

Goleó 4-0 a Wolfsburgo

* HAMBURGO DPA

Faltando aún una fecha por jugar en el grupo B, Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Munich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la wrencha jugada en propio campo,

fue ganada por el Kaiserslautern, que significó la materialización de la victoria del Kaiserslautern y el título italiano Otto Rehhagel.

Otro Marschall, uno de los jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

* Arranca

como gran favorito

Un cuarteto sudamericano, encabezado por el chileno Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de tenis de Almería el día de mayo en Hamburgo, donado con 2,65 millones de dólares y puntos para el ranking mundial y puntos para el ATP.

Ríos, que la semana pasada fue destronado de la cúspide del tenis tras cuatro semanas de reinado debido a una importante lesión en el codo, es el gran favorito de Hamburgo, donde tiene la oportunidad de ganar puntos y recuperar terreno en el ranking, pues el año pasado fue eliminado en octavos de final por el español Alberto Berasategui.

En el cuadro de 56 jugadores (44 clasificados directamente, siete cualificantes y cinco "wild cards") o invitaciones), figuran en total cuatro sudamericanos.

Goleó 4-0 a Wolfsburgo

* HAMBURGO DPA

Faltando aún una fecha por jugar en el grupo B, Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Munich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la wrencha jugada en propio campo,

fue ganada por el Kaiserslautern, que significó la materialización de la victoria del Kaiserslautern y el título italiano Otto Rehhagel.

Otro Marschall, uno de los jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

* Arranca

como gran favorito

Un cuarteto sudamericano, encabezado por el chileno Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de tenis de Almería el día de mayo en Hamburgo, donado con 2,65 millones de dólares y puntos para el ranking mundial y puntos para el ATP.

Ríos, que la semana pasada fue destronado de la cúspide del tenis tras cuatro semanas de reinado debido a una importante lesión en el codo, es el gran favorito de Hamburgo, donde tiene la oportunidad de ganar puntos y recuperar terreno en el ranking, pues el año pasado fue eliminado en octavos de final por el español Alberto Berasategui.

En el cuadro de 56 jugadores (44 clasificados directamente, siete cualificantes y cinco "wild cards") o invitaciones), figuran en total cuatro sudamericanos.

Goleó 4-0 a Wolfsburgo

* HAMBURGO DPA

Faltando aún una fecha por jugar en el grupo B, Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Munich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la wrencha jugada en propio campo,

fue ganada por el Kaiserslautern, que significó la materialización de la victoria del Kaiserslautern y el título italiano Otto Rehhagel.

Otro Marschall, uno de los jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

* Arranca

como gran favorito

Un cuarteto sudamericano, encabezado por el chileno Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de tenis de Almería el día de mayo en Hamburgo, donado con 2,65 millones de dólares y puntos para el ranking mundial y puntos para el ATP.

Ríos, que la semana pasada fue destronado de la cúspide del tenis tras cuatro semanas de reinado debido a una importante lesión en el codo, es el gran favorito de Hamburgo, donde tiene la oportunidad de ganar puntos y recuperar terreno en el ranking, pues el año pasado fue eliminado en octavos de final por el español Alberto Berasategui.

En el cuadro de 56 jugadores (44 clasificados directamente, siete cualificantes y cinco "wild cards") o invitaciones), figuran en total cuatro sudamericanos.

Goleó 4-0 a Wolfsburgo

* HAMBURGO DPA

Faltando aún una fecha por jugar en el grupo B, Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Munich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la wrencha jugada en propio campo,

fue ganada por el Kaiserslautern, que significó la materialización de la victoria del Kaiserslautern y el título italiano Otto Rehhagel.

Otro Marschall, uno de los jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

* Arranca

como gran favorito

Un cuarteto sudamericano, encabezado por el chileno Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de tenis de Almería el día de mayo en Hamburgo, donado con 2,65 millones de dólares y puntos para el ranking mundial y puntos para el ATP.

Ríos, que la semana pasada fue destronado de la cúspide del tenis tras cuatro semanas de reinado debido a una importante lesión en el codo, es el gran favorito de Hamburgo, donde tiene la oportunidad de ganar puntos y recuperar terreno en el ranking, pues el año pasado fue eliminado en octavos de final por el español Alberto Berasategui.

En el cuadro de 56 jugadores (44 clasificados directamente, siete cualificantes y cinco "wild cards") o invitaciones), figuran en total cuatro sudamericanos.

Goleó 4-0 a Wolfsburgo

* HAMBURGO DPA

Faltando aún una fecha por jugar en el grupo B, Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Munich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la wrencha jugada en propio campo,

fue ganada por el Kaiserslautern, que significó la materialización de la victoria del Kaiserslautern y el título italiano Otto Rehhagel.

Otro Marschall, uno de los jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

* Arranca

como gran favorito

Un cuarteto sudamericano, encabezado por el chileno Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de tenis de Almería el día de mayo en Hamburgo, donado con 2,65 millones de dólares y puntos para el ranking mundial y puntos para el ATP.

Ríos, que la semana pasada fue destronado de la cúspide del tenis tras cuatro semanas de reinado debido a una importante lesión en el codo, es el gran favorito de Hamburgo, donde tiene la oportunidad de ganar puntos y recuperar terreno en el ranking, pues el año pasado fue eliminado en octavos de final por el español Alberto Berasategui.

En el cuadro de 56 jugadores (44 clasificados directamente, siete cualificantes y cinco "wild cards") o invitaciones), figuran en total cuatro sudamericanos.

Goleó 4-0 a Wolfsburgo

* HAMBURGO DPA

Faltando aún una fecha por jugar en el grupo B, Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Munich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la wrencha jugada en propio campo,

fue ganada por el Kaiserslautern, que significó la materialización de la victoria del Kaiserslautern y el título italiano Otto Rehhagel.

Otro Marschall, uno de los jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

* Arranca

como gran favorito

Un cuarteto sudamericano, encabezado por el chileno Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de tenis de Almería el día de mayo en Hamburgo, donado con 2,65 millones de dólares y puntos para el ranking mundial y puntos para el ATP.

Ríos, que la semana pasada fue destronado de la cúspide del tenis tras cuatro semanas de reinado debido a una importante lesión en el codo, es el gran favorito de Hamburgo, donde tiene la oportunidad de ganar puntos y recuperar terreno en el ranking, pues el año pasado fue eliminado en octavos de final por el español Alberto Berasategui.

En el cuadro de 56 jugadores (44 clasificados directamente, siete cualificantes y cinco "wild cards") o invitaciones), figuran en total cuatro sudamericanos.

Goleó 4-0 a Wolfsburgo

* HAMBURGO DPA

Faltando aún una fecha por jugar en el grupo B, Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Munich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la wrencha jugada en propio campo,

fue ganada por el Kaiserslautern, que significó la materialización de la victoria del Kaiserslautern y el título italiano Otto Rehhagel.

Otro Marschall, uno de los jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

* Arranca

como gran favorito

Un cuarteto sudamericano, encabezado por el chileno Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de tenis de Almería el día de mayo en Hamburgo, donado con 2,65 millones de dólares y puntos para el ranking mundial y puntos para el ATP.

Ríos, que la semana pasada fue destronado de la cúspide del tenis tras cuatro semanas de reinado debido a una importante lesión en el codo, es el gran favorito de Hamburgo, donde tiene la oportunidad de ganar puntos y recuperar terreno en el ranking, pues el año pasado fue eliminado en octavos de final por el español Alberto Berasategui.

En el cuadro de 56 jugadores (44 clasificados directamente, siete cualificantes y cinco "wild cards") o invitaciones), figuran en total cuatro sudamericanos.

Goleó 4-0 a Wolfsburgo

* HAMBURGO DPA

Faltando aún una fecha por jugar en el grupo B, Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Munich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la wrencha jugada en propio campo,

fue ganada por el Kaiserslautern, que significó la materialización de la victoria del Kaiserslautern y el título italiano Otto Rehhagel.

Otro Marschall, uno de los jugadores jienenses que tienen juegan en diferente posición, motivo por el cual se lesiona uno de ellos, él se ve obli-

* Arranca

como gran favorito

Ganó equipo de Sánchez

LIMA
Agencia EFE

El Benfica se impuso ayer en su estadio lisboeta de "la Luz" al Oporto, por 3-0, en encuentro de máxima rivalidad del fútbol portugués devuelto porque la pasada jornada los oportistas se proclamaron campeones y los locales se aseguraron la segunda posición del campeonato.

A pesar de estar ya definidos los dos primeros puestos, el Benfica salió dispuesto a vencer a sus grandes "enemigos", ante unos 50.000 seguidores, que festearon como si fuese una final los tantos de su equipo.

Con Oporto defensivo y sin su goleador brasileño Mario Jardel, el boricua Brian Daené abrió el marcador a los 16 minutos en jugada al primer toque del ataque lisboeta, y 9 minutos después el mismo delantero centró en profundidad para que el checo Robovsky anotase el segundo gol local, ante el delirio del público.

El entrenador oportista, Antônio Oliveira, intentó reorganizar su equipo en el descanso, con la entrada al terreno de juego de Jardel y del jugoso Drulovic, mientras por parte del Benfica el boliviano Erwin Sánchez sustituyó a Nuno Gomes, a los 10 minutos de la segunda parte, para reforzar el centro del campo.

Sánchez, con fuerte disparo redondo de cinco defensores, estuvo punto de ampliar la ventaja de su equipo, que abogó todas las tentativas de ataque visitante con una fuerte presión en el medio de campo.

Cuando faltaban tres minutos para el final, el boliviano remató con dureza desde fuera del área, y el rechace del portero oportista Rui Tobar lo aprovechó el marroquí 0 definitivo.

Con este resultado, el Oporto encabezó la clasificación con 74 puntos, seguido del Benfica, con 65, y del Guinantes y Sporting de Lisboa, con 52.

En el partido que abrió la trigésima segunda jornada del campeonato, el Marítimo de Funchal se impuso el viernes por la noche, por 2-0, al Belenenses, equipo que cierra la tabla y ya en segunda división.



ARCHIVO

Erwin Sánchez vuelve a cautivar con su fútbol en Portugal.

TAQUINA
EXPORT

Superado problema de árbitros

SANTA CRUZ

Fue superado ayer el problema entre el Colegio de Árbitros y el club Blooming, hecho que encabezó la clasificación con 74 puntos, seguido del Benfica, con 65, y del Guinantes y Sporting de Lisboa, con 52.

En el partido que abrió la trigésima segunda jornada del campeonato, el Marítimo de Funchal se impuso el viernes por la noche, por 2-0, al Belenenses, equipo que cierra la tabla y ya en segunda división.

El anuncio fue realizado después de una prolongada reunión entre los directivos del Colegio de Árbitros y el club Blooming.

Al término de la reunión, las Chaco Petrolera...

Coimbra volvió de Europa

SANTA CRUZ

Para continuar con el proceso de recuperación de una dolencia en la rodilla derecha, el italiano se alista italiano.

Coimbra y sus representantes, tienen firmado un precontrato con el Torino, de Italia y dentro de su recuperación para seguirse un largo de marcas nacionales, en dicho club italiano.

El ex zanate de Oviedo, Portugal y de la selección nacional, donde él pasó, mes estuvo entrenando en Italia pero debido al recuperamiento de la rodilla lesion que tiene en la rodilla derecha, determinó su retiro al país.

Acto también que las posibilidades de jugar en Auxerre, quedaron alejadas, no obstante las puertas para regresar al Fútbol de Italia, que están abiertas. Coimbra anuncia la posibilidad de restaurar a Italia, en una dos semanas, dependiendo de la firma como evoluciona la lesión que le obligó a su retiro claramente apresurado.

Coimbra dijo que además de seguir con el tratamiento para recuperarse de su lesión, aprovechará el tiempo para compartir con su familia y para arrimar algunos otros aspectos que dependen. Consultado sobre la posibilidad de quedarse en el país, dijo que no piensa en ello, por el contrario está animado para retornar al Europeo, y aprovechar las oportunidades que tiene, para convertirse en un nuevo embajador boliviano en el Viejo Mundo.

El presidente del club Blooming, Roberto Fernández, a quien los jueces de fútbol exigieron una satisacción pública por sus afirmaciones, en sentido de que existían jueces en el partido que se cumplieron ayer en el estadio Ramón Aguilera Costas, precisamente entre Blooming y Chaco Petrolero.

Los árbitros advirtieron que, si esa retracción no se producía, no los árbitros designados por la Comisión de Arbitros de la Liga Profesional, dirigían el partido Blooming.

El anuncio fue realizado descontrolarían los encuentros de Bolivia y ya en segunda división.

Al término de la reunión, las Chaco Petrolera...

Cochabamba campeón en atletismo

Finalizó Nacional Juvenil

La Paz quedó

segundo

LA PAZ

Cochabamba, en ambas categorías, logró ganar el Campeonato Nacional de Atletismo que finalizó ayer en el estadio "Hermanos Siles" de Marañones. La representación Cochabambina en damas, accedió a su recuperación para seguirse un largo de marcas nacionales, en dicho club italiano.

El ex zanate de Oviedo, Portugal y de la selección nacional, donde él pasó, mes estuvo entrenando en Italia pero debido al recuperamiento de la rodilla lesion que tiene en la rodilla derecha, determinó su retiro al país.

Acto también que las posibilidades de jugar en Auxerre, quedaron alejadas, no obstante las puertas para regresar al Fútbol de Italia, que están abiertas. Coimbra anuncia la posibilidad de restaurar a Italia, en una dos semanas, dependiendo de la firma como evoluciona la lesión que le obligó a su retiro claramente apresurado.

Coimbra dijo que además de seguir con el tratamiento para recuperarse de su lesión, aprovechará el tiempo para compartir con su familia y para arrimar algunos otros aspectos que dependen. Consultado sobre la posibilidad de quedarse en el país, dijo que no piensa en ello, por el contrario está animado para retornar al Europeo, y aprovechar las oportunidades que tiene, para convertirse en un nuevo embajador boliviano en el Viejo Mundo.

El presidente del club Blooming, Roberto Fernández, a quien los jueces de fútbol exigieron una satisacción pública por sus afirmaciones, en sentido de que existían jueces en el partido que se cumplieron ayer en el estadio Ramón Aguilera Costas, precisamente entre Blooming y Chaco Petrolero.

Los árbitros advirtieron que, si esa retracción no se producía, no los árbitros designados por la Comisión de Arbitros de la Liga Profesional, dirigían el partido Blooming.

El anuncio fue realizado descontrolarían los encuentros de Bolivia y ya en segunda división.

Al término de la reunión, las Chaco Petrolera...



Prueba masculina de los 10 kilómetros.

BOLIVIA quedó eliminada en la semifinal de Copa Davis, de tenis, al perder ayer en la tanda con República Dominicana por 2-0.

En singles, Miguel Mériz de El Salvador, venció a Rafael Brenes 6-4 y 6-2, Kenneth Thorne, de Costa Rica ganó a José Bailes 6-3 y 6-3. En dobles, ganó la pareja costarricense formada por Rafael Brenes y Kenneth Thorne 6-4 y 6-2.

El dominicano Rodrigo Vallejos, derrotó al boliviano Carlos Navarro 6-0 y 7-6. Fácil triunfo en esta ciudad por el título Republica Dominicana jugará contra la otra semifinal, Costa Rica, enfrentará a El Salvador.

Por el tercer lugar, Bolivia se enfrentará a El Salvador.

Equipo dominicano en la Copa Davis



glo de Arbitros de Santa Cruz, con partes decidieron poner punto final a la confrontación, iniciada el 10 de mayo, en la sede del club Blooming, hecha que el club Blooming, hecho que determinó la presencia de los jueces en el partido que se cumplieron ayer en el estadio Ramón Aguilera Costas, precisamente entre Blooming y Chaco Petrolero.

Una vez que concluyó la reunión, se dio visto bueno para que los árbitros designados por la Comisión de Arbitros de la Liga Profesional, dirigían el partido Blooming.

El anuncio fue realizado descontrolarían los encuentros de Bolivia y ya en segunda división.

Al término de la reunión, las Chaco Petrolera...

Equipo dominicano en la Copa Davis

La Paz, Bolivia, domingo 3 de mayo de 1998

Al ganarle a Chaco Petrolero 3-0

Blooming salió de perdedor



Foto: CORRIERA

Sergio Cruz

Después de haber perdido tres partidos seguidos, Blooming salió de perdedor al ganar esa tarde a Chaco Petrolero de La Paz 3-0, en un partido por la décima fecha del torneo liguero, que en principio creaba en duda su realización, pero que este mediódia después de una prolongada reunión, los árbitros decidieron dirigir el partido, previa condición de reducir el partido, documento en el que se podía enclarar muchas cosas con relación a declaraciones vertidas por el presidente de Blooming, Roberto Fernández, en contra de los árbitros de Biobol.

En el segundo período, el equipo local mantuvo la mejor disposición de ataque y esa vez con mayor claridad pudo conseguir más tributo al portero-chaquense Pepe Ríos. Chaco no respondió, Pérez Paniagua, que había ingresado por Mariano Mercado. El gol lo logró a los 28' aprovechando un servicio corto de Paredes.

Gonzalo Merito a los 36' aumentó el marcador. La tercera conquista llegó por intermedio de Lambreg Gutiérrez a los 45' mediante tiro penal, sancionado por el juez Hebert Aguilera.

SÍNTESIS

BLOMING: (3) - Carlos Arata, René Ríos, Leandro Cabrera, Longo Alvarado, Gustavo Paredes (Juan Carlos Paz García), Gustavo Merito, Hebert Aguilera, Mauricio Angulo, Martín Mercado (Miguel Méndez) y Lambreg Gutiérrez. DT - Carlos Aragones.

GOLES: 28' ST. Ríos Paniagua. 36' ST. Gustavo Merito. 45' ST. Lambreg Gutiérrez (penal).

CHACO PETROLERO: (0) - Pastor Ríos, Luis Vargas, Sergio Rivero, Omar Escobar, Augusto Funes, Miguel Sañabria, Percy Colque, José Ramiro, Ramiro Calistro, Paulino Cuba (Enrique Justizano, Aldo Gutiérrez). Enrique Rodríguez (Ander Iztamendi). DT - René Molina. Arbitro: Hebert Aguilera, asistentes: Joaquín Antequera y Luis Vargas. ♦



Integrantes de Blooming saludan victoriosos a su hinchada.

Foto: CORRIERA

TABLA DE CLASIFICACIÓN		PUNTOS	
YUNÍDOS	10	10	29
VILLEGAS	10	15	21
BOHÉMIO	10	15	20
P. MEJICO	10	15	14
P. ENAMORADOS	10	11	7
P. SANTO DOMINGO	10	10	6
SAN JOSÉ	10	10	5
INDEPENDIENTE	10	10	4
DESTROZERS	10	10	3
REAL SANTA CRUZ	10	10	3
CHACO PETROLERO	10	10	3
REAL POTOSI	10	10	3



Todos los
miércoles

y viernes

encuentre

la mejor

información

y toda la

emoción del



Oportuna y veraz

PRESENCIA

en los fascículos colecciónables de

Cochabamba con todo a Juegos Nacionales

Elogio TEJERINA C. (Continuación)

Cochabamba asistirá con todas sus disciplinas a los Juegos Nacionales "Vital Hugo Barreiro Suárez" que se cumplirán este mes en Santa Cruz.

Así lo confirmó la Asamblea del Deporte, que se reunió aquí y aceptó el apoyo que le brindaría la prefectura local.

"Hemos recibido buena acogida del prefecto a algunas sugerencias y

su propuesta mereció atención de nuestras asociaciones. Así que está garantizada nuestra asistencia a los Juegos", sostuvo aquí Kurt Hoffmann, presidente de la asamblea.

La prefectura local decidió uniformar a todos los deportistas que viajarán Santa Cruz de la Sierra. Esta donación consiste en buzo, uniforme de competición y una polera de salida.

El prefecto Jhony Ferrel, también decidió apoyar a la asamblea que bien decidido apoyar a la asamblea.

♦

El Parlamento y el sufragio universal de 1826

En una historia poco conocida del proyecto de Constitución presentó el texto constitucional que Bolívar elaboró el derecho al sufragio universal. La Asamblea Constituyente de 1826 votó por el texto optó por el

por Camilo Ríobamba, Manuel María Urcullu, José Ignacio de Santander, Manuel Molina, Mariano del Callao, Mariano Calvo, Mariano Gutiérrez, Pascual Rojas y Antonio Vicente Sotomayor.

TEMAS EN DISCUSIÓN

El debate parlamentario del proyecto de Constitución bolivariana "tiene la característica de haber sido el resultado de discusiones históricas, de comparaciones sociológicas, de argumentaciones jurídicas, todo dentro de la cultura y formación política y jurídica de los diputados", explica Tomás Peñanco Alcántara.

Uno de los principales temas que debatieron los representantes fue el derecho de voto. El debate, desarrollado en un "ambito de libertad de expresión del pensamiento por parte de los Diputados", trascendió las creencias que predominaban en el anejo del Estado moderno en América Latina. Tanto por esto, cuando por la ley es la expresión de la voluntad general, me parece que es insatisfactoria la estatua [...].

EL ESTADO DEMOCRÁTICO

El voto, derecho referido estrechamente a la igualdad civil, también había sido tratado por los revolucionarios franceses cuando debieron su Constitución en 1791. Robespierre proclamó el sufragio universal. Se opuso el abate Sieyès que "claudicó" los ciudadanos, según su contribución económica" en "pasivo" y "activo". Los primeros no tenían derecho de sufragio. Las ideas de Sieyès contribuyeron a la formación del "Estado Timocrático (de "tunec", tributo contribución)", a pesar de la famosa Revolución Francesa.

Así, el carácter democrático del Estado "existía como embrión nascituro", como sustitución de la "meritaria", "votación más herida en Lima con la más grande exaltación y solemnidad", "entregó más herida en Lima con la más grande exaltación y solemnidad" (Carta a Sir Robert Wilson, Potosí, 29 de octubre del 1825).

El proyecto de Constitución bolivariana también testimonia el derecho de voto. Simón Bolívar pensaba que el individuo tiene derecho a sufragio "debe ser un hombre de suficiente madurez determinada por la edad o el estado civil de casado; debe poder expresarse por medio de la lectura y escritura". Por ello,

"los ignorantes absolvían" (ya analfabetos) quedan excluidos de este derecho. Esto significa la exclusión de los indígenas del derecho de voto.

LA OPOSICIÓN DE JOSÉ MANUEL LOZA

El Diputado por La Paz J. M. Loza se opone a estas precisiones de Bolívar. En la sesión del 21 de agosto, dijo: "... se ha sancionado que la soberanía reside en el pueblo, y éste, puesto que lo componen todos los habitantes, siendo indígenas, mestizos, mulatos, los tres tercios partes de estos. Tanto por esto, cuando por

que la ley es la expresión de la voluntad general, me parece que es insatisfactoria la estatua [...].

EL ESTADO DEMOCRÁTICO

El voto, derecho referido entre-

nable a la igualdad civil, también había sido tratado por los revolucionarios franceses cuando debieron su Constitución en 1791. Robespierre proclamó el sufragio universal. Se opuso el abate Sieyès que "claudicó" los ciudadanos, según su contribución económica" en "pasivo" y "activo". Los primeros no tenían derecho de sufragio. Las ideas de Sieyès contribuyeron a la formación del "Estado Timocrático (de "tunec", tributo contribución)", a pesar de la famosa Revolución Francesa.

Así, el carácter democrático del Estado "existía como embrión nascituro", como sustitución de la "meritaria", "votación más herida en Lima con la más grande exaltación y solemnidad" (Carta a Sir Robert Wilson, Potosí, 29 de octubre del 1825).

M. 1 - N.º 6 La Paz, mayo 1998
Publicación del Presidente y Directiva de la H. Cámara de Diputados

El PARLAMENTO en el sistema internacional

• Código del Niño, Niña y Adolescente
Pág. 2

• La opinión pública y el Chapare
Pág. 3

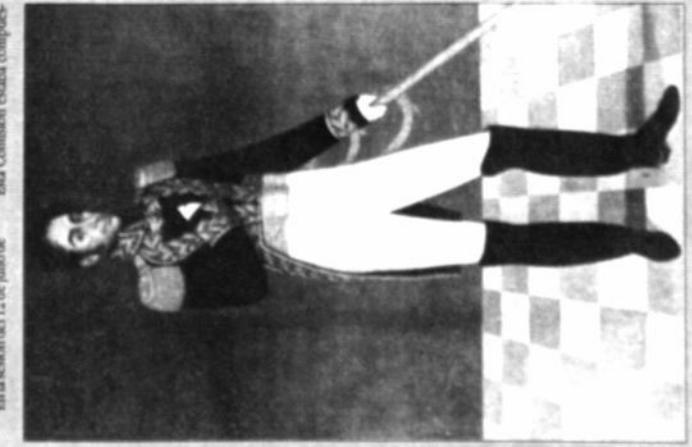
• El Parlamento Amazonizado
Pág. 4 y 5

• Un diputado orureño
Pág. 6

• Política internacional
clara y permanente
Pág. 7

• El combate al contrabando
Pág. 7

• El sufragio universal
de 1826
Pág. 8



RODRIGO GIL DE CASTRO, Lima, 1825. De esta obra dijó el Libro: "entregó más herida en Lima con la más grande exaltación y solemnidad" (Carta a Sir Robert Wilson, Potosí, 29 de octubre del 1825).

E editorial

La opinión pública y el Chapare

que pretenden justificar el cultivo de coca excedentaria por la pobreza de los campesinos.

"Mientras haya pobreza en el país van a seguir existiendo cultivos clandestinos", sostienen estos dirigentes que actúan sin preocuparse por las consecuencias de sus acciones.

Este discurso de la pobreza es un velo que cubre el hecho real de que la coca excedentaria alimenta la producción de cocaína. Es una máscara que oculta el horrible rostro del delito. No dejó ver esa realidad maligna que es la producción de droga en el seno de nuestra patria. Los dirigentes cocaleños se autoengañan y es un engaño a toda la nación.

La producción de droga en el país es una amenaza interna y afecta negativamente a Bolivia en el sistema internacional. Los bolivianos ricos o pobres tenemos que soportar un trato indigno en los países fronterizos u oficinas migratorias, somos sujetos de desconfianza. Pero los dirigentes cocaleños desprecian e ignoran los sentimientos y la situación de los demás bolivianos. Anteponen los intereses de su sector social a los intereses de los otros grupos sociales que componen el país. Actúan como una corporación insensible a los problemas nacionales que afectan a todos los bolivianos.

La opinión pública nacional debe adquirir mayor conciencia sobre estos aspectos del problema de la producción de coca excedentaria en el Chapare. Así cualificará el consenso nacional en torno a la lucha que Bolivia entraña contra el narcotráfico, y fortalecerá nuestra convivencia democrática.

HORNANDO VACA DIEZ V.D.

PRESIDENTE DE LA H. CÁMARA DE DIPUTADOS

PÁGINA

3

No estamos pidiendo sacrificar los intereses corporativos de los cocaleños por el bienestar de la mayoría. Nadie ha impuesto ese sacrificio. Los cocaleños no pueden alargar que sus intereses han sido ignorados.

En efecto, el Chapare, el locas cocalero, ha sido y es objeto de trato preferencial.



Actividades en beneficio de Oruro

También deberá contemplar indicadores como ingresos propios, presencia del sistema financiero, índices de desarrollo humano y capacidad de gestión.

400 FAMILIAS BENEFICIADAS

El Diputado Both también ha presentado una Ley que beneficiaría aproximadamente 400 familias de trabajadores de la Empresa Minera "San José". Estas familias «explican» luego para vivir luego de diversos conflictos lograron que la Empresa les otorgara las viviendas encomendadas por dicha empresa condición no les daba utilidad suficiente para vivir en la práctica, los acuerdos entre las partes no eran claros y firmo de contrato de obra y autorización de pago de anticipo del 20% sin que el contratista haya entregado las viviendas de garantía respectivas.

La Comisión ha trabajado en coordinación con la Brigada Parlamentaria de Oruro y ha enviado copias del informe a la Contraloría General de la República a fin de que se sigan los procedimientos que corresponden según la ley.

UN GRAVE PROBLEMA

La territorialización de los Municipios y la redistribución de los ingresos en base a la cantidad de la población ha generado el problema del ordenamiento territorial. La creación de unidades políticas-administrativas siempre ha sido una atribución del Congreso Nacional, pero los gobiernos de facto crearon Provincias, Secciones de Provecho y Cantones mediante Decretos Supremos e incluso Resoluciones Ministeriales. También ocurre que algunos Cantones existen en virtud a que figuran como tales en un mapa distribuido en 1859, pero que nunca fueron creados por Ley", señala Both.

En estas condiciones «tildé al Diputado orureño» se han creado unidades político-administrativas. Este problema de ordenamiento territorial afecta principalmente a mi Departamento en donde, por ejemplo, existen conflictos varios años y hay Municipios con 50 habitantes. Es un problema grave».

LA SOLUCIÓN

Para contribuir a la solución de este problema que se agrava a partir de la aplicación de la Ley de Participación Popular, el Diputado Carlos Both ha presentado a la Cámara de Diputados el proyecto de Ley de creación, separación, supresión y delimitación de unidades políticas administrativas (U.P.A.S). El objetivo de esta iniciativa es superar las deficiencias del actual ordenamiento territorial.

El proyecto establece que la creación o reposición de unidades políticas administrativas deberá considerar las siguientes bases demográficas:

Algunas de las anomalías que la Comisión constató son: utilización de cholas metálicas de propiedad del SODC para la construcción de alcantarillas en lugar de tubos de hormigón tal como establece el contrato, pago por tubos de cemento.

Jaime Ponce Caballero ha estudiado profundamente el tema del ordenamiento territorial de Both. Conoces muy bien la política chilena frente a esta cuestión. En su obra que publicará muy pronto "Geopolítica chilena y más boliviana" describe la severa política expansionista de Chile que orienta su imparable política internacional hacia el sur por dos tercios de la frontera internacional.

"No posición dice Ponce Caballero: no es revanchista ni simple

EL CONSEJO NACIONAL

EL CONGRESO

EN PLANTELAMENTO AL PAÍS

EL CONSELJO

EL CONSEJO NACIONAL DE POLÍTICA Y ESTIMACIÓN

EL CONSEJO NACIONAL DE DIFUSIÓN

EL CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES

José Sanchis Sistísterro
El dramaturgo español está en Bolivia.
Dará seminarios sobre dramaturgia en
Santa Cruz y La Paz. Los espectadores
nacionales lo conocen por las puestas en
escena de obras suyas: "Mal Dormir",
"Marsal Marsal", a cargo de Zog Zag
Teatro. Ofrecemos a nuestros lectores dos
breves piezas del renombrado autor.

Páginas 4 y 5



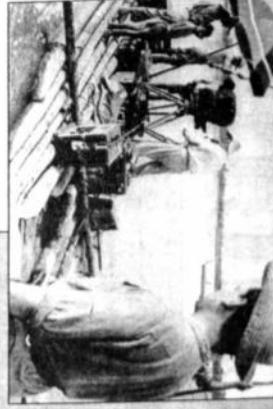
AUTORES

Como ser escritor sin morir
en el intento

En el marco de la Feria Interna-
cional del Libro de Buenos Aires,
que concluye hoy después de haber
propiciado una verdadera fiesta
para autores y lectores, la española
Rosa Montero y la argentina

Vladí Kociánovich se sentaron en
torno a una mesa para hablar de la
difícil tarea de ser escritores.

Página 12



Memorias de un cineasta

De inminente circulación, el

libro de José Antonio Valdés:

"Testigo de la realidad. memorias
del cine documental boliviano".

traza un sólidio retrato de uno de
los figuras más importantes de la
cinematografía nacional. Una

aproximación testimonial a la que

el lector puede acceder como a una

novela.

Página 6 y 7



RETRATO

**Juan Arturo Brennan, crítico de
la revista "Pauta", dialoga con el
novelista Alvaro Mutis sobre sus
gustos musicales y sobre las
hipotéticas preferencias de su
personaje emblemático: Maqroll
el Gaviero. Este es un
fragmento.**

Juan Arturo BRENNAN
Crítico musical



Cómo es que un poeta y
narrador que crea personajes
que se mueven en paisajes tan marinos, tropica-
los y selváticos, sea un vuelto un
profundo admirador de una mu-
sica tan extraña, espiritual y poco
típica como la Arvo Part?

-Para llegar a Arvo Part se ha pa-
sado por otras aficiones musicales
desde hace mucho tiempo. Me in-
teresa mucho la música de la litur-
gía ortodoxa rusa y griega. Pero
también la pena que otros mestizos
sepa cómo llegar a conocer la mu-
sica de Arvo Part. Tengo un amigo
que se llama John Alexander
Coleman. El me mandó los des-
mieres discos con música de Arvo
Part. A eso quiero agregar algo que
me dijo Rafael Tovar: que las am-
pliades que se crean a través de la
lupa son las más transparentes.
Las más absolutamente tranquilas y
desinteresadas, porque hay un
ambito en la música que no permi-
te ningún roce.

-Otro compositor favorito suyo
es György Ligeti. Más que misi-
cro, lo que soy es un ascetismo cere-
bral, intelectualizado de modo distin-
tivo y lo hice con más de un acierto. El
autor de la biografía se sintió atruido
por el Guevara iconoclasta y crítico del
marxismo y sus escuelas, ese imán que
sugirió a toda una generación.

Página 13

LIBROS

El Che, un iconoclasta
En "Che, Ernesto Guevara, una
legenda en nuestro siglo", el francés
Pierre Kalfon intenta desenrollar el
mito y lo hace con más de un acierto. El
autor de la biografía se sintió atraido

por el Guevara iconoclasta y crítico del
marxismo y sus escuelas, ese imán que
sugirió a toda una generación.

Página 13

LIBROS

El Che, un iconoclasta
En "Che, Ernesto Guevara, una
legenda en nuestro siglo", el francés
Pierre Kalfon intenta desenrollar el
mito y lo hace con más de un acierto. El
autor de la biografía se sintió atraido

por el Guevara iconoclasta y crítico del
marxismo y sus escuelas, ese imán que
sugirió a toda una generación.

Página 13

PUERTA ABIERTA, Revista dominical

Editor: Rubén Vargas

Redacción: Nadia Gutiérrez

Armando electrónico: Angelita Gutiérrez

Diagramación: Gustavo Comte

Mutis, Maqroll y la Música

MIRADAS

LIBROS Y AUTORES

ARTE Y CULTURA

CURSOS

ACTIV: PRESENTACIÓN
Órgano: Problemas norteamericanos al
Presidente de Chile.

Autor: Renzo Di Natale

Lugar: Salón Pérez Tunnero de la
Paz (Concerto 1048)

Fecha: martes 5 de mayo a las 11:00 a.m.

ACTIV: PRESENTACIÓN
Órgano: Radiografía de la Prensa
Boliviana

Autor: Raúl Petrucci

Lugar: Asociación de Periodistas de La
Paz, miercoles 5 a las 19:00 p.m.

ACTIV: PRESENTACIÓN
Órgano: Radiografía (C. Tahuanca
93) Poco. Sucre

Lugar: Empresaria mixta de 19:00 a
20:00 hrs.

ACTIV: CURSO DE FOTOGRAFÍA
Órgano: Juan Carlos Roca B. Alarcón
Lanzza

Lugar: Círculo de Fotógrafos (Juan de
la Riva 1546)

Informes: 511664
Informed: 51726

ACTIV: CURSO DE FOTOGRAFÍA
Órgano: René Comini

Lugar: Museo Nacional de
Asunción (C. Tahuanca 93)

Informes: 511621
Informed: 51726

ACTIV: CURSO DE DIBUJO
Órgano: Espacio Cultural Covina

Informes: 521602
Fecha: Todos los miércoles y jueves
Hasta el mes de julio.

**TALLER DE CREATIVIDAD Y
DIBUJO**

Lugar: Espacio Cultural Covina
(Sánchez Lima 2579)

Informes: 521602
Fecha: Todos los miércoles y jueves
Hasta el mes de julio.

EXPO: LA CRUZ CLAVADA

Órgano: M. Núñez del Prado en la Escuela de Bellas Artes

Autor: Daniel Cárdenas
Lugar: Escuela de Bellas Artes (Av. Montenegro
1378, San Miguel)

Fecha: hasta el 12 de mayo

EXPO: MI PISO POR LOS ANDES

Órgano: Pequeño Teatro

Lugar: Av. Arbol (Gómez 155)

Fecha: martes y miércoles 5 a las 21:00 hrs.

DANZA

**GRUPO: CONADAN Y MÚSICA DE
MAESTROS**

Órgano: Teatro Municipal

Lugar: hoy y mañana de mayo, a las
19:30 hrs.

TEATRO

OBRA: NO SEAMOS ALIADOS

Órgano: Pequeño Teatro

Lugar: Av. Arbol (Gómez 155)

Fecha: mañana y mañanas 5 a las 21:00 hrs.

OBRA: ARRIBA LAS POLLERAS,

ABAJU LOS PANTALONES

Órgano: Hugo Polo

Lugar: Cine Teatro Tala

Fecha: A partir del 7 de mayo a las
19:45 hrs.

CINE Y VIDEO

EXPO: VERSE EN FIGURILLAS

Órgano: Marco Almida

Lugar: Bar (Av. Acea 2895 y Clasejo)

Fecha: Se inaugura el jueves 7 a las
19:00 hrs.

EXPOSICIONES

EXPO: ESCULTURA BOLIVIANA

Órgano: Hugo Polo

Lugar: Escuela de Bellas Artes (R.
Gutiérrez 6 de Agosto)

Fecha: hasta el 16 de mayo

EXPO: MUESTRA COLECTIVA

Órgano: Cecilio Guzmán del Prado, María
Luisa Pacheco y Gil Mirel

Lugar: Museo Nacional de Arte

Fecha: Se inaugura el martes 5 a las
11:00 hrs. Hasta el 10 de mayo

EXPO: TRES CIUDADES

Órgano: Guillermo Blanco y Cecilia
Camps

Lugar: Palacio Chico (Ayacucho)
(Potosi)

Fecha: hasta el 6 de mayo

EXPO: PINTURA COLECTIVA

Órgano: Cecilio Guzmán del Prado, María
Luisa Pacheco y Gil Mirel

Lugar: Museo Nacional de Arte

Fecha: Se inaugura el jueves 7 a las
19:00 hrs.

EXPO: DE CERÁMICA

Órgano: Centro de estudios de la
cerámica Paujilla-Ocumbe

Lugar: Casa de las Artes (R.
Gutiérrez 6 de Agosto)

Fecha: hasta el 9 de mayo

EXPO: ROSTROS DEL MUNDO

Órgano: Ghislaine Gervon-Aguilar

Lugar: Alumna Francesa (Quinchilla
399 y 20 de octubre)

Fecha: hasta el viernes 8 de mayo

EXPO: GRABADOS Y ACUARELAS

Órgano: Adriana Brizo y Ken
Millington

Lugar: Galería Emus (16 de julio

hrs. Hasta el 16 de mayo)

EXPO: DISEÑO ES ARTE 33

Órgano: Konstantin Kosolenco

Lugar: Espacio París (Edif. Guayaquil). Av. Ecuador
2503)

Fecha: hasta el 21 de mayo

**ACTIV: TALLER DE TEATRO,
DIBUJO Y PINTURA**

Órgano: Juan Carlos Roca B. Alarcón
Lanza

Lugar: Círculo de Fotógrafos (Juan de
la Riva 1546)

Fecha: hasta fin de mes

VARIOS

ACTIV: A CIELO ABIERTO

Órgano: Banda musical "Edmundo
Caba", Festimajad y Jacha
Mallku

Lugar: Complejo deportivo de Villa
de la Cruz

Fecha: hoy durante todo el día

**ACTIV: III FESTIVAL AUTÓCTONO
AWITINCHA Y**

Órgano: Universidad
Nacional, Segunda sección de la
provincia Aroma.

Fecha: Hoy domingo 3 de mayo

Cómo escritor ser sin morir en el intento



Habitar en aquél que necesita escribir para sentirse vivo, para soportar la negrura de la vida y el vértigo de la existencia, punto finalizó la española Rosa Montero en Buenos Aires. «No se puede ser escritor sin lert mucho y vivir mucho. Estoy habitado por el deseo de vivir mucho intensamente, es decir, reflexionar sobre la propia vida, no pasar por la vida como una maledad», consideró la periodista y escritora, que presentó en Buenos Aires su libro «La hija del caminante», de gran éxito.

Montero participó en la Feria del Libro en la mesa redonda «Céntalo convierte en escritor sin morir en el intento». Para la autora que se define como feminista, parte del secreto reside en «encontrarse el equilibrio justo entre la capacidad crítica con tu propia obra y la ambición magnífica y desenfadada con ella».

SER ESCRITOR «Probablemente uno no es escritor hasta que no tira un manuscrito o una parte sustancial de páginas. Pero eso lo tienen que combinar y lo tienen que complementar con la elección de una ambientación disparatada», afirmó.

«Un escritor que quiera llegar a algo tiene que aspirar a escribir la mejor novela que jamás se haya escrito, y si no aspira a eso, mejor que se dedique a otra cosa», respondió la prestigiosa columnista del diario español «El País».

Rosa Montero advirtió que es necesario «uir del ruido exterior, que puede ser brutal, arduo». El escritor va buscando su propio caimino, que es muy frágil, y lo pierde muy fácilmente. «Una de las cosas que lo hace perder inevitablemente en el ruido exterior que puede ser el fracaso».

«Tentó a uno hay que tener resiliencia para aguantar que te rechacan originales, las editoriales, o que publican una novela y no reciben ninguna crítica. Porque en el mundo de la hipertextualización en que vivimos es mucho peor que no le hagan ninguna crítica a que lo hagan una critica mala», afirmó.

Para la escritora madrileña «el otro (rieglo) encierra el del éxito, que también puede ser arrasador. El

La española Rosa Montero y la argentina Vlady Kociianich participaron en la Feria del Libro que concluye hoy en Buenos Aires. Allí hablaron de la difícil tarea de ser escritora.

CRÓNICA Muchos de los sucesos son identificables: cuando se refiere a la revolución se devio que se refería a la de «ese mes ero, que pateó al haber emitido decretos liberadores, fino»; la descripción de la tortura y la represión, por intermedio de «prestigios nazis». Buena seguro que en la novela pasea una crítica de «acontecimientos estuporosos»; sin embargo, tiene que ser de «periodicos de esa época estata norteamericanos con su dinamismo. Es el trigo de contar realidades por demás evidentes. Errores de racionalidad, error de conocimiento».

A pesar de estar repleta de insinuaciones y lugares comunes, la novela está bien redactada. Pero no se la le con gusto, porque su escritura carece de relieve, en plana y hasta deshecha. No nos perdimos nada importante si no la leímos. Una novela escrita desaparecidaamente, tiene que serle desgraciadamente. Las muchas páginas, en general, son pruebas de trío o de la mera rutina, enteando minando hacia atrás, viendo el desprecio huye, las viñas heridas se cierran. Don se entrena en el espacio interior. Esto una chispa eléctrica y sus dos corazones son como un solo corazón. Su doble silencio se evitan separados, distantes, se unen directamente al espacio interior.

UNA DILEcta Un aspecto, para tener en cuenta, así «a o parentezca novedoso, en la participación subreplicada de los USA en el lavado de dólares del narcotráfico y Centroamérica, sin comprometerse directamente al gobierno Zaque». «Traidores de drogas, extraidos no entorpecen un 'K' colo visitando o sufriendo la dependencia». Situación apropiable de manera significa, como bien lo entendieron Burzaco y Cocteau.

A quienes no se atrevan con la novela, «El Rey» es una buena prueba de que se puede escribir a una velocidad de bucer utilitario psicológico, humor, sorpresa o avocato-sonrisa por el estilo.

Rosa Montero deservio que no le parece bueno intentar vivir sólo de la novela. «Después de una mala novela Te tratará como una reina» estrena bloquería como cuatro años. Y no puede escribir nada, ni una página, y yo hubiera tenido la obligación económica habría publicado una porquería de novela. Escrita un dato casi irreverente en el tejido íntimo del escritor».

Por su parte, Kociianich se refirió a que «hay, cuando un escritor contra la voces inquietudamente informadas de no poder escribir conocida como el síndrome de la página en blanco, parece salvarse transformándose en un escritor mediático. Sin recordar que se puede escribir a una velocidad de bucer utilitario psicológico, humor, sorpresa o avocato-sonrisa por el estilo».

EMPRESA ARDUA Otra participante en la mesa redonda, la escritora argentina Vlady Kociianich, también coincidió en que ser escritor es una empresa ardua y difícil.

«Quien busque apoyo espiritual en la historia de la literatura saldrá expandido. El suicidio, la locura, la extenuación, el hambre y hasta el éxtasis de que te quiera leer, sacar a la gente de la arena de la orilla, muy cerca de la espuma de las olas... esta pequeña canecola rota.

«Quien busca apoyos mencionados en el anterior apartado, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de los psicólogos, que atribuyen a una debilidad congénita del escritor, y no a la actividad de escribir, las más

de las de las biografías, o creer al pie de la letra la interpretación de

Reportajes

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 3 de mayo de 1998

LA NECESIDAD DE
SOBREVIVENCIA

Esos otros OFICIOS

Las ocupaciones de guardaespaldas, acróbata de circo, modelo, entrenador de perros, traductor o guía ecológico son, entre otras, actividades laborales serias, como lo fueron en otro tiempo las de verdugos, afiladores de cuchillos, deshollinadores o herreros. Esos oficios nuevos fueron creados por las necesidades de sobrevivencia. En Bolivia hay, actualmente, 5.530.131 personas en edad de trabajar, pero sólo el 16 por ciento es asalariado tradicional; el resto se gana la vida en el comercio, la microempresa y otras actividades poco conocidas.



En Bolivia,
también se

TRABAJA

de...

En Bolivia hay 5.530.131 personas en edad de trabajar, pero sólo el 16 por ciento es asalariado tradicional; el resto se gana la vida en el comercio, la microempresa, la agricultura y otras actividades poco conocidas. Este es el caso de los guardaespaldas, guías de turismo, traductores, acróbatas o modelos, oficios que este domingo ocupan las páginas de REPORTAJES.

Raphael RAMIREZ F.
Periodista

En tiempos anteriores a nuestra época, el ser humano urgido de sobrevivir lo mejor posible, había desarrollado hasta improvisado actividades económicas poco comunes y algo extravagantes, que provocaban el sustento necesario a varias generaciones de potenciales trabajadores.

Las ocupaciones de guardaespaldas, acróbatas, traductores o guías ecológicos, en la actualidad son actividades laborales serias, tal

cual lo fueron a su debido momento las de verdugos, sangradores, deshollinadores o herreros.

Oficios nuevos, muchos de ellos desconocidos por el común de la gente, fueron creados por las necesidades de supervivencia de hombres y mujeres de todas las épocas.

"Esta necesidad de trabajo, se manifiesta categóricamente en el hecho de que solamente el 16% de la población económicamente activa (PEA), entabla relaciones laborales tradicionales con un empleador; es decir, tienen un horario de ingreso y de salida, horas extras, salario mensual y seguro social. Un 40%, halla el sustento diario en alternativas económicas del área informal o en la prestación de servicios. El resto del PEA fluctúa entre ambos", explica el analista de temas laborales del Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (Ildis), Rodolfo Eróstegui.

DESOCUPACIÓN

Otro aspecto importante del área laboral, es la alta tasa de cesantía que, según la Encuesta Integrada de Hogares (EIH) del Insti-

tuto Nacional de Estadística (INE), descendió entre 1993 y 1994 de 3.9% a 2.4% para volver a ascender en 1995 hasta 2.6%.

Una similar encuesta de 1996 estableció que la población boliviana en edad de trabajar (PET) alcanzaba a 5.530.131 (72%), de los cuales 3.755.392 (49%) pueden considerarse económicamente activa. Los índices estadísticos también indicaron que la población ocupada (PO) era de 3.675.497 (47 por ciento), y que la desocupación tan sólo alcanzaba al uno por ciento (79.895).

Para tener una idea cabal de la situación, debemos recordar que la mencionada encuesta es un trabajo enteramente estadístico, producto de otras realizadas en capitales departamentales, de provincia y muestreos de zonas rurales.

ASALARIADOS Y "ASALARIADOS"

La realidad de la fuerza laboral boliviana o población en edad de trabajar es, hoy por hoy, compleja. "Su limitada capacitación técnica, la hace poco atractiva para los inversionistas extranjeros y, más bien, ha hecho de ella un atractivo mosaico humano, dispuesto a servir en cualesquier labores que no necesariamente tiene buena remuneración".

Dicha complejidad, nos lleva a

Así GANAN estos trabajadores

Los siguientes son los ingresos y salarios medios de algunos trabajos poco conocidos, y que en más de una oportunidad nos han llamado la atención

• Restaurador de pinturas, retablos, escultura	Bs 1200 al mes.
• Profesor de ballet	de Bs 800 a Bs 100
• Modelos (como azafata o compañera de evento)	de \$us 30 a \$us 100
• Pasayo de circo	hasta \$us 80 a semana
• Guardaespalda	de Bs 800 a Bs 1.000
• Guardia de Seguridad	Bs 700 al mes
• Adiestrador de perros	Bs 400 al mes
• Trapecista de circo (de primera clase)	\$us 500
• Visitador médico (con bono de movilidad)	de Bs 100 a Bs 1500/mes
• Operador de proyector de cine	de Bs 400 a Bs 600/mes

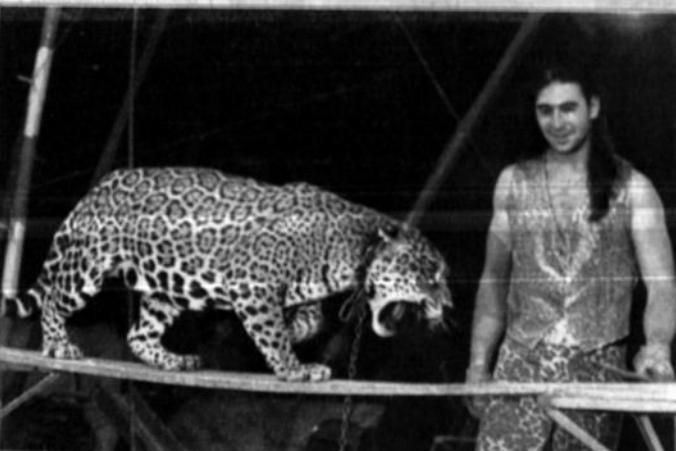
Ninguno de estos trabajadores tiene acceso a seguros de salud. Regularmente tienen contratos eventuales, sin derecho a beneficios sociales por despido o renuncia. R.R.

repensar, a su vez, el concepto de asalariado. Sin ir muy lejos, llegaremos a percibir que las personas que ofician de "visitadores médicos" tienen conciencia de su con-

dición de asalariados. Pero, ¿qué ocurre con los comerciantes minoristas, que venden mercadería de segunda o tercera mano, y cuya ganancia radica en el incremento del costo del mismo? "Ellas no son importadoras, tampoco grandes distribuidoras. Entonces pueden ser considerados subempleados de los importadores", explica Eróstegui.

Cosa parecida acontecerá con otros trabajadores, que básicamente mantienen esa relación de empleado-empleador: acróbatas-empresario de circo, modelo-agencia de publicidad, operador de proyectora-dueño del cinematógrafo; ejemplos de trabajadores que reciben un salario mensual o semanal. A ellos se suman, los ocupados eventuales, que tampoco son acogidos por los sistemas de seguridad social (que sólo alcanza al 23.3% de la población).

Estas actividades laborales, junto a otras más, han surgido "como cualquier otro trabajo, de la necesidad social de contar con personas que realicen estos servicios poco frecuentes, y que a su vez generan ingresos económicos para sus respectivos dependientes", recalca Eróstegui.



Domar fieras es otra alternativa de sobrevivencia.

Foto John Ramos

O BOTICÁRIO
presente en Encuentro '98 con dos grandes novedades:

UOMINI Sport
Caffè Cola

y grandes promociones...

OFICINA CENTRAL: Calle Tarja N° 1551 (Queru - Queru) • Telf. 95122
FERIA: Pabellón "A" Stand #47
e-mail: successo@comtecn.com.net.bo
Cochabamba - Bolivia



El contorsionista hace malabares en el circo para sustentar su hogar.

Foto John Ramos.

título Nacional de Estadística (INE), descendió entre 1993 y 1994 de 3.9% a 2.4% para volver a ascender en 1995 hasta 2.6%.

Una similar encuesta de 1996 estableció que la población boliviana en edad de trabajar (PET) alcanzaba a 5.530.131 (72%), de los cuales 3.755.392 (49%) pueden considerarse económicamente activa. Los índices estadísticos también indicaron que la población ocupada (PO) era de 3.675.497 (47 por ciento), y que la desocupación tan sólo alcanzaba al uno por ciento (79.895).

Para tener una idea cabal de la situación, debemos recordar que la mencionada encuesta es un trabajo enteramente estadístico, producto de otras realizadas en capitales departamentales, de provincia y muestreos de zonas rurales.

ASALARIADOS Y "ASALARIADOS"

La realidad de la fuerza laboral boliviana o población en edad de trabajar es, hoy por hoy, compleja. "Su limitada capacitación técnica, la hace poco atractiva para los inversionistas extranjeros y, más bien, ha hecho de ella un atractivo mosaico humano, dispuesto a servir en cualesquier labores que no necesariamente tiene buena remuneración".

Dicha complejidad, nos lleva a

El niño
WILSON IAN GUTIERREZ PEÑA
Cumple hoy su tercer aniversario con tal motivo en la Ciudad de Oruro sus señores padres ofrecerán un te piñata a sus pequeñas amistades en su domicilio ubicado en la calle La Paz N° 783, Entre Primero de Noviembre y Tupiza.

Oruro, 3 de mayo de 1998

Los trabajadores de

CIRCO

Los artistas de circo trabajan, en el mejor de los casos, por \$us500 mensuales. Los accidentes en el trapecio pueden costar hasta la vida. El trabajo circense de la familia Gasau une a Bolivia y Chile.

odeada de graderías de madera y metal, una gran lona que lo cubre todo y una pista circular. Es el circo de la familia Gasau lleno de estrellas viajeras que estos días alegran a la población de La Paz, y que siguiendo los mandatos de su vida nómada, partirán muy pronto hacia otras poblaciones deseosas de sonreír con el entretenimiento que brindan.

"A pesar que los tiempos de los grandes viajes y penurias han pasado a la historia, el circo sigue siendo un reto digno de aventuras que de un día para otro pueden perder la camisa y hasta la vida", asegura Salek Gasau, patriarca de esta familia de artistas.

Con 69 años, Salek Gasau explica que en el ambiente circense hay tres categorías de artistas: trapeistas y domadores que ganan hasta \$us500 por semana; contorsionistas y acróbatas, que perciben hasta \$us400, y los payasos, que por estar en la escala más baja ganan entre \$us10 y 100 a la semana.

Con voz pausada y quejumbrosa dejó en claro que el aspecto económico es el talón de Aquiles de los circos sudamericanos. "En este momento, por ejemplo, el municipio pachito cobra \$us3.000 por el arrendamiento de la *ancha Zapata*", aseveró.

ACCIDENTE EN EL CIRCO

El trabajo en el circo requiere de mucha práctica y habilidad para coordinar movimientos. Pero cuando se trata de trabajar en el trapecio, la vida pende de

un hilo, tal como cuenta el entrevistado.

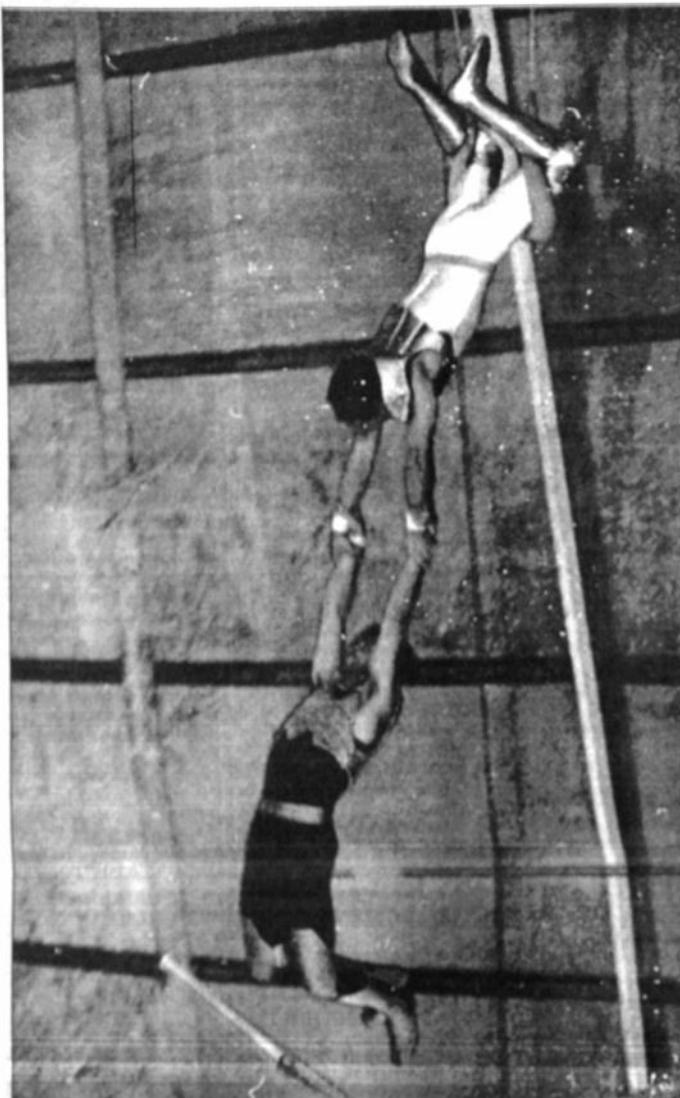
"Era el año de 1980 y el circo se presentaba en la población chiuquaqueña de Camargo; los aparatos que sujetan el trapecio y el propio trapecio estaban bien afianzados a la estructura de la carpa, pero el infarto hizo que mi hijo, Salek, de 16 años cayera fuera de la red de protección. En el intento de minimizar las consecuencias de la caída, lo aerotransportamos hasta la ciudad de La Paz, y de aquí a Santiago de Chile. Pero toda posibilidad de curación fue desechada y quedó paralizado de la cintura para abajo", comentó acongojado.

Superados los traumas del accidente, Salek hijo estudió en Chile para técnico sonidista, y fue de los primeros en su área en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. Actualmente es el encargado de sonido del circo, y según sus allegados no lo hace nada mal.

Para culminar, Gasau indica que por el constante peligro que corren los artistas del circo, no hay aseguradora que se anime a darles una póliza de seguros de vida.

FAMILIA CHILENO-BOLIVIANA

La familia Gasau es una particular composición de sangre libanesa, chilena y boliviana. En más de 50 años, sus miembros han transitado la frontera de estos dos últimos países con la naturalidad de quien sabe que tiene doble nacionalidad. Estos artistas no sólo se han afincado en Iquique y Santiago, sino que han remontado la cordillera de los Andes hasta llegar a La Paz, Cochabamba y Santa Cruz de la Sierra. RR



La familia Gasau es sinónimo de tradición circense en Bolivia y Chile. Foto John Ramos

El circo es una fuente de trabajo que reúne a payasos, acróbatas y domadores de fieras. Foto John Ramos



CAJA NACIONAL DE SALUD LICITACIÓN PÚBLICA PRIMERA CONVOCATORIA

LA CAJA NACIONAL DE SALUD INVITA A TODAS LAS EMPRESAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISIÓN DE:

DA-018/98-L MATERIAL DE ESCRITORIO Y PAPELERIA
DA-011/98-L INSUMOS Y MATERIAL DE ODONTOLOGÍA

Bs. 300.00
Bs. 300.00

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PODRÁN SER RECABADOS A PARTIR DEL DÍA JUEVES 07 DE MAYO DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADO EN EL 6º PISO DEL EDIFICIO EX CADENAS, AV. MARISCAL SANTA CRUZ Y CALLE ALMIRANTE GRAU, PREVIA CANCELACIÓN DEL COSTO DEL PLIEGO. EN LA SECCIÓN DE TESORERÍA PLANTA BAJA, LAS CONSULTAS PODRÁN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios.
CRITERIOS DE EVALUACIÓN:
Precios.
Calidad.
Garantía.
Tiempo de Entrega.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRÁN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DÍA 27 DE MAYO DE 1998. LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARÁ 30 MINUTOS DESPUES DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN.

Avenida Mariscal Santa Cruz Edificio Almirante Grau, Edificio C.N.S.
Piso N° 6º Departamento de Compras - Teléfono: 25-1992 - FAX: 31-5777
LA PAZ - BOLIVIA

VISITADOR médico y operador de cine

n años recientes, los laboratorios y distribuidores de medicamentos, han lanzado al mercado a decenas de visitadores médicos (promotores de ventas). Estos empleados perciben un salario promedio entre 1.200 y Bs1.500, bono de movilidad incluido. Además, reciben un porcentaje por concepto de ventas realizadas.

Todo visitador médico, recibe información de las cualidades de los medicamentos que promociona. Hay casos en que los laboratorios y casas distribuidoras de medicamentos, dan dos cursillos mensuales a sus empleados, a fin de mantenerlos actualizados en cuestiones farmacéuticas.

OPERADOR DE CINE

Bien escondido en una pequeña habitación, encontramos a un personaje algo empolvado por los años. La obscuridad de lugar, no deja ver su rostro, pero su voz algo ronca, nos invita a pasar ahora estamos en su mundo de celuloide, y el proyector de película es una extensión más de sus ojos.

Gusta que le llamen Juanito, oculta su apellido, y no esconde cierta desconfianza. Luego de unos minutos de diálogo pausado, suelta el rollo de su vida. Está casado y los Bs400 de salario que devenga en este cine ubicado cerca del Cementerio, no le alcanzan para mantener a su familia de cuatro miembros, y peor aún, no tiene tiempo de labrar en otro lugar, porque además de operar la proyección en las funciones de la tarde y la noche, tiene que hacer de barrendero, mensajero y una que otra vez de sereno. Estos oficios en nada son compatibles con su otra experiencia de ser operador de un cine de primera categoría.



CLUB DE LA PAZ CONVOCATORIA A ELECCIONES

De conformidad a lo establecido por nuestros Estatutos y Reglamento Interno y en cumplimiento a lo determinado por la Primera Asamblea General Ordinaria Anual de Socios, el Comité Electoral CONVOCA A ELECCIONES, para la renovación parcial del Directorio y Tribunal de Honor de la presente gestión.

El acto plebiscitario se realizará en los salones Lateral Izquierdo y Santa Cruz del Club.

Jueves 7 de mayo de Hrs.

11:00 a 13:00

17:30 a 20:30

Viernes 8 de mayo de Hrs.

11:00 a 13:00

17:30 a 20:30

Sábado 9 de mayo de Hrs.

10:00 a 13:00

Los cargos a elegir son: para el Directorio, CUATRO DIRECTORES TITULARES Y CUATRO SUPLENTES, para el Tribunal de Honor de DOS TITULARES Y DOS SUPLENTES.

Las candidaturas deberán ser presentadas por escrito en sobre cerrado y dirigidas al Comité Electoral, hasta el día martes 5 de mayo a horas 11:00 (imprescindible), en oficinas de Gerencia.

La Paz, mayo de 1998

Lic. Felipe Contreras Villalba
PRESIDENTE
DEL COMITÉ ELECTORAL



SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS PROYECTO CAMINOS VECINALES COCHABAMBA PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL

INVITACION PUBLICA S.N.C. CC.VV N° 01/98 PROVISION DE LLANTAS EN DIFERENTES MEDIDAS

El Proyecto Caminos Vecinales - Cba., del SNC, invita a las Firmas Comerciales, legalmente establecidas en el país, a presentar sus Propuestas para la Provisión de Llantas en diferentes medidas, de acuerdo a requerimientos del Proyecto CC.VV. - Cochabamba.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido de la Secretaría del Proyecto CC.VV., Km 3 1/2, carretera a Sacaba a partir del día 21 de abril del presente año, en horas de oficina, previo pago de Bs. 50. - (CINCUENTA OO/100 BOLIVIANOS). La presentación de Propuestas en sobre cerrado, se recibirán en Oficinas de Asesoría Legal S.N.C. Proyecto CC.VV. - Cba., hasta hrs. 11:00 del día 18 de mayo de 1998. La apertura de sobres se efectuará el mismo día, a hrs. 15:00

Ing. Guillermo Franco G.
JEFE PROYECTO CC.VV. a.i.

Cochabamba, mayo de 1998

DANZA CLÁSICA:

Amor al ARTE

Los profesores de danza clásica apenas llegan al centenar en el país. Los sueldos que perciben están al mismo nivel que los de los maestros.

asus cuarenta y dos años, Juan Gibarra sigue impartiendo, incansable, clases de danza clásica a sus pequeñas alumnas. Veinte años dedicados a que continúe esta actividad artística. Con él, son apenas un centenar de personas consagradas a esta labor.

"Es una experiencia linda que muy pocos conocen y se atreven a dedicarle su vida, es más que todo un apostolado que no tiene reconocimientos materiales", dice orgulloso.

Un profesor de danza tiene al día diferentes grupos de alumnos que atender en un lapso de cuatro horas diarias. Se imparten conocimientos teóricos y prácticos de todos los movimientos, posiciones y coreografías que constan las obras de ballet. Por esta actividad los profesores reciben un haber mensual de Bs 1200, que consideran no condice con la entrega profesional que se brinda.

Erika Wolf, bailarina y profesora de la Compañía del Ballet Oficial, expresa que este hecho obedece a la actual realidad nacional, pero que se debe dar un cambio de mentalidad en procura de restablecer el valor real que tiene la difusión de contenidos culturales.

"Para ser bailarín se invierten de ocho a diez años en constante práctica, gastos en ropa y ac-

cesorios, talleres de especialización, y luego, para ser profesor, de la misma manera... Al final cuesta más que ir a la universidad", agrega Erika Wolf. En el trabajo, el esfuerzo es comparado, cada quien aporta con lo necesario para que se tengan las condiciones necesarias de una aceptable educación.

ACTIVIDAD OLVIDADA

La Compañía del Ballet Oficial tuvo, en años anteriores, un cuerpo numeroso de bailarines que realizaban exitosas presentaciones en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, pero esta situación no duró mucho y en poco tiempo la compañía se deshizo. Se llegó a esta posición debido al poco apoyo brindado por las autoridades nacionales, expresa Juan Gibarra.

Según puntualizan los profesores, esta actividad está retomando su cauce original. Se presta mayor atención a esta labor aunque las condiciones físicas no sean de las mejores.

TRABAJO SINGULAR

i hoy practicaremos algunos pasos del "Lago de los Cisnes"..., ordena la profesora. Mientras tanto, el ambiente se llena con los suaves y armoniosos acones de la música de Tchaikovsky. Las niñas, muy concentradas y disciplinadas, practican los pasos hasta lograr un grado de perfección. D.P.

COCINERA PROFESIONAL

ORGANIZACIÓN EXTRANJERA PRECISA LOS SERVICIOS DE UNA COCINERA PROFESIONAL QUE CUMPLA LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

EXPERIENCIA MINIMA DE 5 AÑOS EN PREPARACION DE COMIDA NACIONAL, ESPECIALMENTE COMIDA INTERNACIONAL Y VARIEDAD DE HORS D'OEUVRES (BOCADITOS).

EXPERIENCIA EN LA ATENCION DE RECEPCIONES Y FUNCIONES OFICIALES.

EDAD MAXIMA 45 AÑOS

ENVIAR APLICACIONES Y COPIAS DE CERTIFICADOS DE TRABAJO A LA CASILLA 425 LA PAZ, BOLIVIA HASTA EL DIA LUNES 11 DE MAYO.

S.E.P.S.A. SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.

Invitación Directa N° 01/98 PRIMERA CONVOCATORIA

Servicios Eléctricos Potosí S.A. en conformidad a las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, hace conocer a todas las empresas y firmas legalmente establecidas en el país, la invitación a presentar sus propuestas, para la provisión del siguiente material eléctrico:

Cables de Aluminio con alma de acero "ACSR"

El pliego de condiciones podrá ser adquirido previo pago de Bs. 200.- (doscientos 00/100 bolivianos), en Secretaría General de SEPSA, ubicada en plaza Arce N° 5 a partir del día 29 de abril de 1998.

Las propuestas debidamente selladas, lacradas serán recepcionadas hasta horas 16:00 p.m. del 27 de mayo de 1998, en Asesoría Jurídica, con el rótulo:

Señores
Servicios Eléctricos Potosí S.A. (SEPSA)
INVITACION DIRECTA N° 01/98
Plaza Arce N° 5
Teléfono 22421
Potosí

La apertura de sobres se llevará a cabo en oficinas de Gerencia General a partir de horas 17:00 p.m. del día 27 de mayo de 1998, mayores informaciones podrán recabar en Secretaría General de S.E.P.S.A. teléfono 22421.

Potosí, abril 29 de 1998
Gerencia General S.E.P.S.A.

Obreros del ARTE y la técnica

Los restauradores de arte tratan de rescatar con su trabajo especializado, los cuadros coloniales, esculturas, retablos y otros bienes culturales maltratados por el tiempo.

David PERALTA E.
Periodista



Equipo técnico de restauradores en plena labor. Foto Viceministerio de Cultura

fueron plasmados.

Los pueblos antiguos trataban de restaurar sus obras en pos de dejarlas a las nuevas generaciones como muestra palpable de su esencia cultural. Hoy, siguen existiendo hombres que se dedican al trabajo de restaurar estas obras. A pesar de que las condiciones en el procedimiento de restauración ha cambiado, el objetivo sigue siendo el mismo.

La misión es definida: salvaguardar este patrimonio cultural que por efectos del tiempo y otros factores más, han contribuido a su parcial destrucción. El director del Centro Nacional de Conservación y Restauración de Bienes Muebles Culturales, Carlos Rua, afirma que la profesión de restaurador implica una alta responsabilidad en el cuidado de las obras.

MINIMOS RECONOCIMIENTOS

En Bolivia, las personas dedicadas a esta actividad son pocas, alrededor de treinta técnicos a nivel nacional. Lucio Trujillo, es una de esas personas, que con sus 45 años ya lleva 13 en esta labor en las especialidades de escultura policromada y retablos, tras realizar estudios en Brasil y Perú. Afirma que un restaurador no está económicamente bien remunerado

pese a la magnitud del trabajo. Es ahí donde entra el espíritu de entrega.

En términos globales un restaurador recibe un salario que va de Bs 1.000 a 1.400 mensuales. "La labor es arriesgada por la utilización de productos químicos, sube a gran altura en andamios y viajes en malas condiciones, son realidades que viven los restauradores" afirma Rua.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION
VICEMINISTERIO DE PLANIFICACION Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL
PRIMERA CONVOCATORIA PÚBLICA

I. PERSONAL REQUERIDO

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado de carácter permanente, el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente convoca a concurso de mérito para optar a los siguientes cargos:

REF. 2718 JEFE DE LA UNIDAD DE VALIDACION DE TECNOLOGIAS

REQUERIMIENTOS ESPECIALES

- Licenciatura en Ingeniería Industrial, Química o Agronomía con Título en Posgrado Nacional
- Posgrado en las áreas de Ciencias y Tecnología u otras que guarden estrecha relación con las funciones y competencias del cargo.
- Mínimo 1 año de experiencia profesional en el área de Políticas y Tecnología y/o Planeamiento y Ordenamiento Territorial.
- Ser boliviano

II. CONDICIONES OFRECIDAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
- Estabilidad laboral.
- Permanencia acorde con las responsabilidades del cargo.

III. INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACION

Los interesados podrán recibir el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Correlación Viva, alternativamente en las oficinas del programa del Servicio Civil (Av. 20 de Octubre N° 248) Plaza Avenida y en las Oficinas de la Dirección General de Ordenamiento Territorial - Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente convoca a concurso de mérito para optar a los siguientes cargos:

REF. 2719 Jefe de la Unidad de Organización y Gestión Territorial

Los interesados podrán recibir el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Correlación Viva, alternativamente en las oficinas del programa del Servicio Civil (Av. 20 de Octubre N° 248) Plaza Avenida y en las Oficinas de la Dirección General de Ordenamiento Territorial - Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente convoca a concurso de mérito para optar a los siguientes cargos:

REF. 2720 Oficina de la Unidad de Organización y Gestión Territorial

IV. PERSONAL REQUERIDO

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado de carácter permanente, el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente convoca a concurso de mérito para optar a los siguientes cargos:

REF. 2721 Oficina de la Unidad de Organización y Gestión Territorial

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION
VICEMINISTERIO DE PLANIFICACION Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL
PRIMERA CONVOCATORIA PÚBLICA

I. PERSONAL REQUERIDO

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado de carácter permanente, el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente convoca a concurso de mérito para optar a los siguientes cargos:

REF. 2722 JEFE DE LA UNIDAD DE PLANEACION Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL

REQUERIMIENTOS ESPECIALES

- Licenciatura en Ingeniería Industrial, Química o Agronomía con Título en Posgrado Nacional
- Posgrado en las áreas de Ciencias y Tecnología u otras que guarden estrecha relación con las funciones y competencias del cargo.
- Mínimo 1 año de experiencia profesional en las áreas de Planeación y Desarrollo Regional, Montaña, Bosques, Agropecuario, Recursos Naturales, Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial.
- Ser boliviano

REF. 2723 JEFE DE LA UNIDAD DE PLANEACION Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL

REQUERIMIENTOS ESPECIALES

- Licenciatura en Ingeniería Industrial, Química o Agronomía con Título en Posgrado Nacional
- Posgrado en las áreas de Ciencias y Tecnología u otras que guarden estrecha relación con las funciones y competencias del cargo.
- Mínimo 1 año de experiencia profesional en las áreas de Planeación y Desarrollo Regional, Montaña, Bosques, Agropecuario, Recursos Naturales, Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial.
- Ser boliviano

REF. 2724 JEFE DE LA UNIDAD DE PLANEACION Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL

REQUERIMIENTOS ESPECIALES

- Licenciatura en Ingeniería Industrial, Química o Agronomía con Título en Posgrado Nacional
- Posgrado en las áreas de Ciencias y Tecnología u otras que guarden estrecha relación con las funciones y competencias del cargo.
- Mínimo 1 año de experiencia profesional en las áreas de Planeación y Desarrollo Regional, Montaña, Bosques, Agropecuario, Recursos Naturales, Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial.
- Ser boliviano

REF. 2725 JEFE DE LA UNIDAD DE PLANEACION Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL

REQUERIMIENTOS ESPECIALES

- Licenciatura en Ingeniería Industrial, Química o Agronomía con Título en Posgrado Nacional
- Posgrado en las áreas de Ciencias y Tecnología u otras que guarden estrecha relación con las funciones y competencias del cargo.
- Mínimo 1 año de experiencia profesional en las áreas de Planeación y Desarrollo Regional, Montaña, Bosques, Agropecuario, Recursos Naturales, Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial.
- Ser boliviano

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos



Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

EL DISTRITO COMERCIAL OCCIDENTE, TIENE A BIEN COMUNICAR A TODAS LAS EMPRESAS COMERCIALIZADORAS DE HIDROCARBUROS Y LA CIUDADANIA EN GENERAL, QUE POR CAMBIO DE SISTEMA EN COTEL LOS NUEVOS NUMEROS TELEFONICOS EN LA PLANTA DE SENKATA SON LOS SIGUIENTES:

NUMERO ANTERIOR	NUMERO ACTUAL
815703	850703
815719	850719
815790	850790
811139	850339
815887	850887

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

LA PAZ, 29 DE ABRIL DE 1998

ENTRE PASATIEMPO Y
PROFESIONALISMO

MODELOS, trabajo a medio tiempo

D
or vestir diseños de Christian Dior, las "top models" internacionales Claudia Schiffer, Naomi Campbell o Valeria Mazza cobran miles de dólares sumas de dinero que patentizan el mundo particular en el que se desenvuelven las bellas y espíadas modelos.

Las revistas especializadas nos hablan del "glamour" de su vida y, entre comillas, de los hechos que se suceden en la misma. ¿Será esta una realidad para las miles de modelos que existen en el mundo? La experiencia en el país, habla de otra realidad. Béna de sacrificios, de remuneraciones económicas diferenciadas para cada modelo, tratos preferenciales a la hora de escoger para un determinado trabajo. En resumen, trabajar como modelo en el país no alcanza para vivir.

Lucy Moral, con siete años de experiencia, puntualiza que las tarifas son variables y que aquellas empresas para la cual se realiza el trabajo, hasta pueden rebajas debido a mejores ofertas económicas de la competencia. Por su parte, Esther Oriás, Miss Illimani 1995, quien trabaja en una agencia de modelaje expresa que hoy en día esta situación está cambiando y la remuneración mejoró por el mismo hecho de

En el país, una modelo debe tener otra profesión para poder vivir. La mayoría ve en esta actividad un hobby, sólo algunas le dan el carácter de profesión. Son más las decepciones que las alegrías y la competencia es cada vez mayor.

que se toma en cuenta el profesionalismo de las personas dedicadas a esta actividad, aunque recalca que para ella es solo un pasatiempo: "no se puede vivir solamente con el hecho de modelar, en otros países si se puede... en Bolivia se debe tener otra profesión".

En la actualidad existe una proliferación de escuelas de modelaje que no observan las características esenciales para la formación de una modelo profesional. "No es solamente tener una apariencia física atractiva", aclara Esther Oriás, se deben tener otros requisitos más, como por ejemplo la prestancia y el desenvolvimiento en escenario.

En este campo existen diferentes especialidades. Están las modelos de pasarela, de spot publicitarios, de desfiles y azafatas. Una modelo puede hoy estar como azafata en una convención de profesionales y mañana en un desfile de modas, y más tarde en una sesión de fotografías y solamente una será la afortunada, las que son rechazadas tendrán que

La falta de constancia en una fuente laborar evidencia lo frágil que es determinar el nivel de ingresos económicos mensuales de una modelo. Pueden trabajar algunos minutos o semanas, pero en un tiempo más duradero es algo irreal por las características de su trabajo.

DECEPCIÓN Y COMPETENCIA

La carrera de modelo es breve por el hecho de la constante renovación que existe en el mercado laboral. La búsqueda de "rostros nuevos" es permanente por parte de las agencias de publicidad. "Existe mucha competencia y se requiere tener un carácter fuerte para poder llevar con madurez esta situación, las frustraciones son más que las alegrías".

Para una selección de modelos se presentan las postulantes con sus archivos de fotografías y solamente una será la afortunada, las que son rechazadas tendrán que

rar una nueva oportunidad. Así a medida que pasan los años las posibilidades de trabajo son más difíciles y las opciones se reducen. "Si primero fue la jovencita bella -afirma con tono enfático Lucy Moral- termina siendo la mamá con tres wawas con menos pedidos de trabajo y... bueno... qué será si una es abuela".

ASPECTOS GRATIFICANTES

Lucy Moral y Esther Oriás coinciden al señalar que no todo es ingrato. Existen satisfacciones en el trayecto como modelo. "Nunca se llega a un punto de aburrimiento, a una rutina; es un mundo nuevo con cada spot, fotografía, desfile... se llega a conocer a personas interesantes que enriquecen el carácter", al margen que se conocen países, costumbres y realidades disímiles, aclara Moral. Oriás dice que este trabajo le sirvió para moldear el carácter y perder la timidez.

El mercado laboral está creciendo, añade, se dan más requerimientos de modelos que no tengan una imagen establecida (belleza, estatura, rasgos faciales, etc.) sino por el contrario modelos que vayan desde personas mayores a niñas, hasta obesas y delgadas, dependiendo del propósito que se plantea la empresa que contrata los servicios de una modelo. D.P.



Lucy Moral, experimentada modelo que incursiona a nivel empresarial. Foto Arch.

CAJA NACIONAL DE SALUD LICITACIÓN PÚBLICA SEGUNDA CONVOCATORIA

LA CAJA NACIONAL DE SALUD INVITA A TODAS LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA:

DA-006/98-L

REFACCIÓN Y MANTENIMIENTO HOSPITAL VIACHA EX FERROCARRIL

Bs. 300.00

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PODRÁN SER RECABADOS A PARTIR DEL DÍA JUEVES 07 DE MAYO DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADO EN EL 6º PISO DEL EDIFICIO EX CADENAS, AV. MARISCAL SANTA CRUZ Y CALLE ALMIRANTE GRAU, PREVIA CANCELACIÓN DEL COSTO DEL PLIEGO. EN LA SECCIÓN DE TESORERÍA PLANTA BAJA, LAS EMPRESAS QUE COMPRARON EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES EN LA PRIMERA CONVOCATORIA NO SERÁ NECESARIO QUE COMPREN EN SEGUNDA CONVOCATORIA, SOLO DEBERÁN RENOVAR SU BOLETA DE SERIEDAD DE PROPUESTA Y VERIFICAR QUE SU DOCUMENTACIÓN ESTÉ ACTUALIZADA CON LA NUEVA FECHA DE PRESENTACIÓN, LAS CONSULTAS PODRÁN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Precio, Calidad, Garantía.

Tiempo de Entrega.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRÁN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DÍA 27 DE MAYO DE 1998, LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARÁ 30 MINUTOS DESPUES DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN.

Avenida Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau, Edificio C.N.S.

Piso N° 6º Departamento de Compras - Teléfono: 28-1992 - FAX: 31-5777

LA PAZ - BOLIVIA

CAJA NACIONAL DE SALUD INVITACIÓN DIRECTA SEGUNDA CONVOCATORIA

LA CAJA NACIONAL DE SALUD INVITA A TODAS LAS EMPRESAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISIÓN DE:

DA-016/98-D

PROVISIÓN AMBULANCIA

Bs. 100.00

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PODRÁN SER RECABADOS A PARTIR DEL DÍA JUEVES 07 DE MAYO DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADO EN EL 6º PISO DEL EDIFICIO EX CADENAS, AV. MARISCAL SANTA CRUZ Y CALLE ALMIRANTE GRAU, PREVIA CANCELACIÓN DEL COSTO DEL PLIEGO. EN LA SECCIÓN DE TESORERÍA PLANTA BAJA, LAS EMPRESAS QUE COMPRARON EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES EN LA PRIMERA CONVOCATORIA NO SERÁ NECESARIO QUE COMPREN EN SEGUNDA CONVOCATORIA, SOLO DEBERÁN RENOVAR SU BOLETA DE SERIEDAD DE PROPUESTA Y VERIFICAR QUE SU DOCUMENTACIÓN ESTÉ ACTUALIZADA CON LA NUEVA FECHA DE PRESENTACIÓN, LAS CONSULTAS PODRÁN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Precio, Calidad, Garantía.

Tiempo de Entrega.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRÁN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DÍA 20 DE MAYO DE 1998, LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARÁ 30 MINUTOS DESPUES DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN.

Avenida Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau, Edificio C.N.S.

Piso N° 6º Departamento de Compras - Teléfono: 28-1992 - FAX: 31-5777

LA PAZ - BOLIVIA

CONVOCATORIA PILOTOS PROFESIONALES

Situación de Excepción debido a la cantidad insuficiente de Postulantes aprobados en Selección previa. El Lloyd Aéreo Boliviano S.A. requiere Incorporar a su plantel Pilotos Profesionales, con el siguiente perfil de cargo.

1. Edad límite: 34 años
2. Conocimientos sólidos del idioma Inglés/Michigan Test English Language Proficiency:
 - Comprensión Oral: Mínimo 70%
 - Uso del idioma: Mínimo 70%
 - Expresión Oral Buena o Superior
3. Licencia de Piloto Comercial con las habilidades Instrumental y multimotor
4. Tener vendido un año universitario y/o instituto técnico superior
5. Poser cualidades de buen relacionamiento humano y de trabajo en equipo
6. A la fecha de contrato, deberá tener residencia en la ciudad de Santa Cruz
7. A la fecha de contrato, deberá tener residencia en la ciudad de Santa Cruz
8. Estatura mínima para varones y damas: 1,65 mts.

A los postulantes interesados, agradecemos presentar Curriculum-Vitae con la siguiente documentación:

DOCUMENTOS PERSONALES:

1. Certificado de nacimiento (original)
2. Certificado de Antecedentes de la PTJ (original)
3. Certificado de F.E.L.C.N. (Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico) (original)
4. Fotocopia de Libreta de Servicio Militar (sólo para varones)
4. 2 Fotografías 5 x 7
5. Fotocopia de Carnet de Identidad

DOCUMENTOS PROFESIONALES:

1. Fotocopia de la Licencia de Piloto Comercial acompañada de la Certificación de validez de Licencia (médica)
2. Fotocopia de las 3 últimas hojas de la Bitácora de vuelo debidamente legalizadas por la D.G.A.C.
3. Fotocopia de Certificados de Cursos de capacitación
4. Resumen sintético en hoja aparte de la experiencia como Piloto Comercial, especificando las horas voladas y los tipos de aeronaves
5. Certificado de evaluación del idioma inglés/M.T.E.L.P., emitido por el Centro Boliviano Americano (C.B.A.), a partir del 15.03.98, agradeceremos a los interesados contactarse directamente con la Institución.

Los files deberán ser presentados hasta el día 11 del presente mes, en las siguientes direcciones:

Cochabamba:

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
Asesoría de Desarrollo de Potencial Humano
Aeropuerto Jorge Wilstermann

Santa Cruz:

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
Gerencia de Pasajes
Calle Warnes esq. Chuquisaca

La Paz:

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
Gerencia de Pasajes
Av. Camacho No. 1456

Se considerarán solamente files completos, aquellos candidatos que se presentaron anteriormente, para la respectiva información sobre la actualización de files se ruega contactarse con Asesoría de Desarrollo de Potencial Humano Tel. 30880 en Cochabamba.

Nota: Contrataciones a partir de 01 de enero del año 2000 requerirán título Académico Universitario.

Todo intento de manejo de influencias a cualquier nivel, determina automáticamente la exclusión del candidato en el proceso de selección, independientemente de los antecedentes que posea el mismo.

UN TRABAJO
MAS?

GUARDAESPALDAS

a costa de la vida

De modelo a EMPRESARIA

El trabajo de modelo llegó a ser parte fundamental en la vida de Lucy Moral. Consciente de la corta duración que tiene esta ocupación, decidió formar su propia agencia, "Super Studio Models", y de esta forma permanecer en el medio, con el añadido de realizar la función empresarial al frente de esta agencia y al mismo tiempo seguir vigente como modelo.

Después de realizar sus estudios de modelaje profesional en EE.UU. con John Casablanca, Moral retorna al país con la intención de trabajar en lo que constituye su pasión. Empieza a participar en desfiles de moda con Lupe Mendizábal y la asociación de diseñadores.

Realiza spots publicitarios para reconocidas firmas de empresas bolivianas y participa en la serie televisiva "Historias del Vecino".

La agencia que maneja tiene cerca de ciento cincuenta modelos de varias edades y con características físicas diferentes. "Ahora las empresas requieren de todo tipo de modelos, desde bebés hasta ancianos, para que estos sean participes de campañas publicitarias preferentemente". D.P.



Los guardaespaldas son de alta especialización en otras regiones del mundo. Foto Arch.

Siempre están detrás, delante o al lado de hombres públicos, políticos, empresarios, millonarios o artistas famosos. Arriesgan su vida por un salario de Bs1000. Tienen una vida casi militar, con una premisa, la vigilancia constante.

Al proteger la integridad física de las personas, los guardaespaldas corren distintos riesgos y peligros. Estar en constante vigilancia doce horas al día no condice con una remuneración económica de Bs1000 al mes, que dicen cobrar.

La función de guardaespaldas es un trabajo excepcional por el hecho de que no se tiene un horario establecido. La labor puede

empezar en la madrugada o a medianoche, dependiendo de los requerimientos de la persona a quien se brinde protección.

Un vigilante puede ganar unos Bs700 en una función que es más disuasiva y orientada a evitar cualquier acto delictivo. Un guardaespaldas, por el riesgo que implica su labor, cobra por su servicio unos Bs1000 mensuales.

No solamente son hombres que se dedican a este trabajo, también las hay mujeres, que de la misma manera cumplen el papel de guardaespaldas o de investigación privada.

Actualmente existe una organización que cumple este trabajo de forma sistemática, Servicios Integrales de Seguridad (SIS), que tiene 50 personas dedicadas a la seguridad física, brinda adiestramiento especializado para habilitar a las personas en este trabajo, porque como manifiesta el ex teniente Romel Bober, que trabaja en esta organización, "cada día el mercado de personas que solicita seguridad es mayor y con más exigencias".

ARTISTAS Y PRESIDENTES

El 6 de Agosto de 1993, durante la asunción de mando del ex presidente Jaime Paz Zamora, estuvieron presentes aproximadamente 50 de estos hombres que resguardaron la vida de los presidentes invitados al acto. "Existía temor a

cualquier hecho que ponga en riesgo a tan dignos invitados, por lo cual el operativo de custodia era permanente utilizando la tecnología a disposición. Recibimos felicitaciones del gobierno de Cuba por la protección a Fidel Castro", afirma Bober, jefe de seguridad en esa época.

RICARDO ARJONA

La multitud había colmado el escenario donde en instantes más el cantante Ricardo Arjona se presentaría para deleitar al público con sus románticas composiciones. De pronto sucedió lo imprevisto, una "avalancha" de adolescentes sobrepasó a la seguridad policial. Algunos cayeron, otros estaban casi asfixiados por el tumulto en frenética carrera con la intención de lograr un autógrafo del artista. Mas, éste se encontraba a buen resguardo por aquellos hombres que cumplían la misión de darle protección: los "guardaespaldas". Este hecho se dio en el concierto brindado en la ciudad de La Paz, recuerda Luis Fernando Paco, uno de los guardaespaldas que estuvo en aquella ocasión.

CUSTODIA

Las personas dedicadas a la custodia temporal de personas se han cargo de su integridad física todo el tiempo que aquella lo requiera. Son los guardaespaldas personas que cuentan con una buena preparación física y conocimientos especializados en seguridad, que dedican su vida a esta actividad como un medio de subsistencia.

No cualquier persona puede ser un guardaespaldas. Para el ex teniente Romel Bober se debe llenar una serie de requisitos que, en primera instancia, son la de haber prestado el servicio militar obligatorio, tener el bachillerato, condición física aceptable y una estatura promedio de un metro setenta.

La mayoría de los guardaespaldas que operan en el país son ex miembros de las Fuerzas Armadas, de la Policía Nacional y empleados civiles. D.P.



La custodia es continua y celosa para prevenir la seguridad de la persona. Foto Arch.

CARTELERA unitel

LUNES 4



BOOMERANG
Con:
Eddie Murphy
Halle Berry
Robin Givens
Director:
Reginald Hudlin

MARTES 5



CLUB FED
Con:
Burt Young
Karen Black
Judy Landers
Director:
Nathaniel Kristian

MIERCOLES 6



NATIONAL LAMPOON'S
SCUBA SCHOOL
Con:
Corey Feldman
Corey Haim
Robert Mammam
Director:
Rafael Zellik

JUEVES 7



NIGHTMARE AT
NOON
Con:
Wings Hauser
Bo Hopkins
George Kennedy
Director:
Nick Mastorakis

VIERNES 8



MARIDO Y ESPOSAS
Con:
Woody Allen
Mia Farrow
Liam Neeson
Director:
Woody Allen

SABADO 9



FOUR FILES ON GREY
VELVET
Con:
Michael Brandon
Bud Spencer
Mimsy Farmer
Director:
Dario Argento

DOMINGO 10



BAJOS INSTINTOS
Con:
Michael Douglas
Sharon Stone
George Clooney
Janene Tippelkoh
Director:
Paul Verhoeven

De lunes a Viernes
a las 22:00

Sábados
a las 23:30

Domingo
a las 20:00

OFERTA POR EL MES DE MAYO:

OBRAS COMPLETAS ORIGINALES DE LOS CLÁSICOS BOLIVIANOS CON COMENTARIOS INTEGROS

RAZA DE BRONCE de Alcides Arguedas. 271 Pg
CUENTOS BREVES de Adela Zamudio 137 Pg.

Bs. 15.00
Bs. 13.50

JUAN DE LA ROSA de Nataniel Aguirre, 320 Pg.

Bs. 15.00

SOCAVONES DE ANGUSTIA de Fernando Ramírez 287 Pg.

Bs. 15.00

LA NIÑA DE SUS OJOS de Antonio Díaz Villamil. 268 Pg.

Bs. 15.00

ADQUIÉRALOS EN TODAS LAS BUENAS LIBRERÍAS

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO



CAJA NACIONAL DE SALUD

INVITACIÓN DIRECTA PRIMERA CONVOCATORIA

LA CAJA NACIONAL DE SALUD INVITA A TODOS LOS CANALES DE TELEVISIÓN LEGALMENTE ESTABLECIDOS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA:

DA-020/98-D CONTRATACIÓN PUBLICIDAD

Bs. 100.00

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PODRÁN SER RECABADOS A PARTIR DEL DÍA 29 DE ABRIL DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADO EN EL 6º PISO DEL EDIFICIO EX-CADEJA, CALLE ALMIRANTE GRAU Y AV. MARISCAL SANTA CRUZ, PREVIA CANCELACIÓN DEL COSTO DEL PLIEGO, EN LA SECCIÓN DE TESORERÍA. LAS CONSULTAS PODRÁN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

FINANCIAMIENTO:

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Recursos Propios.

PRECIO:

GARANTÍA:

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRÁN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DÍA 20 DE MAYO DE 1998. LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARÁ 30 MINUTOS DESPUÉS DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN.

Avenida Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau, Edificio C.N.S.
Piso 6º IP Departamento de Compras - Teléfono: 26-1982 - FAX: 31-5777
LA PAZ - BOLIVIA



La riqueza natural es conocida y explotada por los trabajadores de la cultura: los guías de turismo. Foto Arch.

GUIA DE TURISMO

EMBAJADOR de Bolivia en nuestro propio país

A cada uno de los miles de turistas que nos visitan motivados por la fascinación cultural boliviana y la ecología, le espera un guía de turismo. A veces mal dormido, al único "amigo" del visitante le aguardan horas de fungir como niñera, médico, psicólogo y guía, por supuesto, quizás con riesgo de "alienarse" o de enamorarse.

"I yyy tenía dos pasajeros... sacaban fotos a cada dos minutos", dice Carlos Núñez, ganador del premio 1996 al Mejor Guía de Turismo en Bolivia, durante un corto diálogo con REPORTAJS. Miles de las casi 200 personas, organizadas en la Sociedad de Guías de Turismo, SOGUTARU.

Núñez, un guía con seis años de experiencia en empresas turísticas en La Paz, recuerda que "las empresas grandes tenían guías de plata y sólo le hacían difícil... dejaban que te loquies, o te estrellas o te lizas al estrellato". Así comenzó su trabajo.

Entre los pines de la "pesada" o antiguos, los nuevos y los empícos, hay retoño. "A veces los guías intermitentes nos alivian el trabajo, pero otras pensamos que nos lo quitan", dice.

RUTINA

El guía es sacrificado. "Antes, los vuelos de Lufthansa tenían que llegar a la 01:00, pero ahora lo hacen antes de las 04:00. El agotamiento intelectual es fuerte, piensas y te comunicas en otro idioma. Lo único que puedes ver en la noche es tu cama. Es divertido y agotador porque estás pendiente de todo", así describe su profesión.

EL GUÍA

Gana alrededor de Bs.300/mes. "Parece un buen sueldo pero siempre falta, hay que estar", dice Núñez, definiendo al guía turístico como "el trabajador de la cultura, un humanista, un trabajador de servicios, que aparte de saber historia y cultura, tiene que cuidar y proteger a los turistas; tiene que ser niñera, enfermero y médico. Somos embajadores de Bolivia en nuestro propio país", asegura orgulloso.

NIÑERO

"Me pasó -dice- que una familia se peleó en pleno viaje de Copacabana a La Paz. Entonces tuve que hacer de niñera y jugar con sus hijos que lloraban. Otros se enojan contigo porque no has hecho nada. Vienen enojados del Perú, porque los engañaron o robaron y temen otros asaltos. Tienes que protegerlos y atenderlos, ser psicólogo y hacer que se vayan felices del país".

¿EL "GRINGO" SABE MÁS?

El eco-turismo exige hoy la especialización del guía. Sin embargo, el sistema universitario nacional aún no forma eco-guías especializados en Ornitológica, Biología, Botánica, etc. "Si te encuentras con un experto en la materia ya no puedes discutirlo, sólo tienes que dedicarte a sacar información", expresa.

A veces el visitante extranjero "sabe más que el guía, especialmente en eco-turismo, porque lamentablemente en cuestión de arqueología, por ejemplo, hay más bibliografía en el extranjero que en Bolivia", se queja Núñez.

RIESGOS DEL "FREE LANCE"

Los guías de turismo no son empleados fijos. Esto les favorece en temporadas altas, pues ganan por servicios.

Acerca del riesgo del amor, Núñez nos cuenta que el guía mantiene distancia de su pasajero, "pero, tengo varios amigos que se enamoraron de sus pasajeras y ahora están bien casados y viven en el extranjero".

"Greense importante" y "copiar" del visitante son dos distintivos del guía de turismo. ¿Se paga ser gringuito?, le preguntamos a nuestro guía estrella: "En parte estoy alienado, trato de copiar el acento de ellos y de ponerme esas chamarras polar que ellos usan. Pero, esto pasa".

"Farrean" los guías? Después de una carcajada inevitable Núñez aclara: "sólo farreamos dos veces al año, cuando hace frío y cuando hace calor". RIC

Transmisor de IDEAS ajenas

Rosa Isel CARI
Periodista

En su oficina rodeada de diccionarios carísimos visitamos a Claudia Kuruner de Halas, una cochabambina traductora profesional. Sobre el impecable escritorio, entre textos y más textos, su computadora. Nada raro que envíe faxes a Europa y pida, urgente, nuevos diccionarios o información. "Cada día colecciono diccionarios de acuerdo al tema que trabajo", confiesa Kuruner, volviéndose a contemplar unos segundos su tesoro.

Kuruner retornó a su "llajta" tras largos años de estudiar "duro" en la Universidad de Maguncia, Alemania, en cuya facultad de Ciencias Lingüísticas y Aplicadas obtuvo la licenciatura en inglés-alemán.

EL TRADUCTOR?

Familiarizado con el idioma y conocedor de la cultura, el traductor "es una persona con mucha cultura general, muy interesado en todos los campos posibles, tiene que saber crear y formular ideas de un idioma a otro, de modo que cuando se lea la traducción parezca original. Esa es una buena traducción", según definición de Kuruner.

MALA IMAGEN?

"El boliviano no sabe todavía lo que es la calidad de la traducción, ya que ésta, en general, no es reconocida en el país. Hay gente que se forma poco meses en algún instituto de idiomas y ya trabaja como traductor. Y como no hay un centro que supervise estos trabajos, la traducción es aceptada", apunta. En Alemania sólo profesionales que dominen su área son contratados. En Bolivia ella es una de las contadas profesionales autorizadas por el gobierno y embajada alemana para traducir documentos oficiales.

NO HAY UNA "U"

Ningún centro académico forma profesionales en traducción o interpretación simultánea en Bolivia; en cambio, en Alemania el

"LLENADORES DE FORMULARIOS"

futuro traductor estudia cinco años, la cultura, el idioma, sociología, lingüística y otras materias. Para obtener la licenciatura en traducciones o intérprete simultáneo el estudiante se especializa en técnica, medicina o ciencias jurídicas, en traducción escrita o intérprete simultáneo, respectivamente.

DOLORES DE CABEZA.

Desde que fundó su empresa Translingua-Traducciones, hace casi tres años, aprendió a lidar en el mercado de trabajo local y a reclamar sus derechos incluso "a las malas".

"A veces me dejan textos originales para traducir y nunca más los recogen, no aparecen más, ni llaman". Un botón de muestra: Kuruner tradujo un libro de cen-

EL TRADUCTOR Y SUS VIRTUDES

Ningún programa computarizado de traducción reemplaza al traductor, aunque cualquiera pueda trabajar en esa actividad. En La Paz hay sólo cuatro profesionales traductores para alemán. Claudia Kuruner de Halas descubre las ingratitudes del trabajo y sus dolores de cabeza.



- Claudia Kuruner de Halas, una de las pocas profesionales traductoras para alemán en nuestro medio. Foto Arch.

tenares de hojas, invirtió meses de trabajo y no le pagaron. Al final me pagaron a las malas, pero con muchos colorones y pérdida de tiempo, mediante el ministerio de Trabajo, tuve que contratar abogados y todo eso", recuerda.

Tras largas y vanas transnochadas, hoy se impone pidiendo adelantos a cambio de un trabajo garantizado y puntual. "Los trabajos son siempre a última hora, siempre son urgentes", anota. A veces para entregar sus trabajos tiene que amanecerse hasta en fines de semana, otras hacer de periodista y entrevistar a los profesionales del área para interiorizarse más en el tema que trabaja.

REBAJAME CASERITA

En Translingua-Traducciones

trabajan también otros cinco traductores. Los trabajos abarcan todas las áreas a excepción de medicina, entre documentos legales, proyectos de entidades extranjeras y otros. Sus clientes son embajadas, instituciones alemanas y estudiantes.

Regatear el precio, esa costumbre de algunos clientes de pelear el precio, también la enoja. Los montos no están reglamentados.

A la pregunta de cuánto cobra usted? responde: "Es mi secreto profesional. No quisiera hablar de precios porque es muy relativo. Depende de la complejidad del tema". Y aunque ella frena nuestra insistencia, sabemos que una hoja traducida costaría entre tres y 30 dólares, pero hay quienes cobran incluso desde Bs.2.

ASEORES

de oficio

Asesorar en obligaciones tributarias "de principio a final" no es problema para los "llenadores de formularios".

Sentados tras mesitas pequeñas, munidos de máquinas de escribir, una calculadora, formularios y tablas de pago tributario de inmuebles, autos, etc. resuelven nuestros problemas por la mitad de los honorarios de un abogado.

ción de audiencias con autoridades, de ingreso a universidades y otras.

FALTA TITULO NOMÁS

Javier Quispe, padre de familia, cuatro hijos, realiza balances de ingresos y egresos para profesionales independientes y empresas. El trabaja "casí" como contador general por Bs.150, pues paga la firma del contador profesional y compra boleta del Colegio de Contadores. En palabras casi confidenciales anota:

"El contador por su firma nomás, cobra hasta Bs.1.000 por el mismo trabajo. Nosotros tenemos charles con abogados y contadores. Tene-



Esforzada labor realizan los "llenadores de formularios".

Foto John Ramos



El policía adiestrador de canes es el "mejor amigo" del perro policía. Foto. Arch.

En la recepción del Centro de Adiestramiento de Canes (CAC), huesos y cuadros honran al policía ideal: el perro. El entrenador, "el fiel amigo" de trabajo del perro policía no aparece retratado, pese a que mal pagado, pero con persistencia y cariño consigue especializar al perro como un efectivo policial más, especial y eficaz.

ADIESTRADORES DE CANES

PERRO

se lleva la flor

TIC

Mientras los adiestradores se ocupan, unos de preparar la comida balanceada canina, y otros de limpiar las jaulas, varios perros policías amarrados a árboles, nos ladran desde la sombra. Después de su entrenamiento mañanero los "rinitines" disfrutan la pausa en el patio del CAC de la Policía Nacional Boliviana, en Calacoto.

En recepción, donde está el santo de los perros: San Roque, el comandante del organismo, Técnl. Mario Pereira Sánchez, explica las fases de la instrucción del adiestrador y del entrenamiento del perro policía. El policía adiestrador es instruido en el mismo centro durante ocho meses. Estudia programas básicos, generales y especializados, sobre la salud y el tratamiento psicológico canino, entre otros.

TEMPRANITO

De los 36 efectivos -cuatro claves y tres oficiales-, todos adiestradores de perro policías, cada uno se encarga de un perro. El trabajo comienza a los seis meses de nacidos los canes. En las primeras semanas, con mucha paciencia el guía logra que el animal obedezca órdenes.

Tras seis meses de intenso adiestramiento, a plan de cariño, paciencia y perseverancia, los perros policías están adiestrados en ataque, antidisturbios, búsqueda de drogas, de personas y de explosivos. Al año de vida, los perros policías trabajan.

Día por medio el entrenador trabaja desde las ocho de la mañana. Durante unas dos horas entrena a su pupilo. Al atardecer, tras la cena a las 19:00 salen a hacer patrullaje por la zona sur. Retornan máximo a la 23:00, pues el perro podría resfriarse.

PACIENCIA

El perro puede aprender en 2 ó 3 días o semanas, depende de cuánto se esfuerze el guía. "El perro es como un niño, le encanta jugar y cuando el perro busca drogas, siente el olor, entonces piensa que va a jugar. Por eso busca hasta encontrarla. Si un perro es detector de bombas mostrará mediante movimientos su hallazgo...," dice el comandante Pereira.

"Hay que conocer el carácter del perro, algunos son buenos, otros son malos. Se insiste pero de a buenas, con cariño, sin maltratar", asegura a su vez el policía Estandislao Ticona, que tiene 23 años de servicio. "A veces cuando hay tumultos el perro no reconoce a su dueño. A mí muchas ve-



Perro policía de ataque en plena demostración. Foto. Arch.

ces me han mordido", continúa Ticona, mientras enseña su brazo con huellas de mordidas.

POLICIA IDEAL

Los 36 efectivos del CAC adiestran decenas de perros caros de distintas razas: San Bernardo, Pastin, pastor alemán, Doberman y otros. Más por "cariño" que por los Bs.400 que gana, el adiestrador policía consigue convertir al perro policía en un miembro militar más. Para Ticona, que tiene tres hijos "apenas alcanza (su sueldo) para pagar de la luz y del agua."

El perro policía es un miembro de seguridad óptimo: revisa un estadio más rápido que 100 efectivos. Pero, detrás de cada perro hay un guía esmerado. Entre los 18 perros que son adiestrados en el CAC, figura un Malinois detector de explosivos, que costó 14 mil dólares, traído de Estados Unidos. RIC.

Solivisión LA RED

CANAL 5

Presenta:

DEPORTE TOTAL

LUNES A VIERNES Hrs. 22:00

ENCUENTRO MARGADO

LUNES A VIERNES Hrs. 20:00

BOLIVISIÓN LA RED

CANAL 5

Presenta:

LA BUSQUEDA DEL AMOR ETERNO

ENCUENTRO MARGADO

LUNES A VIERNES Hrs. 20:00